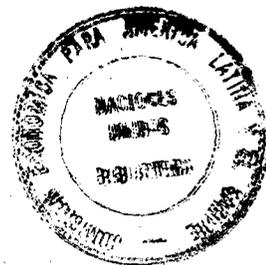


**PROGRAMA REGIONAL  
MUJER, SALUD Y DESARROLLO  
Subregión Centroamericana**



**SISTEMA DE INFORMACION SOBRE  
LA MUJER EN LA SALUD Y EL DESARROLLO (SIMUS)**

Mayo 1990

301.412

062 S



**ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD**  
Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la  
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD



**NACIONES UNIDAS COMISION ECONOMICA  
PARA AMERICA LATINA  
Y EL CARIBE - CEPAL**

301.412/862 8

iii

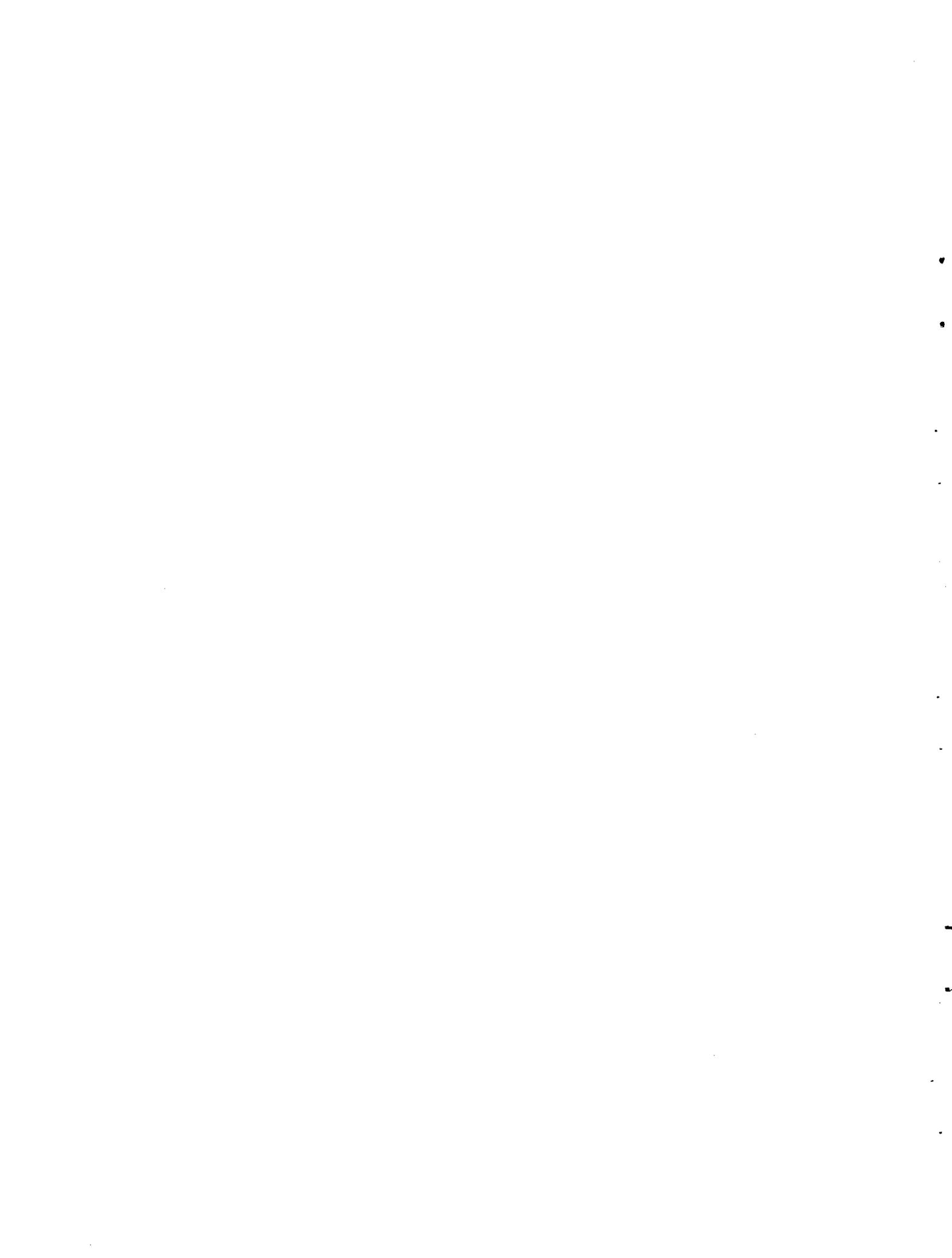
INDICE



INTRODUCCION .....	1
I. LA INFORMACION SOBRE LA MUJER EN CENTROAMERICA, PANAMA Y BELICE .....	3
II. PROPUESTA DEL SIMUS .....	13
A. OBJETIVOS DEL SISTEMA .....	13
1. Objetivos generales .....	13
2. Objetivos inmediatos .....	13
B. CONCEPTUALIZACIÓN DE LA PROPUESTA .....	14
C. ESTRUCTURA INSTITUCIONAL Y FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA ...	15
1. Mecanismos organizativos y operacionales del Sistema .	15
2. Estructura organizativa del SIMUS .....	18
3. Operación de la red .....	25
4. Alcance del Sistema .....	25
D. PROCESOS DEL SISTEMA DE INFORMACION .....	37
1. Base de datos bibliográficos .....	37
2. Base de datos estadísticos .....	44
3. Base de datos referencial .....	51
E. ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN .....	60
F. CAPACITACIÓN DE LOS RECURSOS DEL SISTEMA .....	63
Notas .....	64
ANEXOS .....	67
Anexo 1 : PERFILES INSTITUCIONALES .....	69
Anexo 2 : BASE DE DATOS BIBLIOGRÁFICOS: INSTRUMENTOS DE TRABAJO .....	95
Anexo 3 : BASE DE DATOS ESTADÍSTICOS: INDICADORES Y TABULACIONES ESTÁNDAR .....	113
Anexo 4 : BASE DE DATOS REFERENCIAL: INSTRUMENTOS DE TRABAJO.....	135



55843



## INTRODUCCION

El propósito de este documento es entregar el diseño del Sistema Centroamericano de Información sobre la Mujer en la Salud y el Desarrollo (SIMUS). Este sistema deberá constituir una herramienta más para la puesta en práctica de las las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer.

Esta propuesta es el resultado de la cooperación entre la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y la Organización Panamericana de la Salud (OPS).

Esta propuesta se realiza en el marco del Proyecto "Salud Integral para la Mujer en Centroamérica, Panamá y Belice" que desarrolla la Organización Panamericana de la Salud (OPS). Este proyecto tiene por objetivos mejorar las condiciones de salud de la mujer, alcanzar un mayor grado de conciencia en la subregión acerca de la identidad y condición de la mujer como ser activo en la sociedad, fortalecer la democracia y apoyar el establecimiento de la paz en la subregión. El mismo ha sido elaborado en el marco del Programa Regional Mujer, Salud y Desarrollo de esta institución.

La formulación de esta propuesta se ha basado en el Estudio de Factibilidad para el Sistema Centroamericano de Información sobre la Mujer en la Salud y el Desarrollo (SIMUS) realizado por la Dra. Rebecca de los Ríos, coordinadora del Programa Regional Mujer, Salud y Desarrollo, para América Latina y el Caribe, de la OPS con la colaboración del Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE-San José).

Este documento se elaboró con fines específicos de servir de material de capacitación en el área de Centroamérica, Panamá y Belice para altos oficiales de gobierno encargados de elaborar políticas en torno a la mujer y la salud, organizaciones no gubernamentales relacionadas con la temática de la mujer y para el personal técnico que participará en la puesta en práctica del sistema. Se espera sin embargo, debido a la amplitud del tema, que pueda ser utilizado en el resto de América Latina y el Caribe.

El documento presenta un diagnóstico sobre la situación de la información relativa a la mujer en seis países de Centroamérica (Belice, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá). Este diagnóstico se realiza desde la perspectiva de la generación, procesamiento, almacenamiento, difusión y utilización de la información en el tema. Bajo este mismo prisma fueron analizados algunos de los sistemas regionales de información.

Sobre la base de estos antecedentes, se presenta una propuesta de diseño de los mecanismos de puesta en marcha del Sistema: se señalan los objetivos, su conceptualización, su estructura institucional y de funcionamiento. Se define su alcance temático, geográfico, lingüístico y cronológico.

De acuerdo a estas dimensiones se entrega el diseño de las bases bibliográfica, estadística y referencial del SIMUS y de los mecanismos para su operatividad.

Considerando que el Sistema deberá estar al servicio de usuarios de diversa naturaleza se sugiere una estrategia de comunicación que permita extender las potencialidades del sistema a una audiencia amplia.

La propuesta incluye el componente de capacitación como una de las actividades claves a desarrollar, y que constituye un elemento condicionante para su puesta en marcha.

La realización de la propuesta fue posible gracias a la colaboración prestada por las instituciones de los países y por los sistemas de información regionales que proporcionaron la información y compartieron sus experiencias. De esta manera ha sido posible orientar el diseño de la propuesta de acuerdo con las necesidades de la subregión en relación al tema, proponiéndose utilizar las potencialidades existentes y suplir las carencias detectadas.

Como toda propuesta la que se presenta a continuación es una de las alternativas posibles y podrá ser enriquecida con las sugerencias de otros especialistas en el tema.

## I. LA INFORMACION SOBRE LA MUJER EN CENTROAMERICA, PANAMA Y BELICE

Para el diseño de la propuesta del SIMUS ha sido necesario analizar la capacidad institucional existente en los países del área y en sistemas regionales en relación con la generación, procesamiento, almacenamiento y difusión de la información.

Este análisis se realizó teniendo presente que el SIMUS debe hacer uso de la experiencia y avances alcanzados en los países y por los sistemas regionales en el desarrollo de tecnologías de información para el tratamiento y difusión del conocimiento. Así también se tuvo presente que la acción futura del SIMUS deberá basarse en el conocimiento adquirido, evitando posibles duplicaciones y detectando las carencias de información. Por otra parte, ha sido necesario conocer el potencial institucional existente para aprovecharlo en toda su extensión y a la vez complementarlo en aquellos aspectos que se encuentren más débiles.

El mismo está basado en el estudio de factibilidad del SIMUS 1/, en la evaluación que fue posible realizar a través de una misión en Centroamérica y en la experiencia de la Unidad Mujer y Desarrollo de la CEPAL.

A través de este diagnóstico ha sido posible constatar en relación a la generación y utilización de información lo siguiente:

- al llegar a los años 90 se observa un aumento en la producción de informaciones sobre la situación de la mujer. Este aumento ha sido el resultado, en parte, de la legitimidad adquirida por el tema de la mujer a través de las múltiples acciones que se desarrollaron durante el Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer y con posterioridad a la Conferencia de Nairobi. Como consecuencia de lo anterior, cada vez son más los gobiernos que expresan su interés en desarrollar políticas orientadas a mejorar la condición de la mujer en la sociedad, se han desarrollado nuevas investigaciones cuyo objeto de estudio es la mujer, y se ha experimentado un incremento de las organizaciones de mujeres;

- se ha constatado que aún falta un largo camino por recorrer para llegar a una adecuada conceptualización del tema de la mujer. Las dificultades son en parte inherentes al carácter multifacético del tema y al surgimiento continuo de nuevos aspectos y enfoques para estudiarlo;

- en este camino ha habido avances notorios pero en algunos casos desequilibrados. Por una parte se ha profundizado en los llamados temas tradicionales de estudio tales como trabajo,

educación, y en aspectos del comportamiento demográfico de las mujeres. No obstante, aún en el tratamiento de estos temas continúan subsistiendo problemas no resueltos que requieren por lo tanto de mayor profundización. Un ejemplo de esto son las dificultades que se enfrentan cuando se desea seleccionar la información adecuada para el desarrollo de la dimensión de género en las políticas de salud;

- han surgido nuevos temas tales como identidad y autovaloración de la mujer, violencia doméstica, las interrelaciones entre el mundo público y el mundo privado, derechos reproductivos y, en general, todos aquellos que tienden a analizar más en profundidad las especificidades de género de la situación de la mujer en la sociedad;

- en los últimos años se ha realizado un número considerable de eventos (conferencias, seminarios, talleres, etc.) que han contribuido al intercambio y estímulo de ideas sobre el tema de la mujer, pero que no siempre sus resultados han tenido la adecuada difusión, dificultando con esto la puesta en práctica de sus recomendaciones. Igualmente se ha observado un aumento del número de tesis de grado que han tenido como objeto de estudio el tema de la mujer que se encuentran dispersas y no han constituido un material de interés especial para los sistemas recopiladores de información;

- se observa una carencia de sistematización suficiente relativa a la experiencia y al impacto de los proyectos y programas llevados a cabo por instituciones gubernamentales, organizaciones no gubernamentales y grupos de mujeres. Existen muchos proyectos aislados, pero faltan mecanismos que permitan un conocimiento sistematizado de estas experiencias que evite duplicidad de esfuerzos, permita hacer un uso más racional de los recursos y facilite los procesos evaluativos;

- pese a los avances logrados se ha podido constatar también que aún existe una escasa comunicación entre los investigadores del tema. Sus investigaciones carecen de la divulgación necesaria, por lo que sus resultados no parecen acumularse, con lo cual disminuye la posibilidad de que éstos sean utilizados por otros investigadores, planificadores y profesionales de otras disciplinas;

- a los problemas ya enunciados se suma el escaso desarrollo que ha tenido la elaboración de indicadores que consideren adecuadamente la dimensión de género, pese a los esfuerzos efectuados en este sentido tanto en instituciones nacionales como por el Sistema de Naciones Unidas;

- en relación a la información estadística aún subsisten problemas desde el punto de vista de la recopilación de la información básica: en muchos países de la región existen

limitaciones en cuanto a la cobertura y calidad de los datos recogidos a través los instrumentos tradicionales tales como los censos, encuestas de hogares y registros continuos de estadísticas vitales. Este problema aparece especialmente relevante en el momento actual en que se prepara la ronda de censos de los años noventa. La realización de los censos del 90 es considerada por los especialistas del tema de la mujer en los países como una ocasión privilegiada para mejorar estos instrumentos de recopilación de la información sobre el tema utilizando una nueva conceptualización;

- las carencias de información estadística son más graves en el caso de las estadísticas sobre mujeres rurales. Este problema es especialmente importante en los países de la subregión, varios de los cuales son mayoritariamente rurales. El grupo de mujeres rurales es uno de los más carenciados en relación con la cobertura y calidad de los servicios de salud;

- por otra parte, aún la información estadística que existe no es utilizada en todo su potencial como consecuencia de la falta de comunicación entre los productores y usuarios de las mismas, de su dispersión y de los elevados costos de procesamiento si éste se realiza a través de procedimientos tradicionales. Aún en la actualidad la información que se recopila es publicada con gran retraso.

En suma, hoy es posible constatar avances y carencias, pero por sobre todo queda en evidencia el desafío del presente: avanzar en el establecimiento de las conexiones multidimensionales entre todos ellos, que permitan contar con un marco conceptual para el conocimiento de la situación de la mujer en la sociedad. Por esta razón se considera necesario fomentar nuevas investigaciones, incluyendo aquellas orientadas al desarrollo de indicadores estadísticos y al mejoramiento de la recopilación de la información para el estudio de la situación de la mujer. Por otra parte es necesario apoyar la publicación de estas investigaciones, especialmente en aquellas áreas en que se han constatado carencias.

En relación al **procesamiento, almacenamiento y difusión** de la información a nivel nacional es posible constatar:

- que en todos los países del área existe una gran sensibilidad respecto al valor de la información y a la necesidad de desarrollar sistemas en este ámbito. La conciencia de esta necesidad adquiere diversas expresiones. Se manifiesta tanto entre altos oficiales de gobierno, especialmente en los que están encargados de elaborar políticas orientadas hacia la mujer, que requieren de la información para el cumplimiento de esta labor, como en los miembros de las organizaciones de mujeres, que consideran que los centros de documentación deberían ser los depositarios de la memoria institucional del movimiento de mujeres;

- existen grandes diferencias entre los países del área respecto a la situación de las unidades de información. Mientras algunos países cuentan con centros formales de información y documentación, en otros sólo hay esfuerzos incipientes; 2/

- en aquellos casos en que existen centros formales especializados en el tema de la mujer, que son los menos, éstos cuentan con material bibliográfico, referencial y en alguna medida estadístico, debidamente sistematizado. Utilizan metodologías normalizadas, realizan el procesamiento de la información mediante métodos automatizados y cuentan con personal especializado y el equipamiento necesario. Más aún, sus actividades obedecen a estudios-diagnóstico efectuados respecto a las necesidades de información de los distintos tipos de usuarios que recurren a estos centros. Integran redes nacionales y estarían en condiciones de constituirse en centros de excelencia y compartir su experiencia con aquellas unidades menos dotadas;

- también existen centros de documentación y/o bibliotecas como servicios en instituciones en las cuales el tema de la mujer constituye una de las áreas de preocupación. Estos centros comparten las características de desarrollo de los anteriores, pero el tratamiento de los materiales de que disponen no considera suficientemente la perspectiva de género. Por esta razón, para los especialistas en el tema de la mujer es muchas veces más difícil hacer uso integral de todo el potencial del material de que disponen;

- en los últimos años se han venido desarrollando organizaciones de mujeres que cuentan con centros de documentación e información que se encuentran en una etapa de formación. Organizan su material, recibido por intercambio, en grandes bloques temáticos, hacen un control manual de sus contenidos, y prestan algunos servicios de consulta. Sin embargo, carecen de la bibliografía básica y se ven en la obligación de recurrir a menudo a las colecciones particulares de sus miembros. La actividad de información que realizan se funde con otras tales como talleres de reflexión, apoyo a mujeres maltratadas u orientación sobre aspectos específicos del tema de la mujer. Desean organizar sus centros de documentación con metodologías adecuadas e incorporar los adelantos tecnológicos, pero se encuentran con limitaciones financieras y de capacitación que se lo impiden;

- la mayoría de estas unidades de información y documentación no dispone de información estadística comparable. Esta se encuentra principalmente en los Institutos de Estadística y/o Ministerios sectoriales. Pese a ello, la información que recopilan en el curso de sus investigaciones o de su acción constituyen fuentes valiosas que las más de las veces no es utilizada por otros usuarios. Un ejemplo de esta situación es la que se observa en organizaciones de mujeres y fundaciones que llevan a cabo proyectos de desarrollo,

proyectos generadores de ingresos, o que realizan sus propios diagnósticos para el diseño de sus actividades;

A través de la realización del diagnóstico han quedado en evidencia las grandes demandas de los centros, las cuales se manifiestan en los siguientes aspectos principales:

- necesidad de contar con instrumentos y metodologías normalizadas para el tratamiento de la información bibliográfica, referencial y estadística;
- necesidad de mejorar la infraestructura de los centros: su sede; equipamiento y mantenimiento del mismo;
- necesidad de contar con insumos informativos mínimos además de aquéllos a los cuales se pueda acceder a través de los servicios de otras redes y sistemas. Asimismo, cada centro requiere estar en condiciones de producir materiales de difusión sobre sus actividades y acervos;
- necesidad de contar con canales adecuados para mejorar los flujos de información y el intercambio de materiales entre los diferentes centros del área, tanto a nivel nacional como subregional;
- la necesidad del establecimiento de relaciones con redes y sistemas de información subregionales, regionales e internacionales que les permita acceder a la utilización de los servicios y capacidades;
- la necesidad de otorgar servicios adecuados para diferentes audiencias;
- la necesidad de capacitación de recursos humanos en tecnologías de información que estén en condiciones de efectuar un adecuado tratamiento de ésta. Esta debe extenderse a la capacitación para formular proyectos de información que permitan a los centros acceder a las instituciones de financiamiento en mejores condiciones;

En relación al **procesamiento, almacenamiento y difusión** de la información a nivel subregional:

Con estos propósitos se analizaron los siguientes sistemas y redes de información: el Sistema de Información Bibliográfica de la CEPAL (SIB/CEPAL) constituido por la Biblioteca, el Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (CLADES) y el Sistema de Documentación sobre Población para América Latina (DOCPAL); el Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud (BIREME) de la OPS; el Sistema de Información para la Planificación de América Latina y el Caribe (INFOPLAN) de CEPAL/CLADES; la Red de Información sobre Población para América

Latina y el Caribe (Red IPALCA) de CELADE/PROLAP; Isis Internacional; y el Centro de Información para las Migraciones en América Latina (CIMAL) de la OIM.

La selección de los sistemas no es exhaustiva y en una etapa posterior es recomendable hacer extensivo este estudio o establecer vínculos con sistemas tales como: Sistema Interamericano de Información Agrícola (AGRINTER) de IICA/CIDIA; a los sistemas de información de la OIT, al Programa Regional para el Fortalecimiento de la Cooperación entre Redes y Sistemas Nacionales de Información para el Desarrollo de América Latina y el Caribe (INFOLAC) de la CEPAL, y la Red Latinoamericana de Comunicaciones para Organismos no Gubernamentales, del ILET.

Estos Sistemas fueron analizados desde el punto de vista de su estructura organizativa; de las áreas temáticas que cubren; del volumen y tipo de información que mantienen; de los instrumentos de trabajo y metodologías que utilizan; de sus servicios y productos y de sus posibilidades de capacitación y asistencia técnica. En los cuadros siguientes se incluye esta información, que desde ya puede constituir un apoyo al futuro desarrollo del SIMUS.

De este ejercicio surgen algunos aspectos que debieran ser considerados en el diseño del SIMUS:

- en cuanto a las áreas temáticas, todos estos sistemas y redes cubren el tema de la mujer. Sin embargo, la documentación referida a las especificidades de género, se encuentra fundamentalmente en la base de datos de Isis Internacional. En lo que respecta a la cobertura geográfica, y proporcionalmente al número total de registros que contienen las bases de datos, existe un número limitado de documentos sobre los países de Centroamérica que traten la temática de la mujer.

- en cuanto a su estructura organizativa, la mayoría de estos sistemas y redes cuentan con un organismo coordinador a nivel regional y centros coordinadores o puntos focales a nivel de los países. Este aspecto que ya orienta sobre una alternativa de organización del SIMUS, puede en las etapas siguientes constituir un apoyo, ya que la existencia de estos puntos focales en los países debe ser un mecanismo que facilite el acceso a estos sistemas y a la utilización de sus potencialidades;

- en cuanto a las tecnología utilizada para el tratamiento de la información, todos estos sistemas emplean los adelantos que ésta ofrece: automatización de las bases de datos; uso de CD-ROM; sistemas de comunicación a través de líneas telefónicas, etc. Junto a los adelantos de las tecnologías de información y comunicación han desarrollado a la vez actividades tendientes a la compatibilización de metodologías para el tratamiento de la información;

- en cuanto a los productos y servicios, todos estos sistemas ofrecen servicios y elaboran productos a partir de sus bases de datos. Prestan asistencia técnica, imparten capacitación y proporcionan manuales de procedimientos que han elaborado. Sin embargo, las necesidades propias de los centros y unidades de información involucrados en la temática de la mujer en Centroamérica van a requerir de un esfuerzo adicional de capacitación y entrenamiento que aprovechando la capacidad instalada, la adecúe y especifique de acuerdo a las prioridades que determine el enfoque de género que requiere el tratamiento de la información relativa a la mujer.

En síntesis, la experiencia y capacidad ofrecida por estos sistemas y redes demuestra por una parte que la necesidad de establecer el SIMUS es evidente en cuanto a atender los requerimientos de información sobre la mujer en la subregión. Por otra parte se aprecia que existe mucho avanzado y que de esta situación debe beneficiarse el SIMUS y orientar más bien sus esfuerzos a complementar las carencias que se observan.

Cuadro 1

## ESTRUCTURA ORGANIZATIVA DE LAS REDES Y/O SISTEMAS DE INFORMACION

Nombre de la red y/o sistema	BIREME	INFOPLAN	RED IPALCA	ISIS Internacional Sede Santiago - Chile	Sistema de Información Bibliográfica de la CEPAL (SIB/CEPAL) <sup>1</sup>			CIMAL
					Biblioteca CEPAL	CEPAL/CLADES	CELADE/DOCPAL	
					No es red			
Tipo de red	Estrella	Estrella	Estrella	Anillo	1981			No es red
Fecha de inicio	1967	1979	1988	1985	1981			1983
Dependencia institucional y organismo coordinador	OPS ■ BIREME	CEPAL ■ CEPAL/CLADES	CELADE/PROLAP. Secretaría Ejecutiva ■ CELADE/DOCPAL	ISIS Internacional	CEPAL	CEPAL	CELADE	OIM ■ CIMAL
Países participantes de América Central	■ Costa Rica: Biblioteca Nacional de Salud y Seguridad Social. Caja Costarricense de Seguridad Social	■ Costa Rica: Ministerio de Planificación Nacional y Política Económica (MIDEPLAN) <sup>2</sup> ■ Guatemala: Consejo Nacional de Planificación Económica (SEGEPLAN)	Miembros CELADE/DOCPAL (Ver lista bajo CELADE/DOCPAL) Miembros PROLAP: ■ Costa Rica: - Consejo Superior Universitario Centroamericano (CSUCA) - Instituto de Estudios Sociales en Población. (IDESPO). Universidad Nacional - Instituto de Investigaciones Sociales. Universidad de Costa Rica ■ Panamá: Centro de Estudios Latinoamericanos "Justo Arosemena" (CELA)	Se mantiene intercambio de información con instituciones, organizaciones de mujeres y personas de los siguientes países: Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, El Salvador	-	-	■ El Salvador: Ministerio de Planificación y Coordinación de Desarrollo Económico y Social. Centro de Documentación (CENDOC) ■ Honduras: Secretaría de Planificación, Coordinación y Presupuesto (SECPLAN) ■ Nicaragua: Secretaría de Planificación y Presupuesto. Módulo de Documentación en Población ■ Panamá: Ministerio de Planificación y Política Económica (MIPPE) Depto. de Población ■ CELADE/DOCPAL forma parte de la Red IPALCA	-
<sup>2</sup> Belice	■ Guatemala: Centro de Información de la Dirección General de Servicios de Salud. Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social ■ Honduras: Biblioteca Médica Nacional ■ Nicaragua: Centro Nacional de Información y Documentación en Salud. Ministerio de Salud ■ Panamá: Centro de Información Científica y Tecnológica. Universidad de Panamá ■ El Salvador: Biblioteca Facultad de Medicina. Universidad del Salvador	■ Honduras: Secretaría de Planificación, Coordinación y Presupuesto (SECPLAN) ■ Nicaragua: Secretaría de Planificación y Presupuesto ■ Panamá: Ministerio de Planificación y Política Económica (MIPPE) <sup>3</sup>						
Estructura nacional	■ Un organismo coordinador ■ Redes nacionales	■ Un organismo coordinador ■ Redes NAPLAN	■ Redes nacionales con sus correspondientes puntos focales ■ Centros participantes CELADE/DOCPAL y PROLAP	Las organizaciones y grupos de mujeres mantienen un contacto informal y continuo entre ellos	-	-	■ Centros participantes por convenios para asistencia técnica	-
Modalidades de coordinación y comunicación entre miembros	■ Reuniones anuales ■ Boletín Informativo	■ Reuniones ■ Visitas ■ Informativo INFOPLAN ■ Boletines nacionales	■ Boletín PROLAP ■ Búsqueda de relaciones de intercambio por parte de puntos focales CELADE/DOCPAL	■ Boletín de la Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe ■ Mujeres en Acción	-	-	■ Reuniones ■ Visitas	-

Fuente: Información proporcionada por los sistemas y/o extraída de publicaciones sobre ellos.

<sup>1</sup> Se denomina Sistema de Información Bibliográfica de la CEPAL (SIB/CEPAL) a las actividades desarrolladas en conjunto por la Biblioteca, el CLADES y DOCPAL, tendientes a generar y mantener bases de datos bibliográficos relacionados con la temática del Desarrollo y responder a las demandas de apoyo en el área de información de los países de América Latina. Para efectos de estos cuadros las unidades de información que lo conforman han sido consideradas indistintamente desde su calidad de miembros del Sistema o de unidades independientes.

<sup>2</sup> Belice forma parte del Sistema de Información del Caribe para la Planificación Económica y Social (CARISPLAN) del Centro de Documentación del Caribe de la CEPAL.

<sup>3</sup> Servicios a la región en funcionamiento.

Cuadro 2

## DOCUMENTOS, AREAS TEMATICAS E INSTRUMENTOS DE TRABAJO

Nombre de la red y/o sistema	BIREME	INFOPLAN	Red IPALCA	ISIS internacional	Sistema de Información Bibliográfica de la CEPAL (SIB/CEPAL)			CIMAL	
					Biblioteca	CLADES	DOCPAL		
Tipo de documentos incluidos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Convencionales</li> <li>No convencionales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Convencionales</li> <li>No convencionales</li> <li>Instituciones</li> <li>Especialistas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Convencionales</li> <li>No convencionales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Convencionales</li> <li>No convencionales</li> <li>Organismos y grupos</li> <li>Proyectos</li> <li>Especialistas áreas de salud y violencia en contra de la mujer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Convencionales</li> <li>No convencionales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Convencionales</li> <li>No convencionales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Convencionales</li> <li>No convencionales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Información sobre instituciones, proyectos y especialistas área migraciones</li> </ul>	
Información referencial									
Cobertura temática	<ul style="list-style-type: none"> <li>Salud humana</li> <li>Salud ambiental</li> <li>Salud pública</li> <li>Población</li> <li>Nutrición</li> <li>Contaminación ambiental y de alimentos</li> <li>Higiene</li> <li>Sanearamiento</li> <li>Catástrofes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Planes, programas y proyectos de desarrollo</li> <li>Documentos técnicos y metodológicos sobre planificación</li> <li>Descripción y análisis de la situación nacional de la planificación en los países de América Latina</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver áreas temáticas CELADE/DOCPAL</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mujer:</li> <li>Agricultura y desarrollo rural; Alimentación, nutrición; Bibliografías, directorios; Ciclos de vida; Comunicación e información; Consumo; Cooperación para el desarrollo; Cultura; Demografía; Derechos humanos; Economía y trabajo; Educación y capacitación; Familia y pareja; Identidad de la mujer; Ideologías; Investigación, desarrollo científico y nuevas tecnologías; Legislación; Maternidad; Medio ambiente y urbanismo; Metodologías de trabajo en grupos; Movimientos sociales; Organización social; Paz y desarme; Política, sistemas y procesos; Religión e iglesias; Salud (mental, reproductiva); Sexualidad; Violencia (social, en contra de la mujer)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo económico y social</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desarrollo económico y social</li> <li>Información y desarrollo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>DOCPAL</li> <li>Convencionales</li> <li>No convencionales</li> <li>Instituciones</li> <li>Especialistas área de Información y Desarrollo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Convencionales</li> <li>No convencionales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Información sobre instituciones, proyectos y especialistas área migraciones</li> </ul>
Cobertura temática									
Herramientas de trabajo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manual de selección</li> <li>Hoja de entrada</li> <li>Manual de registro bibliográfico</li> <li>Manual de resúmenes</li> <li>Manual de indización</li> <li>Tesoro</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manuales de:</li> <li>Capacitación</li> <li>Selección de documentos</li> <li>Esquema clasificatorio</li> <li>Uso Macrotesauro OECD</li> <li>Para instructores</li> <li>Videos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conjunto de materiales de instrucción para organización de unidades de información sobre Población. Compuestos por manuales, tesoro y pautas para el procesamiento de materiales bibliográficos en unidades de información pertenecientes a la Red IPALCA. Trabajo conjunto CELADE/DOCPAL y OIM/CIMAL</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Listado de descriptores en el tema de la mujer, 3 ed. 1990</li> <li>Hoja de entrada basada en la del SIB/CEPAL y adecuada necesidades de la institución</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El Sistema de Información Bibliográfica de la CEPAL (SIB/CEPAL) constituido por la Biblioteca, CLADES y DOCPAL ha elaborado los siguientes manuales:</li> <li>Sistema de Información Bibliográfica: uso de hojas de trabajo (HDB y HAC) y tarjeta de registro bibliográfico, 1984. Manual de Procedimiento N° 1</li> <li>Sistema de Información Bibliográfica: manual para uso de mini micro CDS/Isis. 1989. Manual de Procedimientos N° 2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Formato de Intercambio de información Referencial (FIIR) elaborado en el marco de INFOLAC por CONACYT/México<sup>1</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manual de:</li> <li>Selección</li> <li>Indización</li> <li>Confección de resúmenes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Convencionales</li> <li>No convencionales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Materiales de instrucción para organización de unidades de información sobre población, preparados en conjunto con CELADE/DOCPAL</li> </ul>
Herramientas de trabajo									
Vocabularios de indización	<ul style="list-style-type: none"> <li>Descriptores en Ciencias de la Salud (DeCS) BIREME</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Macrotesauro OECD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>POPIN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Listado de descriptores en el tema de la mujer, ISIS Internacional</li> <li>Macrotesauro OECD</li> <li>POPIN</li> <li>UNESCO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Macrotesauro OECD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Terminología sobre Información/Documentación, CLADES</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>POPIN</li> <li>Macrotesauro OECD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Convencionales</li> <li>No convencionales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Materiales de instrucción para organización de unidades de información sobre población, preparados en conjunto con CELADE/DOCPAL</li> </ul>
Vocabularios de indización									
Cobertura base de datos/N° de registros	<ul style="list-style-type: none"> <li>LILACS</li> <li>63 000 registros</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>CLAPLAN</li> <li>12 000 registros</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>DOCPAL</li> <li>29 380 registros</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>DOC</li> <li>3 250 registros</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>BIBLOS</li> <li>36 780 registros</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>CONTACT</li> <li>2 000 registros</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>DOCPAL</li> <li>29 390 registros</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Convencionales</li> <li>No convencionales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Información sobre instituciones, proyectos y especialistas área migraciones</li> </ul>
Cobertura base de datos/N° de registros									
Sistema de procesamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Computarizado</li> <li>Mini CDS/Isis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Computarizado</li> <li>CDS/Isis</li> <li>Micro CDS/Isis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver DOCPAL</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Computarizado</li> <li>Micro CDS/Isis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Computarizado</li> <li>CDS Isis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Computarizado</li> <li>Cardbox</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Computarizado</li> <li>CDS/Isis</li> <li>Micro CDS/Isis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Convencionales</li> <li>No convencionales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Información sobre instituciones, proyectos y especialistas área migraciones</li> </ul>
Sistema de procesamiento									

<sup>1</sup> Se denomina INFOLAC al Programa Regional para el Fortalecimiento de la Cooperación entre Redes y Sistemas Nacionales de Información para el Desarrollo en América Latina y El Caribe. Este Programa es un esfuerzo conjunto de UNESCO, OEA y CEPAL, siendo CLADES quien representa a la CEPAL.

**Cuadro 3**  
**PRODUCTOS, SERVICIOS, ENTRENAMIENTO, ASISTENCIA TECNICA**

Nombre de la red y/o sistema	BIREME	INFOPLAN	RED IPALCA	ISIS INTERNACIONAL	SISTEMA BIBLIOGRAFICO DE LA CEPAL (SIB/CEPAL)			CIMAL
					BIBLIOTECA	CLADES	DOCPAL	
<b>Servicios</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Búsquedas bibliográficas a través de Medline y Lilacs</li> <li>■ Conmutación bibliográfica</li> <li>■ Disseminación selectiva de información a través del programa LACRIP (Latin American Cancer Research Information Project)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Búsquedas bibliográficas en base de datos CLAPLAN</li> <li>■ Servicio de fotocopia de documentos</li> <li>■ Bibliografías a pedido</li> <li>■ Entrega de microfichas a centros nacionales coordinadores</li> </ul>	Los centros participantes de la Red IPALCA ofrecerán los mismos servicios de DOCPAL, pero de acuerdo con las posibilidades institucionales	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Búsquedas bibliográficas a partir de la base de datos</li> <li>■ Servicio de fotocopia de documentos</li> <li>■ Bibliografías a pedido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Búsquedas bibliográficas</li> <li>■ Bibliografías sobre temas específicos</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Búsquedas bibliográficas en base DOCPAL</li> <li>■ Servicio de fotocopias de documentos</li> <li>■ Entrega de microfichas de documentos seleccionados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Búsquedas bibliográficas en base DOCPAL</li> <li>■ Servicio de fotocopia de documentos</li> <li>■ Bibliografías a pedido</li> </ul>
<b>Distribución a los países de las bases de datos en CD-ROM</b>	Sí	Sí	Sí	No	Sí parcialmente	Sí parcialmente	Sí	Sí
<b>Entrenamiento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ En organismo coordinador</li> <li>■ En los países</li> <li>■ Entrenamiento en servicio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ En organismo coordinador</li> <li>■ En los países</li> <li>■ Entrenamiento en servicio</li> <li>■ Kit de autoenseñanza</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ En puntos focales nacionales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ En sede</li> <li>■ Entrenamiento en servicio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Interno</li> <li>■ Entrenamiento en servicio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ En el Centro (INFOLAC)</li> <li>■ En los países (INFOLAC)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ En organismo coordinador</li> <li>■ En los países</li> <li>■ Entrenamiento en servicio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ En los países</li> </ul>
<b>Asistencia técnica</b>	Misiones de asistencia técnica a solicitud de instituciones en los países	Misiones de asistencia técnica a solicitud de instituciones en los países	-	-	-	Misiones de asistencia técnica a solicitud de instituciones en los países	Misiones de asistencia técnica a solicitud de instituciones en los países	Misiones de asistencia técnica a solicitud de instituciones en los países

## II. PROPUESTA DEL SIMUS

### A. OBJETIVOS DEL SISTEMA

#### 1. Objetivos generales 3/

a) Crear un mecanismo que sistematice y haga accesible la información generada subregionalmente sobre las mujeres, que sirva especialmente de apoyo a los procesos de la planificación y que preste servicios a instituciones y usuarios interesados en el tema.

b) Contribuir a mejorar el conocimiento general sobre la situación de las mujeres y en especial sobre la percepción y comprensión de los problemas de su salud y su interrelación con los procesos de desarrollo, la construcción del objeto de estudio "mujer" bajo una perspectiva científica y la formulación de una concepción alternativa sobre mujer, salud y sociedad.

c) Facilitar el intercambio y la cooperación entre los países del área, así como la creación de los mecanismos subregionales que permitan la reflexión, discusión y acción coordinada, entre diferentes sectores, instituciones y organizaciones de mujeres.

d) Aportar al desarrollo de una nueva identidad de la mujer, a la revalorización de su rol reproductivo en términos biológicos y sociales, al ejercicio pleno de sus derechos como persona y ente activo en la sociedad y, a la eliminación de todas aquellas formas de discriminación que la afectan, como usuaria y productora de servicios de salud.

#### 2. Objetivos inmediatos

a) Proporcionar las bases organizativas y funcionales para la puesta en marcha de los mecanismos que constituyen el SIMUS, que consideren:

i) la constitución de un centro articulador de las actividades de información a nivel subregional;

ii) el impulso a través de actividades de asistencia técnica a la organización y/o fortalecimiento de unidades o núcleos de información en los países, que se constituyan en puntos de enlace de la red subregional;

iii) el desarrollo de los mecanismos de funcionamiento interno de la red subregional;

- iv) el establecimiento de relaciones con otros sistemas o redes de información subregionales, regionales e internacionales con el fin de apoyar los esfuerzos que realizan en este campo los diferentes países.
- b) Definir el alcance general del Sistema, los criterios para determinar prioridades y el diseño de los subsistemas que conforman el SIMUS.
- c) Determinar los instrumentos más adecuados para el almacenamiento, procesamiento y difusión de la información contenida en el Sistema.
- d) Proponer acciones destinadas a fomentar la formación, capacitación y el perfeccionamiento de los recursos humanos vinculados a la red de información para asegurar su eficiente operación, su continuo desarrollo y su compatibilidad con otros sistemas afines.
- e) Sugerir el establecimiento de canales adecuados de difusión y servicios de información sobre la situación de las mujeres, que consideren las necesidades de los diferentes usuarios interesados en esta temática.
- f) Desarrollar la capacidad de utilización, análisis e intercambio de información entre equipos multidisciplinarios de mujeres (analistas, planificadoras, investigadoras, y dirigentes de organizaciones femeninas), en apoyo a su quehacer científico y técnico en relación con el tema de la mujer
- g) Promover a través del diseño, puesta en marcha y utilización del sistema el desarrollo de nuevas investigaciones que contribuyan a una mejor conceptualización del tema de la mujer y a la construcción de indicadores adecuados que permitan un mejor conocimiento del mismo.

## B. CONCEPTUALIZACION DE LA PROPUESTA

Al diseñar esta propuesta se han tenido presente ciertos criterios de referencia que han condicionado su concepción y le han dado algunas características especiales.

Estos criterios son los siguientes:

- a) El marco otorgado por la Organización Panamericana de la Salud, OPS, a las acciones del Programa Regional Mujer, Salud, Desarrollo para el cumplimiento de las Estrategias para el mejoramiento de la salud de las mujeres. 4/

- b) Las directrices que guían la puesta en marcha del Proyecto "Salud Integral para la Mujer en Centroamérica, Panamá y BÉlice" orientadas al mejoramiento integral de las condiciones de vida de las mujeres de esta subregión y muy especialmente al ámbito de su salud. 5/
- c) Los resultados del diagnóstico y estudio de factibilidad para el establecimiento de un sistema de información especializado en el área de la mujer, la salud y el desarrollo. 6/
- d) La misión a algunos países de Centroamérica para analizar la situación de las unidades de información en el área de la mujer y el estudio de algunos sistemas de información regionales que incorporan esta área dentro de su ámbito de interés.
- e) La Estrategia Regional de Información y Comunicación para la Mujer adoptada por la Tercera Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe (México, Agosto de 1983). 7/ Dicha Estrategia propone la creación de una red, constituida sobre la base del fortalecimiento de los esfuerzos que se estén realizando.
- f) La experiencia acumulada en el ámbito de la información, la documentación y la comunicación relativa a la mujer en la CEPAL, a través de su Unidad especializada Mujer y Desarrollo y de las unidades que conforman el Sistema de Información Bibliográfica de la CEPAL: el Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social, CLADES; el Sistema de Documentación sobre Población en América Latina, DOCPAL y el Banco de Datos del CELADE, la División de Estadística y Proyecciones y la Biblioteca.
- g) El avance de las tecnologías de información y comunicación y el apoyo de la cooperación internacional para la aplicación de éstas.

## C. ESTRUCTURA INSTITUCIONAL Y FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

### 1. Mecanismos organizativos y operacionales del Sistema

El Sistema funcionará en base a la generación de una red de instituciones, organizaciones y grupos que permita llevar a cabo con eficacia el intercambio y la circulación de información relativa a la mujer y, particularmente, que estimule las corrientes de información entre los países de Centroamérica, constituyéndose en un instrumento de cooperación técnica entre los países del área. Esto será posible en la medida en que se establezcan acuerdos de cooperación interinstitucional en el campo de la información, que en su grado más complejo se expresan en redes de información, las cuales funcionan sobre la base de compartir los costos de las diversas operaciones técnicas para poder acceder a la totalidad de

los beneficios. Al estar bien delimitados los campos y responsabilidades de una red, es posible tener acceso al total de la información, como también evitar en gran medida que los materiales sean adquiridos y sometidos a tratamiento en más de una oportunidad.

Su constitución tendrá lugar por fases, mediante la incorporación gradual de nuevas instituciones y se realizará en forma modular, ya que cada nueva institución que se incorpore a la red aportará información sobre nuevas áreas o complementará las ya existentes y, al mismo tiempo, planteará nuevas necesidades de información. La masa crítica que se requiere para el desarrollo de la red es mínima pues se trata, básicamente, de realizar un uso más intensivo de los recursos humanos existentes en las instituciones y de incorporar infraestructuras de equipos e instalaciones con tecnologías especializadas y modernas; sin embargo, por mínimos que sean los recursos a asignar debe asegurarse la existencia de esa masa crítica a fin de lograr la continuidad de las actividades.

La utilización de microcomputadores y de softwares adecuados permitirá que la creación de bases de datos automatizados sea mas simple y esté al alcance de un mayor número de instituciones y organizaciones en Centroamérica, ya que son pocas las entidades de la subregión que no cuentan a lo menos con un microcomputador entre sus existencias.

La automatización de las unidades de información permitirá un aumento de las capacidades de encontrar información específica; mejorará la calidad de la información secundaria y la de productos obtenidos a partir de ella; eliminará las tareas de rutina hechas en forma manual; permitirá el otorgamiento de nuevos servicios a un costo menor, facilitando el intercambio de información.

Así también la utilización de la tecnología CD-ROM (Compact Disc - Read Only Memory) utilizada para almacenar y diseminar datos que mantienen su valor durante un período determinado y son actualizados periódicamente, constituirá otro instrumento importante adoptado por las bases de datos actualmente existentes 8/ y de cuyas ventajas podría beneficiarse el SIMUS.

La alta capacidad de almacenamiento, y el bajo costo de producción por unidad, hacen del CD-ROM un medio muy conveniente y revolucionario para la diseminación de información. Una demostración en este sentido lo constituye el proyecto LILACS/CD-ROM, de la OPS, que permite a los profesionales de la salud tener acceso rápido y barato a la literatura generada en la región y fuera de ella, mediante un esfuerzo cooperativo de los centros que constituyen la Red de BIREME.

Será especialmente útil considerar los esfuerzos realizados por algunos organismos del Sistema de las Naciones Unidas, en especial la CEPAL y la UNESCO, en pro de la normalización de

estructuras y formatos y la adecuación de instrumentos para el análisis de la información; y el desarrollo de programas computacionales especialmente concebidos para el tratamiento de bases bibliográficas y referenciales, como el CDS MicroIisis de UNESCO, y de información estadística como el REDATAM, desarrollado por el CELADE. Además, la capacitación de los recursos humanos de la región en el manejo de estos instrumentos, han constituidos aspectos de especial valor, de cuyo potencial esta propuesta deberá imbuirse.

Además, para que la información requerida por cada uno de los diferentes usuarios sea la pertinente --en cuanto a nivel y cobertura-- será necesario también desarrollar una estrategia de comunicación que contemple la elaboración y distribución de productos de acuerdo a los intereses de las distintas audiencias. Para la puesta en marcha de esta estrategia se adoptarán sistemas de comunicación expeditos basados en los avances de la tecnología actual.

En efecto, las nuevas tecnologías de la información han alcanzado también al campo de la comunicación. Los video-casetes, el correo electrónico, el servicio de tele conferencias, los servicios en línea y de satélite, por ejemplo, son instrumentos que permiten aumentar el acceso a la información y hacerlo más expedito utilizando la infraestructura de telecomunicación existente en los países. En Centroamérica existen experiencias en este sentido: La Secretaría General del CSUCA, en Costa Rica como componente de la Red Universitaria Centroamericana de Información Científica (REDCSUCA) está desarrollando el proyecto Red de Teleconferencia, el cual utilizando los circuitos telefónicos convencionales para la difusión a distancia de mensajes escritos y hablados, hace posible la comunicación oral interactiva. Así también, la Coordinadora Regional de Investigaciones Económicas y Sociales (CRIES), con sede en Nicaragua está desarrollando el Proyecto de Telecomunicaciones para Centroamérica, que permite la comunicación de organizaciones de Centroamérica y el Caribe y potenciar el uso de las telecomunicaciones, tanto en el aspecto técnico como económico.

Sin embargo, junto con esta estrategia de comunicaciones que haga uso de la tecnología más avanzada, es necesario que el SIMUS fortalezca iniciativas tales como las bibliotecas populares existentes en muchas comunidades. Estas bibliotecas, apoyadas con los materiales adecuados del SIMUS, podrían convertirse en un eficaz mecanismo de apoyo al fortalecimiento de las organizaciones de mujeres y de su acción en el marco del Proyecto Salud Integral para la Mujer en Centroamérica, Panamá y Belice.

Por otra parte el SIMUS deberá también considerar una estrategia de financiamiento del Sistema. A nivel nacional se supone que la obtención de recursos financieros para llevar a cabo programas de información seguirá siendo una de las principales

limitaciones para el fortalecimiento de una gestión en este sentido. Es importante, por lo tanto que se cree una estrategia interna que permita que estos recursos se canalicen hacia estos programas, de acuerdo con las posibilidades de cada país.

Los gastos de creación, fortalecimiento u operación de los centros de información pueden ser absorbidos por una o varias de las fuentes que a continuación se indican: presupuesto regular de la institución; subsidios gubernamentales; ayuda de organizaciones internacionales, de fundaciones y de otras organizaciones privadas en el país y fuera de él; pago de usuarios y aportes de grupos o de proyectos que requieren de información de carácter específico. También lo podrían hacer las instituciones académicas y de investigación que cuentan con infraestructuras en funcionamiento. La combinación de todas estas alternativas o la elección de alguna de ellas podrán ser estudiadas para atender a las necesidades de financiamiento de los centros de información. Por lo tanto, la formulación de proyectos de información por parte de las unidades de información participante deberá ser parte de esta estrategia.

## 2. Estructura organizativa del SIMUS

De acuerdo con lo anterior, el SIMUS funcionará en base al establecimiento de una red integrada por:

- un centro articulador subregional;
- un centro nacional articulador a nivel de cada país;
- centros o unidades de información nacionales;

a) El **centro articulador subregional** denominado Centro de Información Centroamericano sobre la Mujer en la Salud y el Desarrollo (CENIMUS) 9/

Las características de los problemas de la información en el campo de la mujer hacen aconsejable dar un enfoque subregional a la solución propuesta para aplicar en un marco sociocultural determinado, los métodos derivados del enfoque global de los asuntos de la mujer. En el caso de América Central, el fortalecimiento de la cooperación regional está permitiendo buscar soluciones a problemas comunes o compartidos en diferentes áreas, con una potencia multiplicada. La cooperación intrarregional sobre aspectos de información para la mujer, constituirá nuevas formas de integración de los mecanismos que están participando en el proceso.

Por otra parte, las funciones que debe llevar a cabo la Coordinación Subregional del Proyecto "Salud Integral para la Mujer en Centroamérica, Panamá y Belice" permiten intuir la necesidad de fortalecer una infraestructura mínima de información subregional sobre la mujer, bajo el ámbito de su dependencia. Dicha

infraestructura, al recibir la información de los centros nacionales contaría con insumos que podrían facilitar la gestión y evaluación del Proyecto, permitiendo una más adecuada toma de decisiones.

Por estas razones se considera necesaria la existencia de un centro articulador a nivel subregional, el CEDIMUS.

Serán funciones del CEDIMUS:

- articular un programa escalonado que paulatinamente conforme la red de intercambio de información entre los centros nacionales. Este programa deberá fijar metas y objetivos comunes, seleccionar opciones, mantener políticas a más largo plazo y fortalecer gradualmente las infraestructuras nacionales;
- mantener bases de datos en CD-ROM que actúen como receptoras-diseminadoras a nivel subregional y regional de la información procesada por las redes nacionales;
- detectar las carencias en cuanto a la información sobre la mujer para facilitar el desarrollo de acciones tendientes a apoyar investigaciones y otras actividades en curso a nivel subregional que se considere que están en condiciones de mejorar la información existente;
- distribuir responsabilidades de acuerdo a las características y capacidad institucional de cada uno de los centros integrantes de la red, facilitando la contribución de cada institución y la satisfacción de sus demandas;
- adoptar tecnologías de información e instrumentos normalizados para la administración y mantenimiento de las bases de datos bibliográfica, estadística y referencial del SIMUS y mantener una preocupación constante por la actualización de las mismas;
- aprobar acuerdos de intercambio y cooperación para el mejor aprovechamiento de las experiencias y recursos existentes en cada país. El refuerzo de la cooperación subregional estará orientada a completar y apoyar los esfuerzos nacionales para mejorar la información sobre el tema y garantizar su adecuada difusión y utilización;
- otorgar capacitación en metodologías para el tratamiento de la información bibliográfica, estadística y referencial, adiestramiento en el manejo de equipos y programas computacionales, y en la formulación de proyectos;
- coordinar --en lo que respecta a programas de información de mujer-- los esfuerzos de la cooperación internacional existente en la región, especialmente la proveniente de los organismos del

sistema de las Naciones Unidas y de las organizaciones intergubernamentales que podrían participar en la red; 10/

- determinar las necesidades de recursos humanos y financieros para el funcionamiento de la red;
- mantener un Banco de Proyectos de Información que contenga perfiles y propuestas de proyectos necesarios de realizar en los países del área. En base a este mecanismo se deberán establecer las prioridades del CENIMUS.

i) Recursos humanos y de equipamiento

El CENIMUS deberá contar con recursos humanos calificados que contemple al menos:

- Un Coordinador del CENIMUS
- Un documentalista
- Un estadístico
- Un programador a tiempo parcial

Adjunto al CENIMUS funcionará un Comité Asesor constituido por representantes de los Centros Articuladores nacionales que asegurarán el apoyo técnico para el desarrollo de las tareas. Como miembros por derecho propio de este Comité Asesor estarán los representantes de las instancias pertinentes de la OPS.

El CENIMUS deberá contar al menos con la siguiente configuración de equipamiento:

- De dos a tres microcomputadores IBM PC, XT, AT, PS/2 o compatible con disco duro y 640 RAM de memoria.
- Una impresora laser que permita obtener impresos de calidad.
- Un lector de CD-ROM para ser adicionado al microcomputador
- Un CD-ROM. 11/
- Algún sistema de intercomunicación entre centros vía teléfono (correo electrónico, modem).
- Un lector simple de microfichas

b) **Los centros articuladores a nivel nacional:** los puntos focales de la REDIMUS 12/

La notoria escasez de organismos a nivel nacional que tengan un manejo sistematizado de la información sobre la mujer --salvo excepciones ya señaladas-- hace necesario seleccionar una institución que realice las funciones de articulación a nivel nacional. Estas funciones deberán ser asumidas por la institución

que se seleccione en el país sin alterar significativamente sus estructuras propias ni sus labores normales.

La creación de mecanismos nacionales (Oficinas de la mujer, Comisiones nacionales, Institutos, etc.) para llevar adelante coordinadamente las acciones propias de los programas de la mujer, podrían señalar como conveniente que las actividades de información, documentación y comunicación a nivel nacional se organicen bajo su dependencia. Sin embargo, también parece realista sugerir se compartan responsabilidades, para ponerlas en funcionamiento y/o fortalecerlas, entre las instituciones y organizaciones vinculadas al área de la mujer, especialmente por las que ya cuentan con unidades de información, como es el caso de las instituciones académicas.

La asignación de responsabilidades para la coordinación de la futura red deberá ser motivo de acuerdos interinstitucionales. Las necesidades analizadas recomiendan diseñar el sistema de información más que como un procesador centralizado, como un coordinador del trabajo que llevan a cabo distintas instituciones y organizaciones en el país, sin que se alteren sus estructuras individuales, pero procurando sí normalizar métodos y formas de almacenamiento, procesamiento y difusión de la información en el tema.

Para la selección de centro articulador nacional será necesario tener presente ciertos criterios básicos. Entre otros, estos deberán estar referidos a:

- la voluntad política de las instituciones a las cuales se encuentran adscritas las unidades de información potenciales centros articuladores;
- la capacidad técnica existente;
- la experiencia previa de participación en otras redes; y
- la capacidad de convocatoria en relación al resto de las unidades de información.

Sin embargo, estos criterios deberán adecuarse a las realidades existentes en cada país y deberá ser considerado que las redes adquieren una dinámica propia. Esto significa que siendo los criterios propuestos los que se consideran pertinentes, es posible que no en todos los países se encuentre una unidad de información que cumpla con todos ellos. Sin embargo, para poder constituirse en centro articulador la unidad propuesta deberá tener al menos las potencialidades para cumplir en un plazo relativamente corto con todos ellos.

Es especialmente importante que se trate de unidades de información adscritas a instituciones en las cuales se aprecie el

valor e impacto de la información para el desarrollo de las acciones y que estén abiertas al espíritu innovativo. Esta valoración debería haberse expresado tanto en la asignación de recursos humanos, financieros y de equipamiento como en la integración del componente de información en la programación y realización de sus actividades.

Además, para que una unidad esté en condiciones de asumir la función de centro articulador, sus recursos humanos deben tener la calificación adecuada, estar constituidos por equipos multidisciplinarios, capacitados en las nuevas tecnologías de información, tener conocimiento o estar en condiciones de incorporar en el corto plazo las metodologías normalizadas que se recomiendan para el SIMUS.

En este mismo sentido es importante que junto con la calificación de sus recursos humanos y en general capacidad técnica de la unidad estén en disposición y capacidad de transmitir su conocimiento a otras unidades participantes.

La experiencia previa en participación en redes o en trabajos de carácter cooperativo también es un requisito importante, puesto que permite la oportunidad de experimentar el valor de un trabajo conjunto. Esto significa reconocer que el aporte unitario de cada uno de los centros cobra una mayor importancia en el marco de un trabajo en red. Por otra parte estos centros han tenido la experiencia de imbuirse en el espíritu de cooperación que conlleva la participación en redes, lo que implica asumir compromisos y beneficios propios de este tipo de acciones.

Además la participación en redes les ha permitido conocer también las dificultades que se enfrentan en el curso de este trabajo. En este sentido, constituirá una experiencia valiosa el haber experimentado que la naturaleza de la institución en lo que respecta a su organización administrativo-burocrática influirá en un desenvolvimiento más o menos fluido de las acciones tendientes al seguimiento del trabajo en red.

Otro criterio importante para la selección de una unidad como centro articulador es su capacidad de convocatoria en el contexto del país. Esta dependerá en buena medida del prestigio del centro y de la capacidad demostrada en concertar acciones. Este criterio es especialmente importante ya que es más fácil alcanzar acuerdos entre los organismos participantes por la vía del diálogo y consenso que mediante una asignación impuesta de las tareas.

Serán funciones de este centro articulador nacional:

- establecer vínculos con las unidades de información existentes en el país, independientemente del grado de desarrollo en que éstas se encuentran;

- analizar las características y actividades desarrolladas por cada una de ellas, con el objetivo de determinar los términos de la cooperación;
- desarrollar acciones para promover la paulatina incorporación de unidades de información a la red;
- racionalizar y fortalecer las relaciones existentes promoviendo entre ellas la cooperación e intercambio de información;
- compatibilizar las metodologías en uso;
- capacitar a las unidades nacionales para la utilización de las metodologías comunes;
- recopilar, almacenar y difundir la información ingresada y analizada por las unidades de información, constituyéndose en centro depositario de las bases de datos del Sistema;
- prestar servicios a los centros nacionales y a los diversos usuarios, convirtiéndose en un centro de referencia;
- mantener la relación permanente con el centro articulador subregional, poniendo a disposición de éste la información del país;
- promover la creación de unidades de información donde no existan.

Pese a que se aspira a que estas funciones sean cumplidas sin alterar significativamente el trabajo normal de las instituciones seleccionadas como centro articulador, siempre significarán un trabajo adicional. Por esta razón, aparece necesario el fortalecimiento de los recursos humanos de que disponen. En una primera etapa ésta deberá ser una preocupación especial del CENIMUS. Es necesario contar con la participación de recursos humanos especializados en el campo de la información:

- un documentalista,
- un estadístico, y
- un programador a tiempo parcial.

El centro articulador nacional deberá contar al menos con la siguiente configuración de equipamiento:

- un microcomputador IBM PC, XT, AT, PS/2 o compatible con disco duro y 640 RAM de memoria;
- una impresora laser que permita realizar impresos de calidad;

- un lector de CD-ROM para ser adicionado al microcomputador
- un CD-ROM, el que será proporcionado por el SIMUS;
- algún sistema de intercomunicación entre centros vía teléfono (correo electrónico, modem);
- un lector simple de microfichas

c) **Las unidades de información que integran la red**

Se considera unidades de información a una amplia gama de entes cuyas acciones incluyen las concernientes a la generación, procesamiento, difusión y utilización de la información.

Como se señaló en el diagnóstico, las unidades de información que existen en los países del área se encuentran en diversas etapas de desarrollo y realizan sus actividades de información de acuerdo a la orientación de los organismos a los cuales están adscritas.

Las funciones que cumplan al interior de la red van a ser también diversas, dependiendo de sus potencialidades: algunas pueden asumir el rol de fuentes de información, otras podrán realizar tareas de procesamiento de información u otras funciones técnicas, otras podrán poner el énfasis en el marco conceptual sobre la dimensión de género, y aún otras en una primera fase serán sólo beneficiarias de la red.

Es preciso dejar en claro que aquellas unidades de información que se integren a la red del SIMUS pueden a su vez pertenecer a otras redes o sistemas de información.

Aún cuando la relación más estrecha de las unidades de información será con el centro articulador nacional, las unidades podrán relacionarse entre ellas o también directamente con el centro articulador subregional, de acuerdo con sus intereses y en la medida que cuenten con el equipamiento necesario.

Pero aún frente a la diversidad de funciones, todas las unidades que deseen incorporar sus acervos de información a las bases del Sistema deberán hacerlo utilizando metodologías e instrumentos comunes y normalizados. Esto será posible mediante la capacitación y asistencia técnica que recibirán de parte del centro articulador nacional, de otros miembros nacionales de la red, del organismo articulador subregional y de sistemas internacionales. Además, es deseable que las unidades de información tengan acceso a microcomputadores e idealmente que cuenten con uno de uso exclusivo para el centro de documentación.

### 3. Operación de la red

De acuerdo con las funciones que se ha definido para cada uno de los componentes de la red, se propone que ésta opere de la siguiente forma:

En cada uno de los países el centro articulador nacional deberá recoger desde las diferentes unidades de información participantes la información de que disponga cada una de ellas, debidamente procesada por la unidad de acuerdo a las normas adoptadas por el SIMUS. Previamente, estas unidades habrán recibido la capacitación necesaria, de parte tanto del centro articulador nacional como del CENIMUS u otros centros de excelencia. Las unidades de información participantes serán responsables de procesar a lo menos la información que genera su institución.

Por otra parte, el centro articulador nacional habrá incluido la información estadística, obtenida en su mayoría de las Oficinas Nacionales de Estadísticas, y que habrá incorporado tanto a su archivo de datos de estadísticas agregadas como a su archivo de microdatos.

Con esta información en disquettes, el centro articulador nacional alimentará la base de información nacional y estará en condiciones de entregarla en disquettes al centro articulador subregional (CENIMUS).

La información provenientes de los distintos centros nacionales alimentará las bases bibliográfica, estadística y referencial del CENIMUS.

Posteriormente, el CENIMUS deberá solicitar al BIREME el almacenamiento de esta información en CD-ROM, así como la incorporación de las bases de otros sistemas que se consideren de utilidad.

A continuación, el CENIMUS estará en condiciones de proporcionar periódicamente copias de este CD-ROM a cada uno de los centros articuladores nacionales. A través de este procedimiento, se dispondrá en cada país de toda la información relativa a la subregión recogida por los centros nacionales y de la información contenida en las bases de datos de otros sistemas que se hayan considerado de interés. 13/

### 4. Alcance del Sistema

El alcance del Sistema está determinado por el carácter del problema a enfrentar: servir de apoyo a la puesta en práctica del Proyecto Salud Integral para la Mujer en Centroamérica, Panamá y Belice.

Al definirlo, además del marco conceptual señalado en el punto anterior, se ha considerado que la salud de la mujer está asociada no sólo al acceso directo que ella tenga a los servicios de salud, sino en terminos más amplios, a la condición de la mujer en la sociedad. Por lo tanto, se considera que el conocimiento de la condición de la mujer en la sociedad es posible alcanzarlo sólo a través de un análisis multidimensional.

Por otra parte es necesario destacar que la resolución de problemas, la toma de decisiones y la ejecución de acciones tendientes al cambio de la situación de las mujeres, en cualquier área de su quehacer requiere de la combinación de distintos tipos de información, conformando los denominados "paquetes de información" o productos consolidados sobre un área o aspecto determinado.

Por estas razones, para la puesta en marcha del Proyecto se requiere contar con una base de información de apoyo a su gestión. Esta deberá contener:

- a) **información bibliográfica**, compuesta por los documentos, producto de estudios específicos sobre la mujer y su entorno, que aporten conocimiento sobre su situación y las causas que inciden en ella, que permita la elaboración de diagnósticos globales y/o sobre determinados grupos de mujeres a los que se atenderá de preferencia.
- b) **información estadística**, recopilada, analizada y elaborada sectorialmente en función de algunos componentes e indicadores que permitan la formulación del perfil básico de la situación de la salud de la mujer en el país, incorporando a la vez, nuevos indicadores que aumenten su utilidad y pertinencia, y
- c) **información referencial** relativa a los programas de acción y a los mecanismos institucionales y administrativos creados para su consecución. La recopilación y sistematización de esta información contribuirá a apoyar la coordinación interinstitucional, permitiendo el acceso a las disposiciones adecuadas para supervisar y evaluar su desarrollo, mejorando la comunicación intersectorial.

El alcance del Sistema se expresa a través de las siguientes dimensiones:

i) Cobertura geográfica

En una primera fase incluirá a Centroamérica, Panamá y Belice, considerando tanto lo que se genera al interior de estos países como aquello generado fuera de los mismos pero referidos a esta área. En el caso de los estudios teóricos y metodológicos se incorporarán también los que provengan de otros países o regiones.

ii) Cobertura lingüística

Los idiomas del Sistema serán español, inglés, francés y portugués. En una etapa posterior será necesario considerar también como idiomas del Sistema algunos dialectos de mayor uso en la subregión. Para este propósito el sistema tendrá que estar en condiciones de traducir documentos relevantes a estos dialectos.

iii) Cobertura cronológica

Se sugiere como norma que se incorpore información generada a partir de 1980, año de la Conferencia de Evaluación de la Mitad del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer. Sin embargo, especialmente en el caso de los estudios teóricos y metodológicos, debe considerarse también aquellos producidos con anterioridad.

iv) Cobertura temática

La cobertura temática que se propone a continuación no es exhaustiva pero contiene aquellos temas que se consideran relevantes para el estudio de la condición de la mujer. Por otra parte es probable que en relación a algunos aún no exista el suficiente material para incorporar a las bases, pero se considera que detectar esta situación ya representará una contribución al mejor conocimiento de la situación de la mujer.

Los temas incluidos han surgido desde diferentes vertientes: el Estudio de Factibilidad del SIMUS, las actividades sobre el tema en la CEPAL, la experiencia de otras instituciones regionales y nacionales, como por ejemplo ISIS Internacional, y el aporte de diversas investigadoras.

SALUD

- Políticas de salud
- Cobertura de los servicios de salud (servicios de salud; atención primaria de la salud; servicios materno infantiles; servicios comunitarios y alternativos; impacto de la medicina tradicional)
- Acceso de la población femenina a los servicios de salud
- Recursos humanos del sector salud (estructura según sexo de la ocupación en el sector salud; mujer en la dirección de los servicios de salud; la mujer como promotora de salud; relaciones de otros profesionales de la salud con las beneficiarias)
- Atención médica (trato y relaciones médico-paciente en la consulta médica)

- Educación en salud
- Alimentación y nutrición (diferencias de género; lactancia materna y artificial)
- Agua y saneamiento ambiental

#### INDICADORES GENERALES DE SALUD POR SEXO

- Morbilidad: causas principales de morbilidad femenina; incidencia de las enfermedades evitables por diagnóstico precoz; examen ginecológico
- Mortalidad: tasas por sexo y zona de residencia; esperanza de vida al nacer por sexo; causas de muerte por sexo
- Fecundidad: tasas de fecundidad por edad y zona de residencia

#### SALUD REPRODUCTIVA

- Conocimiento, actitudes y prácticas sexuales
- Educación sexual y educación cívica
- Roles sexuales respecto a la reproducción; diferencias de género responsabilidad compartida frente a la reproducción
- Género y relaciones sexuales
- Cuerpo de la mujer (conocimiento y uso)
- Derechos reproductivos de la mujer
- Nuevas tecnologías reproductivas
- Esterilidad
- Anticonceptivos (prevalencia y uso; actitudes; métodos)
- Embarazo (atención prenatal; atención al parto)
- Embarazo de adolescentes y causas asociadas
- Maternidad
- Aborto
- Mortalidad materna

- Menstruación y menopausia
- SIDA y otras enfermedades de transmisión sexual

#### INDICADORES DE SALUD REPRODUCTIVA

- Nivel de la fecundidad actual: tasas específicas de fecundidad por zona de residencia urbano-rural
- Embarazo en adolescentes: proporción de nacimientos de madres de 15 a 19 años respecto al total de nacimientos
- Reproducción y familia: tasas específicas de fecundidad y paridez media por estado civil y zona de residencia de la madre
- Reproducción y rol al interior del hogar: tasas específicas de fecundidad y paridez media según relación de parentesco y zona de residencia de la madre
- Reproducción y condiciones socioeconómicas de las mujeres: tasas específicas de fecundidad y paridez media según nivel de instrucción y zona de residencia de la madre; tasas específicas de fecundidad y paridez media según condición de actividad y zona de residencia de la madre
- Derechos reproductivos: porcentaje de mujeres que conocen y/o usan algún método anticonceptivo, por edad y zona de residencia
- Atención del embarazo: promedio de controles prenatales por embarazo, según área de residencia urbano o rural
- Atención del parto: proporción de partos atendidos en servicios de salud, según zona de residencia
- Mortalidad materna: mortalidad materna por edad y zona de residencia de la madre por cada 10.000 nacimientos
- Aborto: tasa de mortalidad por aborto
- SIDA: incidencia del SIDA como causa de muerte

#### SALUD MENTAL

- Neurosis, stress y desórdenes sicosomáticos
- Desórdenes mentales y de comportamiento por alcoholismo

- Desórdenes mentales y de comportamiento por uso de drogas
- Disfunciones sexuales (frigidez, impotencia)
- Sentimientos (miedo, desconfianza, agresividad)
- Depresiones
- Tabaquismo
- Alteraciones mentales asociadas al trabajo (inestabilidad laboral; trabajo excesivo; doble jornada laboral; condiciones de discriminación en función del género)

#### INDICADORES DE SALUD MENTAL

- Neurosis, stress y desórdenes sicosomáticos: número de consultas por estas causas en instituciones siquiátricas
- Desórdenes mentales y de comportamiento por alcoholismo: número de consultas por estas causas en instituciones siquiátricas
- Desórdenes mentales y de comportamiento por uso de drogas: número de consultas por estas causas en instituciones siquiátricas
- Disfunciones sexuales (frigidez, impotencia): número de consultas en instituciones siquiátricas por estas causas
- Depresiones: número de consultas en instituciones siquiátricas por esta causa; número de suicidios como causa de muerte
- Tabaquismo

#### SALUD OCUPACIONAL

- Prevención de accidentes laborales
- Salud y cadenas de trabajo intensivo (ej. trabajo de maquila)
- Salud y uso de pesticidas e insecticidas
- Salud y nuevas tecnologías
- Accidentes domésticos como riesgos laborales inherentes a la mujer: incidencia, morbilidad y mortalidad asociadas
- Salud ocupacional y cobertura de los servicios de seguridad social

## INDICADORES DE SALUD OCUPACIONAL

- Participación económica y mortalidad diferencial: tasas de mortalidad de la población femenina de 15 a 19 años según condición de actividad y zona de residencia urbano-rural
- Accidentes y enfermedades laborales en la población femenina: proporción de consultas por accidentes y enfermedades laborales respecto al total de consultas médicas de la población femenina
- Salud ocupacional y cobertura de los servicios de seguridad social: proporción de consultas por accidentes y enfermedades laborales cubiertas por los servicios de seguridad social

## FAMILIA Y PAREJA

- Estructura familiar (tipos de familia: nuclear, extendida, monoparental, de origen)
- Patrones de unión y disolución de las relaciones conyugales
- Legislación familiar (matrimonio, uniones consensuales, divorcio, nulidad del matrimonio, separaciones de hecho, poligamia)
- Relación madre-hijo/hija y padre-hijo/hija
- Madres jefas de hogar y madres solteras
- Distribución de los hogares según nivel de ingreso per cápita del hogar (determinación de líneas de pobreza y de pobreza relativa); distribución de los hogares pobres según zona de residencia

## INDICADORES DE FAMILIA Y PAREJA

- Estructura familiar: proporción de familias según tipo de las mismas
- Patrones de unión y disolución de las relaciones conyugales: población femenina según estado conyugal; edad media de la primera unión
- Mujeres jefas de hogar: proporción de hogares según sexo y edad del jefe

- Madres solteras: proporción de mujeres madres que nunca han estado unidas o casadas; número medio de hijos de madres solteras

#### EDUCACION Y CAPACITACION

- Analfabetismo según sexo, edad y estratos socioeconómicos
- Cobertura de los establecimientos educacionales por zona de residencia y tipo de enseñanza
- Nivel de instrucción y género (diferenciales en la enseñanza preescolar, primaria, secundaria, superior y técnica)
- Acceso a la educación (deserción y retraso escolar, según sexo y zona de residencia)
- Educación de adultos; educación popular
- Contenidos de la educación y discriminación de género (contenidos discriminatorios de los textos de estudio)
- Participación diferencial por sexo en la formación de profesionales de la salud

#### INDICADORES DE EDUCACION Y CAPACITACION

- Analfabetismo: tasas de analfabetismo por sexo, edad y lugar de residencia
- Cobertura de los establecimientos educacionales por zona de residencia y tipo de enseñanza: número de maestros por alumno según zona de residencia y tipo de enseñanza
- Nivel de instrucción y género: tasas de escolaridad por sexo en la enseñanza preescolar, primaria, secundaria, superior y técnica
- Acceso a la educación (deserción y retraso escolar, según sexo y zona de residencia): tasas de deserción escolar por sexo, nivel de instrucción, zona de residencia y tipo de establecimiento
- Educación de adultos; educación popular: tasas de participación por sexo en la educación de adultos y en la educación popular
- Contenidos de la educación y discriminación de género (contenidos discriminatorios de los textos de estudio):

análisis de contenido de los textos de estudio y cuentos infantiles

- Diferencias de género en la formación de profesionales de la salud: proporción de mujeres en el total de matriculados en las escuelas de medicina; odontología; enfermería; trabajo social y tecnología médica

#### TRABAJO E INGRESOS

- División sexual del trabajo
- Participación de la mujer en la actividad económica (niveles de participación y características de su inserción laboral según ocupaciones, categoría y rama ocupacional)
- Segmentación del mercado de trabajo y discriminación laboral según género
- Participación de la mujer en actividades económicas no tradicionales: sector informal urbano y rural; subempleo visible e invisible; trabajo de maquila
- Trabajo doméstico no remunerado. Servicios sociales destinados a reemplazar el trabajo doméstico no remunerados (guarderías infantiles, comedores y lavanderías populares, etc)
- Servicio doméstico remunerado
- Mujer y empleo rural
- Mujer y agricultura; uso de tecnologías apropiadas
- Migración selectiva por sexo y su impacto en el mercado laboral; mujeres desplazadas y refugiadas y su inserción en el mercado de trabajo
- Aporte económico de la mujer
- Crisis económica: efectos en el empleo femenino y sus ingresos
- Discriminación salarial
- Doble jornada
- Participación sindical
- Participación de la mujer en los proyectos de desarrollo (talleres productivos y otras actividades generadoras de ingreso; acceso al crédito)

- Formulación, gestión y evaluación de proyectos
- Participación de las mujeres en cooperativas
- Prostitución

#### INDICADORES SOBRE PARTICIPACION ECONOMICA DE LAS MUJERES

- Nivel de participación en la actividad económica según sexo: tasas específicas de actividad por edad, sexo y zona de residencia
- Producción-reproducción: tasas específicas de actividad y tasas de desocupación femenina por edad, según rol al interior del hogar y zona de residencia; tasas específicas de actividad y tasas de desocupación femenina por edad, según número de hijos tenidos y zona de residencia; tasas específicas de actividad de la población femenina y tasas de desempleo por edad, según tamaño del hogar y zona de residencia
- División del trabajo por género: 10 principales ocupaciones de la población femenina (porcentaje respecto al total de la población femenina ocupada); proporción de mujeres en las diez principales ocupaciones del país; distribución de la población ocupada por sexo y estabilidad en el empleo; distribución de la población femenina ocupada según sectores ocupacionales; ausentismo laboral según sexo y rol al interior del hogar; ausentismo laboral según sexo y causa de ausencia al trabajo

#### GRUPOS ETNICOS Y CULTURA

- Grupos étnicos (etnias, mestizaje, razas)
- Identidad cultural (arte popular, artesanía, estereotipos, medicina tradicional, mitos, tabúes, roles sexuales, etc)
- Lenguas y dialectos
- Manifestaciones religiosas (cultos, brujería y otros)

#### INDICADORES DE GRUPOS ETNICOS Y CULTURA

- Grupos étnicos: población por sexo y edad según pertenencia a grupos étnicos y zona de residencia
- Lenguas y dialectos: población por sexo, edad, grupo étnico, zona de residencia y lengua o dialécto

## VIOLENCIA

- Maltrato y agresión doméstica a mujeres (mujeres golpeadas al interior del hogar, maltrato psicológico, violencia sexual)
- Asedio sexual en el trabajo
- Incesto
- Tortura y otros tratos degradantes
- Turismo sexual
- Violación
- Violencia en la atención de salud
- Casas de refugio, grupos de autoayuda y comisarias para mujeres
- Conductas y respuestas más frecuentes del agresor y los agredidos

## CONDICION JURIDICA DE LA MUJER

- Ratificación y aplicación de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, y de otros instrumentos internacionales
- Situación jurídica de la mujer frente al: derecho penal, civil, legislación laboral, y legislación familiar
- Legislación y violencia doméstica

## INDICADORES SOBRE CONDICION JURIDICA DE LA MUJER

- Ratificación y aplicación de la Convención: número de disposiciones legales referidas a la aplicación de la Convención contra todas las formas de discriminación contra la mujer y a otros instrumentos internacionales
- Acceso de la mujer a la propiedad: distribución de las propiedades inmuebles según sexo del propietario; distribución de la propiedad de la tierra según sexo del propietario
- Legislación laboral: número de demandas laborales por sexo del demandante

### MUJER E IDEOLOGIAS

- Valoración social de la mujer
- Autoestima de la mujer
- Machismo y sus manifestaciones
- Matriarcado y patriarcado
- Feminismo

### ORGANIZACION, MOVIMIENTOS SOCIALES Y PARTICIPACION

- Tipos de organizaciones de mujeres (centros comunitarios, organizaciones feministas, centros de la mujer, organizaciones de subsistencia, casas de refugio, centros de estudio, organizaciones de mujeres populares urbanas, de mujeres rurales, de mujeres artistas y profesionales, de mujeres trabajadoras, organizaciones de defensa de los derechos humanos)
- Participación social, política y económica de la mujer. Diferencias de género y según pertenencia a diferentes estratos socioeconómicos
- Políticas gubernamentales para la mujer, difusión y conocimiento de las mismas por parte de las mujeres y articulación de demandas de género ; mecanismos institucionales existentes

### INDICADORES DE ORGANIZACION, MOVIMIENTOS SOCIALES Y PARTICIPACION

- Tipos de organizaciones de mujeres: proporción de mujeres miembros de alguna organización, según tipo de la misma
- Participación: proporción de mujeres que participan en organizaciones sociales, políticas y económicas
- Participación y toma de decisiones: proporción de mujeres en la dirección de las organizaciones sociales, políticas y económicas

#### D. PROCESOS DEL SISTEMA DE INFORMACION

La concepción de las bases de datos requiere de múltiples decisiones que interactúan sobre la información que se desea ingresar y almacenar; las formas de procesamiento y recuperación; y las modalidades para una difusión adecuada a las necesidades e intereses.

Para el tratamiento de la información de las bases de datos del SIMUS, se han adoptado métodos automatizados, teniendo en consideración principalmente los objetivos que plantea el Sistema, el volumen de información a procesar y los requerimientos de información que deberá responder, provenientes de diferentes grupos u usuarios de la subregión.

##### 1. Base de datos bibliográficos

Para el diseño de la base de datos bibliográficos es necesario tener presente que el tratamiento de esta información comprende una serie de actividades u operaciones que se realizan sobre los documentos que se han seleccionado y recopilado para ingresar a la base y que tiene por objeto extraer de ellos los datos que mejor describen su forma y contenido, para proceder a continuación a registrarlos en un soporte cuya organización y estructura permita el acceso a cada uno de estos datos por separado o coordinados según sean las necesidades.

Este conjunto de operaciones se denominan operaciones documentales, la primera de las cuales constituye la selección de documentos; la segunda la extracción de datos y comprende el análisis de información y su producto son los datos documentales o bibliográficos; la tercera es el registro de los datos en un mecanismo que permita su acceso múltiple que se denomina almacenamiento de la información; la cuarta es la operación de búsqueda de datos documentales para responder a la demanda del usuario y se le denomina recuperación de información o búsqueda documental; la quinta, y última operación, es la difusión de la información.

El tratamiento de la información requiere instrumentos. Uno de los más importantes es el vocabulario normalizado, que permite el análisis de la información desde una perspectiva común entre usuarios y especialistas en información. La definición de este vocabulario normalizado es una tarea de largo alcance y debe ser el resultado de un trabajo interdisciplinario. Aún cuando en el tema de la mujer existen esfuerzos en este sentido, será también tarea del SIMUS contribuir al desarrollo del mismo. Otro de los instrumentos claves es el diseño de la base de datos, que es la operación que se describe a continuación.

En el caso del diseño de la base de datos bibliográficos del SIMUS, esta tarea se ha visto facilitada gracias a la acción que en este sentido desarrolla el SIB/CEPAL.

El principio básico que rige el trabajo del Sistema es la normalización. A través de la aplicación de normas comunes para el procesamiento y recuperación de la información bibliográfica se busca estandarizar los registros de las bases de datos, para intercambiar información con otras existentes o por crearse.

El diseño de la base de datos bibliográficos que se propone, corresponde al desarrollado por este Sistema de Información. El programa computacional para el almacenamiento y recuperación de la información es el CDS Micro Isis, de UNESCO.

El programa computacional CDS Micro Isis es un programa que opera en microcomputadores IBM o compatibles. Hasta la fecha ha sido adoptado por un número considerable de organismos en la región, se entrega gratuitamente y cuenta con el respaldo de la UNESCO. Estas características constituyeron los principales criterios para determinar su adopción por esta propuesta.

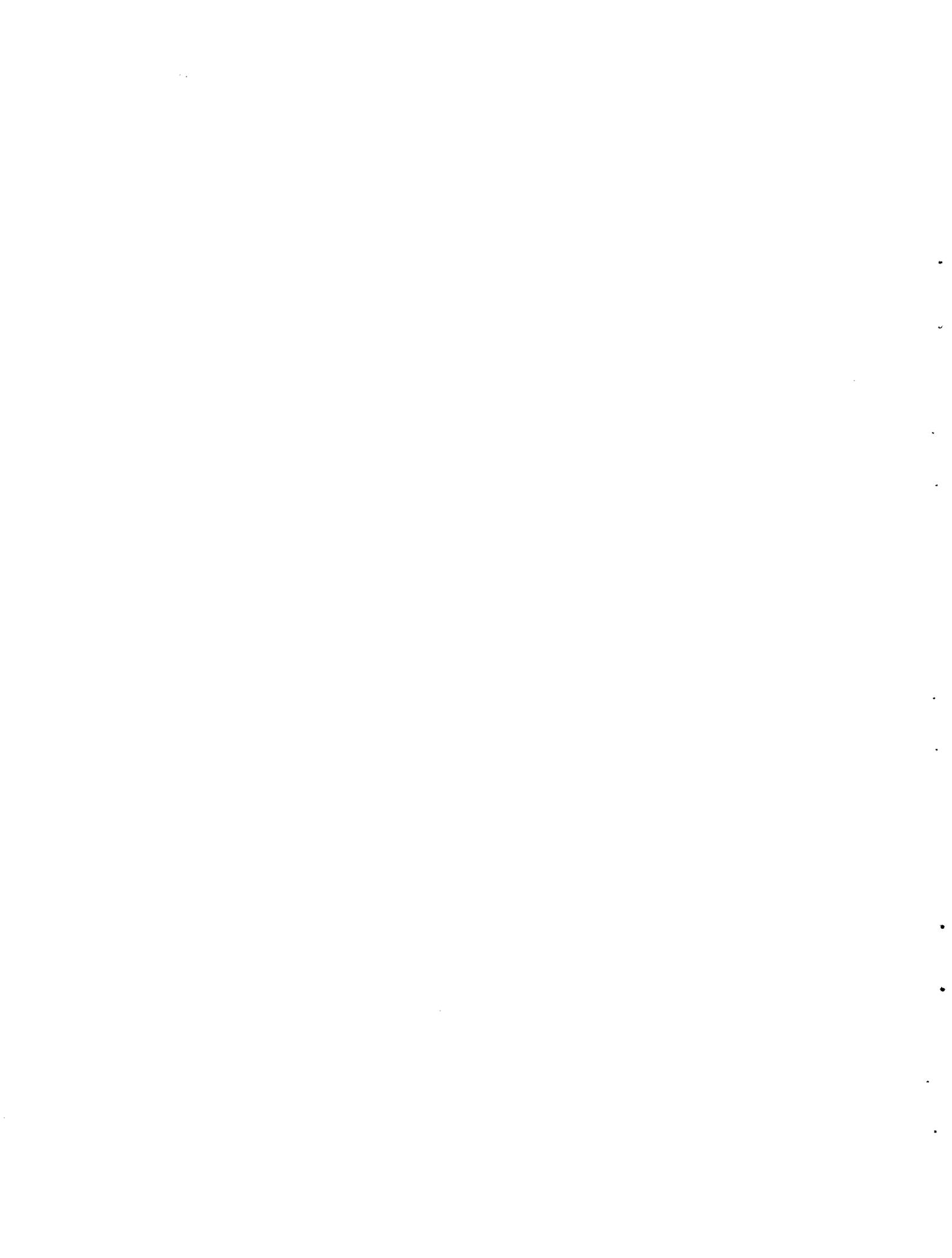
Las funciones del CDS Micro Isis permiten definir bases de datos; ingresar nuevos registros en una base de datos; modificar, corregir o borrar registros existentes; construir y mantener archivos de acceso rápidos a cada base de datos; recuperar registros por sus contenidos a través de un lenguaje de búsqueda; clasificar los registros de acuerdo a las necesidades; imprimir catálogos parciales o totales de cualquier base de datos.

La elaboración de un Manual para uso de CDS MicroIsis 14/ que complementa la información del Manual Sistema de Información Bibliográfica: uso de hojas de trabajo (HDB y HAC) y tarjeta de registro bibliográfico (TRB), 15/ orienta y señala los procedimientos y facetas a seguir para la organización de bases de datos.

A partir de esta base de datos bibliográficos se pueden obtener productos y otorgar servicios tales como: búsquedas interactivas; bibliografías sobre temas específicos; revistas de resúmenes; índices organizados por distintos aspectos, catálogos, etc. 16/

Estos productos y servicios se otorgan a partir de la estructura de base de datos propuesta por el SIB/CEPAL que se incluye, la cual está constituida por los siguientes elementos: la tabla de definición de campos del sistema; la tabla de selección de campos; la hoja de trabajo y los formatos para los productos del Sistema.

La tabla de definición de campos, que se incluye a continuación constituye el elemento principal de la estructura de la base, está constituida por 69 campos de datos - con sus características - que representan las partes en que se divide la información y por las cuales va a ser posible recuperar información separadamente. Sin embargo, en este sentido es necesario aclarar, que las unidades de información o usuarios que adopten esta estructura no necesariamente deberán utilizarla en forma completa, sino podrán seleccionar aquellos campos que estimen convenientes. Se incluye también, a manera de ejemplo de esta situación, la estructura de la base de datos de Isis Internacional, que adecuó la metodología propuesta por el SIB/CEPAL, a las necesidades de su institución. 17/



## TABLA DE DEFINICION DE CAMPOS

El SIB/CEPAL tiene definida una estructura de 69 campos de datos, uno por cada elemento vigente y descrito en el Manual de Procedimiento No 1. Se presenta a continuación la tabla de definición de campos y sus características: número de campo, nombre, largo máximo, y repetibilidad. Esta tabla está contenida en el archivo CEPAL.FDT.

Número de campo	Nombre	Largo máximo	Repetible
01	Nombre del archivo	10	Sí
02	Número de acceso	8	No
03	Ubicación física	100	No
04	Tipo de literatura	2	No
05	Nivel bibliográfico	1	No
06	Nivel de registro	3	No
07	Nombre Centro Participante	20	No
08	Número control en Centro Participante	15	No
10	Autor personal - nivel a	50	Sí
11	Autor institucional - nivel a	200	Sí
12	Título - nivel a	250	Sí
14	Páginas - nivel a	30	No
16	Autor personal - nivel m	50	Sí
17	Autor institucional - nivel m	200	Sí
18	Título - nivel m	250	Sí
20	Páginas - nivel m	30	No
21	Número de volumen - nivel m	25	No
23	Autor personal - nivel c	50	Sí
24	Autor institucional - nivel c	200	Sí
25	Título - nivel c	250	Sí
27	Número total de vol. - nivel c	20	No
29	Editor institucional - nivel s	200	Sí
30	Título de publ. seriada	150	Sí
31	Volumen de publ. seriada	25	No
32	Número de publ. seriada	25	No
33	Periodicidad de publ. seriada	50	No
34	Existencias de publ. seriada	150	No
35	ISSN	9	No
38	Editorial	200	No
39	Ciudad de la editorial	30	No
40	País de la editorial	2	No
41	Edición	25	No
42	Información descriptiva	40	No
43	Fecha de publicación	50	No
44	Fecha normalizada ISO	8	No
45	Símbolo	30	Sí
47	ISBN	20	Sí
48	Número de venta (NU)	15	No
50	Institución - Tesis	200	Sí
51	Grado académico - Tesis	30	No
52	Institución patroc. - Conferencia	200	Sí
53	Nombre - Conferencia	250	No

54	Ciudad - Conferencia	30	No
55	País - Conferencia	2	No
56	Fecha - Conferencia	50	No
57	Fecha normalizada ISO - Conferencia	8	No
58	Institución patroc. - Proyecto	200	Sí
59	Nombre y número - Proyecto	250	Sí
62	Diseminación de la información	50	No
63	Impresión del documento	25	No
64	Idioma del texto	2	Sí
65	Idioma de resumen original	2	Sí
68	Notas	500	No
72	Resumen	1500	No
73	Número de referencias	30	No
74	Alcance temporal: desde:	4	No
75	Alcance temporal: hasta:	4	No
76	Descriptor: cont. temático	1500	No
77	Descriptor: cont. estadístico	400	No
80	Categoría temática primaria	120	No
81	Categoría temática secundaria	120	No
82	Categoría geográfica	2	No
83	Países primarios	2	Sí
84	Países secundarios	2	Sí
85	Divisiones adm. y regiones	200	No
94	Estado del registro	11	No
95	Número resumen definitivo	10	Sí
96	Número resumen preparación	6	No
98	Nombre y MFN en base de origen	20	No

## ISIS INTERNACIONAL

Field Definition Table (FDT)

Data Base: DOC

?	Tag	Name	Len	Typ	Rep	Delimiters/Pattern
-	1	Nombre del archivo	30	X	R	
-	2	Número de acceso	8	X		
-	3	Ubicación	30	X		
-	4	Tipo de literatura	2	X		
-	5	Nivel bibliográfico	1	X		
-	6	Nivel de registro	3	X		
-	10	Autor personal - nivel anal.	150	X	R	
-	11	Autor institucional	250	X	R	
-	12	Título - nivel anal.	250	X	R	
-	13	Título traducido - nivel anal.	250	X	R	
-	14	Páginas - nivel anal.	20	X		
-	16	Autor personal - nivel mono.	150	X	R	
-	17	Autor institucional - nivel mo	250	X	R	
-	18	Título - nivel mono.	250	X	R	
-	19	Título traducido - nivel mono.	250	X	R	
-	20	Páginas - nivel mono.	20	X		

A - Insert (after)	B - Insert (before)	C - Change line	D - Delete line
P - Previous page	N - Next page	T - Top	E - Bottom
		X - Exit	J - Next line

Field Definition Table (FDT)

Data Base: DOC

?	Tag	Name	Len	Typ	Rep	Delimiters/Pattern
-	21	Número de volumen - nivel mono	15	X		
-	29	Editor institucional - n.p.ser	200	X	R	
-	30	Título de publicación seriada	150	X	R	
-	31	Volumen de publicación seriada	15	X		
-	32	Número de publicación seriada	15	X		
-	38	Editorial	200	X	R	
-	39	Ciudad de la Editorial	30	X		
-	40	País de la Editorial	2	X		
-	43	Fecha de publicación	40	X		ma
-	52	Institución patrocinadora conf	200	X	R	
-	53	Nombre de conferencia	250	X		
-	54	Ciudad de conferencia	30	X		
-	55	País de conferencia	2	X		
-	56	Fecha de conferencia	40	X		ma
-	58	Proy - Institución patrocinado	200	X	R	
-	59	Proy - Nombre	250	X	R	

A - Insert (after)	B - Insert (before)	C - Change line	D - Delete line
P - Previous page	N - Next page	T - Top	E - Bottom
		X - Exit	J - Next line

## Field Definition Table (FDT)

Data Base: DOC

?	Tag	Name	Len	Typ	Rep	Delimiters/Pattern
-	60	Proy - Número	20	X		
-	64	Idioma del texto	2	X	R	
-	68	Notas	200	X	R	
-	69	Campos a copiar	130	X		
-	72	Resumen	1500	X		
-	73	Resumen Inglés	1500	X		
-	74	Alcance temporal: desde	4	X		
-	75	Alcance temporal: hasta	4	X		
-	76	Desc: cont. temático español	400	X		
-	77	Desc: D. estadísticos español	200	X		
-	78	Desc: cont. temático Inglés	400	X		
-	79	Descriptorios geográficos	200	X		
-	80	Categoría temática general	150	X		
-	82	Categoría geográfica	40	X	R	
-	83	Países primarios	200	X		
-	85	Divisiones administrativas	200	X		

A - Insert (after)	B - Insert (before)	C - Change line	D - Delete line
P - Previous page	N - Next page	T - Top	E - Bottom
		X - Exit	J - Next line

## Field Definition Table (FDT)

Data Base: DOC

?	Tag	Name	Len	Typ	Rep	Delimiters/Pattern
-	87	Relación con otros sistemas	200	X		
-	88	Categoría principal en Español	120	X		
-	89	Categoría principal en Inglés	120	X		
-	93	Desc: D. estadísticos Inglés	200	X		
-	94	Estado del registro	11	X		
-	97	Control: fecha entrada datos	11	X	R	

A - Insert (after)	B - Insert (before)	C - Change line	D - Delete line
P - Previous page	N - Next page	T - Top	E - Bottom
		X - Exit	J - Next line

La ventaja que ofrece la adopción de la estructura de la base de datos del SIB/CEPAL es que han sido estudiadas y desarrolladas diferentes opciones y aplicaciones del programa CDS MicroIsis que redundan finalmente en la posibilidad de obtener y generar diversos productos, de acuerdo a necesidades específicas en un tiempo mucho menor del que se emplearía en la definición y creación de una base de datos, individualmente. Además, y un elemento muy importante de considerar, es que la adopción de una misma estructura por los centros participantes de la Red del SIMUS va a facilitar el intercambio de información entre las bases de datos de sus instituciones.

## 2. Base de datos estadísticos

La propuesta para el diseño de la base de datos estadísticos del SIMUS se realiza tomando en consideración que sólo algunas de las dimensiones que permiten conocer la situación de la mujer en la sociedad es posible aprehenderlas a través de la información estadística. Sin embargo, no para todas aquellas dimensiones que permitirían una aproximación estadística es posible obtener la correspondiente información.

Tomando en cuenta estas consideraciones, para la construcción de un sistema de informaciones estadísticas es necesario:

- i) delimitar aquellas áreas temáticas respecto a las cuales es posible tener una aproximación estadística;
- ii) determinar cual es el indicador más recomendable en aquellas dimensiones sobre las cuales es posible tener una aproximación estadística. El criterio para establecer indicadores recomendables estará determinado tanto por su capacidad para aprehender el fenómeno como por la disponibilidad de la información básica para construirlo;
- iii) determinar las fuentes de información existentes para la construcción de estos indicadores;
- iv) continuar el proceso ya iniciado de elaboración de indicadores sobre aquellas dimensiones de la condición de la mujer que serían susceptibles de tener una aproximación estadística pero sobre las cuales aún no existe la información correspondiente;
- v) determinar los instrumentos más adecuados para el almacenamiento y procesamiento de la información así como las formas de acceso de diversos usuarios a esta información

La base de datos estadísticos contará con dos tipos de información:

a) **Archivo de microdatos** provenientes de censos, encuestas de hogares, encuestas sociodemográficas y otras encuestas de propósitos específicos y

b) **Archivo de datos sobre estadísticas agregadas** que den cuenta sobre la condición de la mujer, presentadas en forma de tabulaciones estándar.

a) Archivo de microdatos

La información más rica sobre comportamientos de la población son las observaciones sobre casos individuales recopilada ya sea a través de censos, encuestas de hogares o encuestas de propósitos específicos.

En otras palabras, los microdatos permiten tener toda la información tanto sobre las características personales de la población como sobre aquéllas que dan cuenta de las condiciones de vida en que desarrolla su existencia cada una de ellas. La ventaja de disponer de los microdatos reside en la posibilidad de realizar múltiples tabulaciones de acuerdo a propósitos específicos de los investigadores y usuarios en general.

En el caso de la base de datos que se propone crear, al contar con el archivo de los microdatos, es posible, por ejemplo, realizar las tabulaciones necesarias para la planificación, puesta en marcha y evaluación de las acciones de integración de las mujeres a las actividades contempladas en el Proyecto de Salud Integral para la Mujer en Centroamérica.

En el pasado existió también esta posibilidad, ya que siempre la base de las estadísticas agregadas fueron las informaciones sobre las observaciones individuales realizadas a través de los censos, encuestas de hogares y encuestas de propósitos específicos.

Sin embargo la utilización práctica de esta posibilidad dependía de la capacidad de las Oficinas Centrales de Estadísticas o de quienes estuvieran en posesión de las informaciones originales de realizar las tabulaciones que se requerían. La mayor parte de las veces esta era una tarea imposible por los altos costos que implicaba la realización de tabulaciones diferentes de las preestablecidas por los organismos que habían diseñado la recolección de la información. Así por ejemplo, hace menos de una década una tabulación especial de un censo sobre la actividad económica de las mujeres de una región de un país significaba un proceso computacional a través del cual era necesario "leer" todos los registros del censo para obtener la información deseada.

Hoy día, gracias a los avances en la tecnología de la computación y en la elaboración de los programas computacionales

es posible facilitar el acceso de diversos usuarios a la información de los microdatos.

La mantención de archivos de microdatos permite abordar a través de la información estadística problemas que no podrían ser resueltos sólo a través de un simple desglose de las informaciones agregadas.

Es necesario determinar un sistema computacional común que permita el acceso directo de diversos usuarios a esta información. En la subregión son conocidos y se utilizan softwares para el procesamiento de la información estadística como el SPSS en su versión para microcomputadores, el SASS, REDATAM y otros. Todos presentan ventajas ya sea por sus capacidades o por el conocimiento y uso que se ha hecho de ellos. Sin embargo, parece recomendable adoptar un procedimiento común para facilitar el intercambio de información.

El instrumento que se recomienda para este propósito es el Sistema Redatam desarrollado por el Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE) del Sistema de la CEPAL. Dicho sistema permite guardar en forma comprimida los microdatos de un censo o encuesta de hogares. De esta manera es posible archivar millones de registros en un microcomputador IBM o compatible.

Con el uso del REDATAM es posible obtener en tiempo más reducido que lo que tomaría el proceso en un computador Mainframe tabulaciones de cualquier variable y de cualquier nivel geográfico especificado por el usuario.

La creación de la base de datos Redatam es un proceso de relativa complejidad, requiere de la ayuda de un programador y de un conjunto de datos limpios, de códigos para cada variable y para cada uno de los nombres de las jerarquías geográficas.

En el caso de los países de Centroamérica ya existen bases de datos Redatam del Censo de Población y Vivienda de Costa Rica y de Encuestas especiales realizadas en Guatemala, Belice y Nicaragua. Este es el caso en Guatemala de la Encuesta de Salud Materno-infantil realizada en 1987, de la Encuesta Centinela de 1985 y 1987, en Nicaragua de la Encuesta ESDENIC realizada en 1985, y en Belice de la Encuesta Demográfica Experimental de 1988.

Una de las funciones del centro articulador subregional y de los centros articuladores nacionales será establecer los acuerdos institucionales necesarios para disponer de los datos originales y crear con estos bases de datos REDATAM. Para este propósito será necesario establecer acuerdos con las Oficinas Nacionales de Estadísticas y otras instituciones para tener acceso a la información original en soporte magnético contenida en los censos y encuestas de hogares y otras encuestas de propósitos específicos.

En esta etapa de la organización de la base de microdatos es recomendable realizar un inventario de las variables existentes en cada uno de estos instrumentos de recopilación de información.

Una vez creada la base de microdatos REDATAM ésta será de fácil utilización para usuarios que tengan un entrenamiento mínimo.

El usuario tendrá la posibilidad de obtener:

- Tabulaciones cruzadas de hasta cuatro variables.
- Promedios de hasta cuatro clasificaciones de variables.
- Frecuencias de marginales
- Exportar los datos para el ingreso directo en SPSS-PC o SL Micro.
- Exportar sub-bases de datos Redatam de áreas definidas por el usuario, permitiendo trabajar en equipos pequeños o descentralizando los datos para oficinas regionales o municipales.

Con el instrumento propuesto para el manejo de la base de datos referencial se mantendrá la información relativa a la disponibilidad de microdatos recopilados a través de censos, encuestas de hogares y otras encuestas de propósitos específicos.

Por otra parte, el SIMUS podrá también orientar la búsqueda de información a través del desarrollo de la elaboración de indicadores adecuados para el estudio de la situación de la mujer.

#### b) Archivo de estadísticas agregadas

Además de las infinitas posibilidades que permite la mantención de archivos de microdatos y su trabajo con una herramienta como el REDATAM, también es útil mantener archivos de estadísticas agregadas. Algunas de éstas habrán sido el resultado de tabulaciones realizadas con REDATAM y otras provendrán de la utilización de otras fuentes como los registros continuos de estadísticas vitales, las estadísticas de salud, e incluso de informaciones estadísticas recogidas por las organizaciones de mujeres.

Las estadísticas agregadas presentadas en la forma de tabulaciones estándar tienen la ventaja de servir de marco de referencia para la elaboración de políticas globales o sectoriales relacionadas con el mejoramiento de la condición de la mujer en la sociedad. Por otra parte las tabulaciones estándar permiten una mayor comparabilidad de la situación de la mujer entre países. La existencia de tabulaciones estándar permite también la comparación al interior de cada uno de los países sobre la situación de la

mujer según su residencia en diferentes zonas del país y según su pertenencia a diferentes estratos socioeconómicos.

En el presente informe se presentan sugerencias sobre las tabulaciones estándar e indicadores que debería contener el sistema de información estadística que se propone, así como los posibles instrumentos que permiten su mejor almacenamiento y accesibilidad por parte de los usuarios.

En el Anexo 3 se proponen las áreas temáticas que debería abarcar la base de informaciones estadísticas agregadas, los indicadores, la información que se requiere para construirlos, las fuentes de información recomendadas.

Las tabulaciones estándar que se proponen deberían ser realizadas para el nivel nacional, regional y para unidades administrativas menores.

Los indicadores que se proponen se han seleccionado tomando en consideración:

- su capacidad para dar cuenta de las condiciones socioeconómicas de las mujeres. En algunos casos estas serán características comunes también a la población masculina;
- su capacidad para dar cuenta de las especificidades de género en relación a las diferentes áreas temáticas, poniendo especial énfasis en su capacidad para dar cuenta sobre las condiciones de discriminación de que son objeto las mujeres en diversas esferas de la vida económica, política y social.

En el caso de aquellas dimensiones de la condición de la mujer en la sociedad sobre las cuales en la actualidad no se dispone de información estadística se sugieren algunos indicadores estadísticos que se consideran recomendables para dar cuenta de ellas. Puesto que la determinación de nuevos indicadores es un proceso complejo, que debe ser el resultado de una reflexión colectiva, de aproximaciones sucesivas, en la presente propuesta se formulan sólo recomendaciones preliminares.

La proposición sobre las fuentes de información que es posible utilizar no es exhaustiva y deberá ser completada cuando la base de información estadística del SIMUS se encuentre ya en funcionamiento.

En el Anexo 3 se pone énfasis en aquellas fuentes que recogen información en forma periódica y que permiten una mayor comparabilidad entre los países de la región. Este es el caso de los Censos de Población y las Encuestas de Hogares.

En el caso de algunas dimensiones será necesario utilizar como fuente de información Encuestas de Propósitos específicos. El

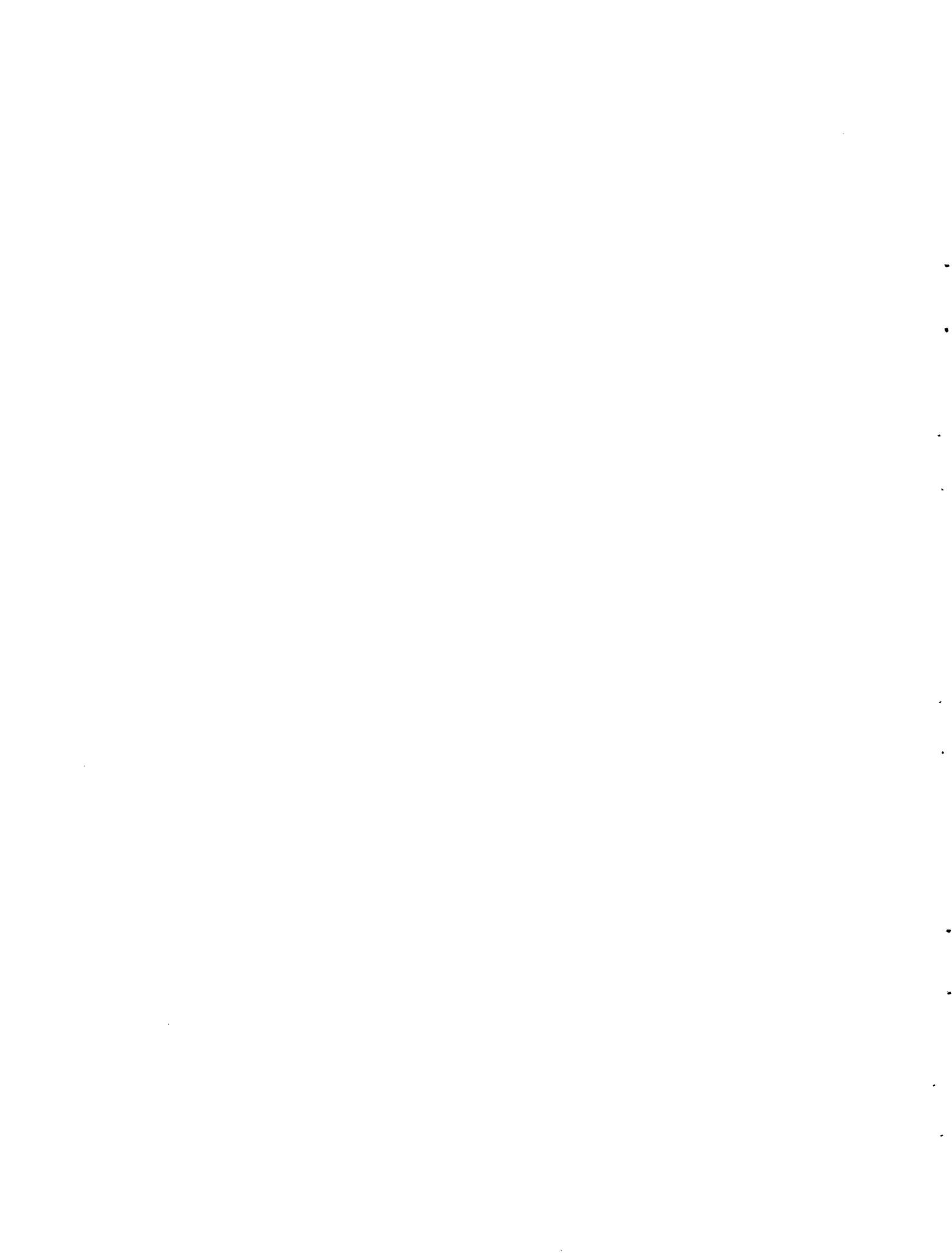
acceso a estas Encuestas dependerá de la capacidad del SIMUS de establecer vínculos con todos aquellos centros de investigación y otros organismos que recogen la información requerida. El establecimiento de estos vínculos será posible en la medida en que ellos conozcan el SIMUS y adviertan las ventajas de poner a disposición su información en retribución de lo cual podrán tener acceso a otras informaciones que podrían ser de utilidad para el desarrollo de sus propias investigaciones.

En la actualidad existen numerosos softwares o procedimientos computacionales para la administración automatizada de bases de datos relacionales. Ejemplos de esto son programas tales como el DBase, el Paradox, y otros. Cada uno puede tener ventajas y desventajas frente al resto y no es fácil decidir cual es el más adecuado para los propósitos para los cuales se desea utilizar. Lo principal es tener una herramienta común que pueda ser utilizada en las unidades de información del área.

En el diseño de esta base de datos se ha realizado un ejemplo utilizando el programa Paradox. Este programa así como otros destinados al manejo de bases de datos relacionales permite almacenar un elevado número de tablas con características de la población y a continuación establecer relaciones entre ellas. De esta manera será posible obtener perfiles de la población femenina de un determinado grupo de edades, o la información correspondiente a alguna característica en diferentes regiones, etc. A continuación se presenta un ejemplo de la estructura de una de las tablas que debería contener la base de datos de estadísticas agregadas.

## TABLA DE DEFINICION DE CAMPOS DE TABLAS SOBRE POBLACION Y SIMILARES

Estructura	Nombre del Campo	Tipo de Campo
1	País	A2*
2	Región	A2*
3	Provincia	A2*
4	Comuna	A3*
5	Año	A4
6	Fuente	A2*
7	Tema	A1*
8	UM 0-14	N
9	UM 15-19	N
10	UM 20-24	N
11	UM 25-29	N
12	UM 30-34	N
13	UM 35-39	N
14	UM 40-44	N
15	UM 45-49	N
16	UM 50-54	N
17	UM 55-59	N
18	UM 60-80+	N
19	UH 0-14	N
20	UH 15-19	N
21	UH 20-24	N
22	UH 25-29	N
23	UH 30-34	N
24	UH 35-39	N
25	UH 40-44	N
26	UH 45-49	N
27	UH 50-54	N
28	UH 55-59	N
29	UH 60-80+	N
30	RM 0-14	N
31	RM 15-19	N
32	RM 20-24	N
33	RM 25-29	N
34	RM 30-34	N
35	RM 35-39	N
36	RM 40-44	N
37	RM 45-49	N
38	RM 50-54	N
39	RM 55-59	N
40	RM 60-80+	N
41	RH 0-14	N
42	RH 15-19	N
43	RH 20-24	N
44	RH 25-29	N
45	RH 30-34	N
46	RH 35-39	N
47	RH 40-44	N
48	RH 45-49	N
49	RH 50-54	N
50	RH 55-59	N
51	RH 60-80+	N



### 3. Base de datos referencial

Para el diseño de esta base de datos se utilizó un instrumento normalizado que se denomina Formato de Intercambio de Información Referencial (FIIR). Su propósito es facilitar el intercambio de información referencial mediante la definición de elementos informativos que pueden ser considerados obligatorios u opcionales. Se plantea, asimismo, servir de guía para el desarrollo de futuras bases de datos referencial en la región.

Este instrumento fue elaborado dentro del marco del Programa Regional para el Fortalecimiento de la Cooperación entre Redes y Sistemas Nacionales de Información para el Desarrollo en América Latina y el Caribe (INFOLAC), por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) de México y la participación de un grupo de especialistas latinoamericanos.

Fue elaborado conforme a las recomendaciones emanadas de la Segunda Reunión de Expertos relativa al Sistema de Información sobre Actividades de Información en América Latina y el Caribe, realizada en Bogotá, Colombia, en septiembre de 1987.

Constituye el resultado de un trabajo largo y sistemático de este grupo de especialistas y responde a una necesidad detectada en la región.

Está concebido suponiendo aplicaciones automatizadas, pero su utilización en forma manual es posible, y aún así es recomendable su adopción, ya que los aspectos de normalización en que se basa facilitan la automatización futura.

El FIIR no se pronuncia por un programa computacional determinado y acepta el programa CDS/ISIS para microcomputadores. La estructura de la base que se propone en este documento utilizó este programa computacional.

El FIIR ha desarrollado hasta la fecha los siguientes módulos o entidades: instituciones; personas; proyectos; bancos de información; eventos; software y maquinaria y equipos. Incluye para estas entidades campos y subcampos básicos, ya que la intención de sus autores no ha sido la exhaustividad. Por tal motivo se incorporan en la concepción del formato, los mecanismos necesarios para extensiones y ajustes que sean parte de futuras ediciones.

Por su carácter dinámico y adaptativo, propio de un instrumento de esta naturaleza, está planteado que los usuarios del mismo lo enriquezcan, de acuerdo a necesidades específicas que surjan.

Un requisito para el aprovechamiento de su real potencial es que la información contenida en esta base sea permanentemente actualizada. Esta actualización debe realizarse a través de encuestas permanentes y debe ser complementada con la información que se recoja en las misiones de trabajo, encuentros y conferencias y, en general a través, de la incorporación de esta preocupación al trabajo cotidiano de un equipo.

Otra consideración que es necesario tener para que una base de datos sea útil es la pertinencia de la información que ella contenga. Así como es negativo no disponer de información, también su exceso conduce a una confusión. Por esta razón es de especial importancia la selectividad.

El diseño de la base referencial del SIMUS que se incluye a continuación constituye una primera experiencia de aplicación en la CEPAL y se ha elaborado con la colaboración de la Biblioteca de esta institución. --

La estructura que se propone considera las siguientes entidades: instituciones, proyectos, personas, bancos de información y software. Para la entidad "proyectos" y de acuerdo a las posibilidades que ofrece el instrumento se han incorporado nuevos campos, considerados de interés especial para el manejo de la información de estas entidades. Estos se refieren a: objetivos generales; objetivos específicos; origen del proyecto; metodología de trabajo, y fuentes de información. Estos campos adicionales se han incluido considerando que es información útil para los productos que se propone obtener de esta base de datos.

## TABLA DE DEFINICION DE CAMPOS: BASE DE DATOS REFERENCIAL

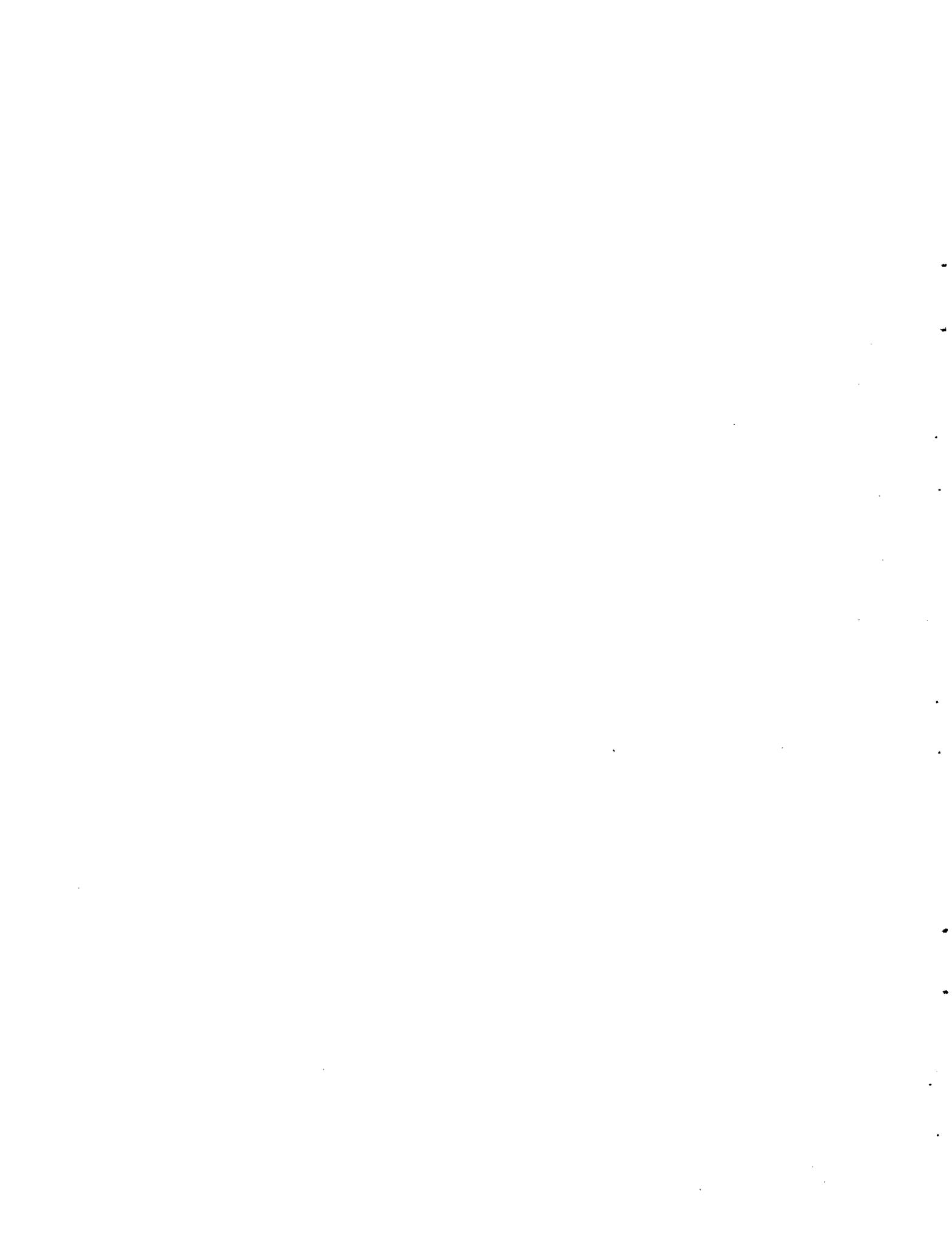
- 001 IDENTIFICACION DEL REGISTRO
- 010 FUENTE DEL REGISTRO
- A. Nombre de la institución
  - B. Sigla de la institución que prepara el registro
  - C. Código de la institución
  - D. Código del país
- 020 FECHA INGRESO O ACTUALIZACION REGISTRO
- A. Fecha de ingreso o actualización del registro
- 025 IDIOMA DE ESCRITURA DEL REGISTRO
- A. Código
- 050 DESCRIPCION DE LA ENTIDAD
- A. Descripción resumida de la entidad
- 058 DESCRIPTORES
- A. Descriptores
- 062 DIRECCION
- A. Calle y número
  - B. Ciudad
  - C. Estado o provincia
  - D. País
  - E. Código postal
  - F. Dirección postal
  - G. Teléfono
  - H. Dirección telegráfica
  - I. Telex
  - J. Telefax
  - K. Correo electrónico
- 070 SECTOR, DISCIPLINA O AREA DE APLICACION
- A. Sector, disciplina o área de aplicación
- 074 COBERTURA GEOGRAFICA
- A. Código

- 078 PRODUCTOS Y SERVICIOS
- A. Tipo de producto o servicio
  - B. Precio
  - C. Moneda
  - D. Unidad de medida o de facturación
  - E. Facilidades de pago
  - F. Condiciones especiales
  - G. Horario del servicio
  - H. Disponibilidad de documentación
- 080 DISPONIBILIDAD DE LA ENTIDAD
- A. Disponibilidad de la entidad
- 082 RECURSOS HUMANOS
- A. Cantidad de personas
  - B. Tipo o nivel de las personas
- 086 RECURSOS FINANCIEROS
- A. Monto
  - B. Moneda
  - C. Fuente u origen
  - D. Período de financiamiento
- 090 FECHAS DE INICIO Y TERMINO
- A. Fecha de inicio
  - B. Fecha de terminación
- 098 IDIOMA DE TRABAJO DE LA ENTIDAD
- A. Código
- 100 IDENTIFICACION DE LA INSTITUCION
- A. Nombre de la jerarquía mayor
  - B. Sigla de la jerarquía mayor
  - E. Nombre de la institución
  - F. Sigla de la institución
  - G. Clave o código de la institución
  - H. Naturaleza jurídica
- 109 PROGRAMAS COOPERATIVOS
- A. Nombre del programa
  - B. Responsable
  - C. Modalidad de la participación
  - D. Otros participantes

- 120 RECURSOS INFORMATIVOS
- A. Cantidad y tipo de recursos
- 150 IDENTIFICACION DE LA PERSONA
- A. Apellido(s)  
B. Nombre(s)  
C. Fecha de nacimiento  
D. Sexo  
E. Clave o código  
F. Nacionalidad o ciudadanía
- 154 CARGO Y FUNCIONES
- A. Cargo  
B. Funciones
- 163 ESTUDIOS
- A. Area de estudio o especialidad  
B. Nivel  
C. Fecha de obtención  
D. Institución que otorga el título  
E. Ciudad  
F. País
- 175 EXPERIENCIA PROFESIONAL
- A. Cargo  
B. Institución  
C. Función  
D. Período
- 180 APLICACION PROFESIONAL
- A. Nombre de la asociación  
B. Sigla  
C. País
- 200 IDENTIFICACION DEL PROYECTO
- A. Título del proyecto  
C. Sigla  
D. Clave o código  
E. Programa mayor  
F. Tipo de proyecto
- 212 ESTADO ACTUAL DEL PROYECTO
- A. Código de estado

- 214 RESULTADOS DEL PROYECTO
- A. Resultados
- 250 IDENTIFICACION DEL BANCO DE INFORMACION
- A. Nombre del banco de información
  - B. Sigla
  - C. Clave o código
- 255 CARACTERISTICAS DEL BANCO DE INFORMACION
- A. Tipo de banco de información
  - B. Tipo de material
  - C. Número de registro
  - D. Frecuencia de actualización
  - E. Volumen de actualización
  - F. Soporte o medio de distribución
- 260 ACCESO AL BANCO DE INFORMACION
- A. Nombre de la red
  - B. Requisitos o limitaciones
  - C. Características técnicas
  - D. Costos
- 300 IDENTIFICACION DEL EVENTO
- A. Nombre del evento
  - B. Sigla
  - C. Clave o código
  - D. Tipo de evento
305. CARACTERISTICAS DEL EVENTO
- A. Duración
  - B. Frecuencia
  - C. Temario o agenda
  - D. Sede
  - E. Cupo
  - F. Certificación
- 310 REQUISITOS DE PARTICIPACION EN EL EVENTO
- A. Requisitos
315. APOYOS DISPONIBLES PARA EL EVENTO
- A. Apoyos disponibles

- 350. IDENTIFICACION DEL SOFTWARE
  - A. Nombre del software
  - B. Sigla
  - C. Código o clave
  - D. Versión y fecha
  
- 355. DESCRIPCION DEL SOFTWARE
  - A. Desarrollo
  - B. Lenguaje
  - C. Mantenimiento
  - D. Demostración
  - E. Protección
  - F. Adaptación
  
- 360. CONFIGURACION MINIMA REQUERIDA
  - A. Equipo necesario
  - B. Memoria y periféricos
  - C. Tipo de equipo
  - D. Nombre y sigla del sistema operativo
  - E. Versión y fecha del sistema operativo
  - F. Otros requerimientos del software básico
  
- 910. OBJETIVOS GENERALES
- 920. OBJETIVOS ESPECIFICOS
- 930. ORIGEN DE LA ENTIDAD
- 940. METODOLOGIA DEL PROYECTO
- 950. FUENTE DE INFORMACION UTILIZ. POR PROYECTO
- 960. RECOMENDACIONES DEL EVENTO



Field Definition Table (FDT) Data Base: REF

Tag	Name	Len	Typ	Rep	Delimiters/Pattern
1	Identificaci3n del registro	20	X		
10	Fuente del registro	300	X	R	abcd
20	Fecha ingreso/actualiz. regis.	8	P		99999999
25	Idioma de registro de la info.	2	P		AA
50	Descripci3n resumida entidad	800	X		
58	Descriptores	50	X	R	
62	Direcci3n	300	X	R	abcdefghijkl
70	Sector/Disiplina/Area aplic.	50	X	R	
74	Cobertura geogr fica	50	X	R	
78	Productos y servicios	800	X		
80	Disponibilidad de la entidad	200	X		
82	Recursos humanos	200	X	R	ab
86	Recursos financieros	500	X	R	abcd
90	Fechas de inicio y trmino	20	N	R	ab
98	Idioma de trabajo de entidad	2	A	R	
100	INSTITUCION (identificaci3n)	300	X	R	abfgh

A - Insert (after) °B - Insert (before) ° C - Change line ° D - Delete line  
P - Previous page °N - Next page ° T - Top ° E - Bottom  
° X - Exit °i - Next line

Field Definition Table (FDT) Data Base: REF

Tag	Name	Len	Typ	Rep	Delimiters/Pattern
109	Programas cooperativos	300	X	R	abcd
120	Recursos informativos	500	X	R	
150	PERSONA (identificaci3n)	100	X	R	abcdef
154	Cargo y funciones	300	X	R	ab
163	Estudios	300	X	R	abcdef
175	Experiencia profesional	300	X	R	abcd
180	Afiliaci3n profesional	300	X	R	abc
200	PROYECTO (identificaci3n)	500	X	R	acdef
212	Estado actual del Proyecto	20	X		
214	Resultados del Proyecto	300	X	R	
250	BANCO DE INFORMACION (ident.)	300	X	R	abc
255	Caracter3sticas Banco de Info.	250	X	R	abcdefg
260	Acceso al Banco de Informaci3n	300	X	R	abcd
300	EVENTO (identificaci3n)	300	X	R	abcd
305	Caracter3sticas del evento	500	X	R	abcdef
310	Requisitos de participaci3n	300	X	R	

A - Insert (after) °B - Insert (before) ° C - Change line ° D - Delete line  
P - Previous page °N - Next page ° T - Top ° E - Bottom  
° X - Exit °i - Next line

Field Definition Table (FDT) Data Base: REF

Tag	Name	Len	Typ	Rep	Delimiters/Pattern
315	Apoyos disponibles para evento	300	X	R	
350	SOFTWARE (identificaci3n)	300	X	R	abcd
355	Descripci3n del software	350	X	R	abcdef

360 Configuraci3n m3nima requerida	250	X	R	abcdef
910 Objetivos generales entidad	1500	X		
920 Objetivos espec3ficos entidad	1500	X		
930 Origen de la entidad	800	X		
940 Metodolog3a de trabajo (Proy.)	50	X	R	
950 Fuentes de informaci3n (Proy.)	50	X	R	
960 Recomendaciones (Evento)	300	X	R	

A - Insert (after) °B - Insert (before) ° C - Change line ° D - Delete line  
° - Previous page °N - Next page ° T - Top ° E - Bottom  
° X - Exit °i - Next line

## E.- ESTRATEGIA DE COMUNICACION

El fin último de un sistema de información deben ser sus usuarios. Por lo tanto, todas las actividades que se diseñen deben estar concebidas considerando los requerimientos de los distintos tipos de usuarios. Aún más, estas actividades deben ser elaboradas en una permanente interacción con ellos.

Estas consideraciones son especialmente vigentes en el caso de Centroamérica, en que a la diferente naturaleza de los usuarios se suma su heterogeneidad.

Al diseñar el sistema de información ha sido necesario tener presente las condiciones específicas de la vida de las mujeres centroamericanas entre cuyos rasgos principales se encuentra el uso de diferentes lenguas, las elevadas tasas de analfabetismo, la alta proporción de mujeres jefas de hogar, de madres solteras, las consecuencias en su vida cotidiana de la situación de emergencia que se ha vivido en la región, etc. La necesidad de tomar en cuenta estas consideraciones para el diseño del SIMUS fue planteada por muchas instituciones y organizaciones existentes en la subregión. 18/

Un sistema como el SIMUS, cuyo objetivo es mejorar la información sobre la mujer, debe llegar con sus servicios y productos hasta todos los agentes que participan en este proceso. Estos agentes son de diferente naturaleza y comprenden una amplia gama que va desde los planificadores y elaboradores de políticas hasta las mujeres participantes en grupos de base.

La utilidad real de la creación de una base integrada de información es la posibilidad que ofrece de obtener productos consolidados. Los esfuerzos hay que orientarlos en este sentido. 19/ Mientras se llega a esta etapa es posible la elaboración de productos y servicios para diferentes usuarios a partir de cada una de las bases.

Sólo a manera de ejemplo y teniendo en consideración las posibles limitaciones financieras y temporales, la capacidad de los recursos humanos con que se cuenta y la multiplicidad de actividades que deberá enfrentar el sistema, se citan aquéllos que se considera imprescindibles:

### Base de datos bibliográficos:

- revista de resúmenes sobre el tema de la mujer y otros afines;

- catálogos de los materiales bibliográficos existentes en las distintas instituciones que conforman la red;
- bibliografías nacionales
- índices organizados por distintos conceptos;

Base de datos estadísticos:

- compendios estadísticos sobre la mujer;
- listados de la información disponible;

Base de datos referenciales:

- directorios de instituciones de diferente naturaleza, organizados por diferentes parámetros
- inventarios de proyectos;
- directorios de especialistas;
- guías de fuentes bibliográficas;
- inventario de las fuentes estadísticas y de las variables contenidas

También a partir de la información existente en las bases de datos será posible prestar servicios, entre los cuales los más importantes serán:

- búsquedas interactivas a cualquiera de las bases de acuerdo a solicitudes de los usuarios;
- bibliografías sobre temas específicos;
- tabulaciones especiales de acuerdo al interés de los usuarios;
- copia de archivos de la información existente en la base de datos;
- servicio pregunta-respuesta;
- servicio de disseminación selectiva de información;
- servicios de traducciones.

Considerando las necesidades de los diferentes usuarios, el SIMUS, deberá considerar productos y servicios que ya no son obtenidos directamente de las bases de datos sino que requieren otro tipo de elaboración.

Tal es el caso de la publicación de:

- una Revista de artículos seleccionados sobre "Mujer, Salud y Sociedad". En una primera etapa se podrían aprovechar los canales de difusión existentes ya en instituciones y grupos de mujeres;
- un Boletín informativo "REDIMUS informa";
- folletos de divulgación y material didáctico de apoyo a la capacitación y al desarrollo de las actividades de los grupos de mujeres (talleres de reflexión, grupos de autoayuda, organizaciones de proyectos productivos, etc);

Además, el SIMUS deberá prestar apoyo a las instituciones y organizaciones que desarrollan actividades de comunicación y producen audiovisuales y otros materiales de comunicación.

Dadas las características de algunos sectores de la población que no tienen acceso regular a la prensa y a publicaciones en general se recomienda la utilización de medios audiovisuales simples como diaporamas y videos, y la utilización de las radios locales y nacionales, así como de la televisión. Especial atención se debería prestar a la emisión de mensajes en los dialectos y lenguas más utilizadas. 20/

Para estos efectos y considerando que se trata de una subregión, se sugiere la constitución de un centro animador destinado a centralizar la información y los medios para difundir esta información.

Se trata de un centro capaz de coordinar la producción de elementos audiovisuales y de adaptarlos a las diferentes necesidades locales.

Este centro deberá estar en condiciones también de recibir información sobre las necesidades de las mujeres en las diferentes áreas y recoger experiencias audiovisuales existentes en otras regiones.

Este centro deberá poner sus materiales a disposición de organismos educacionales, municipales, de grupos de mujeres que actuarán como elementos reforzadores de las campañas que se impulsen en el marco del proyecto Salud Integral para las Mujeres en Centroamérica, Panamá y Belice.

## F.- CAPACITACION DE LOS RECURSOS DEL SISTEMA

Para la puesta en marcha del sistema será necesario proporcionar capacitación destinada a:

a) El personal técnico y de gestión del sistema

Su capacitación estará orientada a fortalecer los equipos humanos involucrados en la circulación de información del sistema en sus tres componentes, mediante la adquisición del instrumental necesario para la utilización de equipamiento moderno de información. Incluirá además la capacitación en la formulación de proyectos de información. 21/

Se propone la realización de talleres integrados a nivel nacional, con la participación de las instituciones de la red. La ventaja de hacer talleres integrados reside en la posibilidad de abordar en conjunto los aspectos comunes del sistema. En cada uno de los talleres además de las actividades comunes se contempla el funcionamiento de grupos especializados para cada uno de los componentes del sistema.

b) El personal administrativo de los centros

Su capacitación estará orientada a familiarizarlos con la utilización de microcomputadores y programas de computación de uso más común.

c) Usuarios del sistema

Su capacitación estará orientada a promover el uso de la información, a desarrollar la capacidad de utilización del SIMUS, especialmente a través del conocimiento de sus potencialidades. Se considera esta capacitación como una forma de integración de los usuarios al Sistema.

Parte integrante de la capacitación serán los siguientes mecanismos:

- elaboración de manuales sobre el manejo de la información y/o adaptación de los ya existentes a los propósitos del SIMUS para cada uno de los componentes del SIMUS;
- asistencia técnica para poner en marcha el sistema en los países;
- capacitación en servicio en centros de excelencia

Notas

1/ De los Ríos, Rebecca. Estudio de Factibilidad para el Sistema Centroamericano de Información sobre la Mujer en la Salud y el Desarrollo (SIMUS). OPS-CELADE San José. San José de Costa Rica. 1989.

2/ Ver Anexo 1. Este anexo contiene el perfil de un conjunto seleccionado de instituciones y organizaciones nacionales involucradas en la temática de la mujer y una descripción sucinta de la orientación y desarrollo de sus actividades de información, documentación y comunicación.

3/ Op. Cit. Estudio SIMUS.

4/ Estrategias Regionales para el Futuro sobre Mujer, Salud y Desarrollo. XXII Conferencia Sanitaria Panamericana. Washington D.C., 1986.

5/ Proyecto Salud Integral de la Mujer en Centroamérica, Panamá y Belice. Organización Panamericana de la Salud. Junio de 1989.

6/ Op. Cit. SIMUS.

7/ Hacia una Estrategia Regional de Información y Comunicación para la Mujer. Tercera Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe (México, Agosto de 1983). E/CEPAL/CRM.3/L.6. Junio. 1983.

8/ Ver cuadro No 3. Productos, Servicios, Asistencia Técnica.

9/ Las denominaciones utilizadas son consistentes con las propuestas por el Estudio de Factibilidad del SIMUS.

10/ Ver cuadro No 1. Estructura Organizativa de las redes y/o sistemas de información.

11/ El servicio de producción de CD-ROM con la base de datos SIMUS podrá ser contratado a BIREME.

12/ En la concepción de esta propuesta se han considerado como unidades de información a una amplia gama de entes cuyas acciones incluyen las concernientes a la generación, procesamiento, difusión y utilización de la información.

13/ Ver Cuadro No 3 "Productos, Servicios, Entrenamiento, Asistencia Técnica".

14/ CEPAL. Sistema de Información Bibliográfica: Manual para uso de Micro CDS-ISIS. Santiago de Chile, 1989.

15/ CEPAL. Sistema de Información Bibliográfica: Uso de hojas de trabajo (HDB y HAC) y tarjeta de registro bibliográfico. Santiago de Chile, 1984.

16/ Estos productos y servicios serán desarrollados en el capítulo sobre la estrategia de información y comunicación.

17/ Ver anexo 2. Bases de datos bibliográficos: instrumentos de trabajo.

18/ Ver Anexo No 1: perfiles de necesidades de información de las instituciones con las cuales se establecieron vínculos.

19/ La CEPAL está avanzando en esta línea de trabajo y tiene un proyecto piloto para la obtención de productos consolidados a partir de bases de datos.

20/ Ver: Dunnage, Carmen Gloria. "La decodificación de los mensajes: una estrategia de comunicación en regiones multilingües". Santiago de Chile. 1989.

21/ La CEPAL, a través del Programa INFOLAC ha desarrollado seminarios talleres para la formulación de proyectos de información en los países de la región. Actualmente elabora un Manual de procedimientos para la realización de estos talleres.

A N E X O S

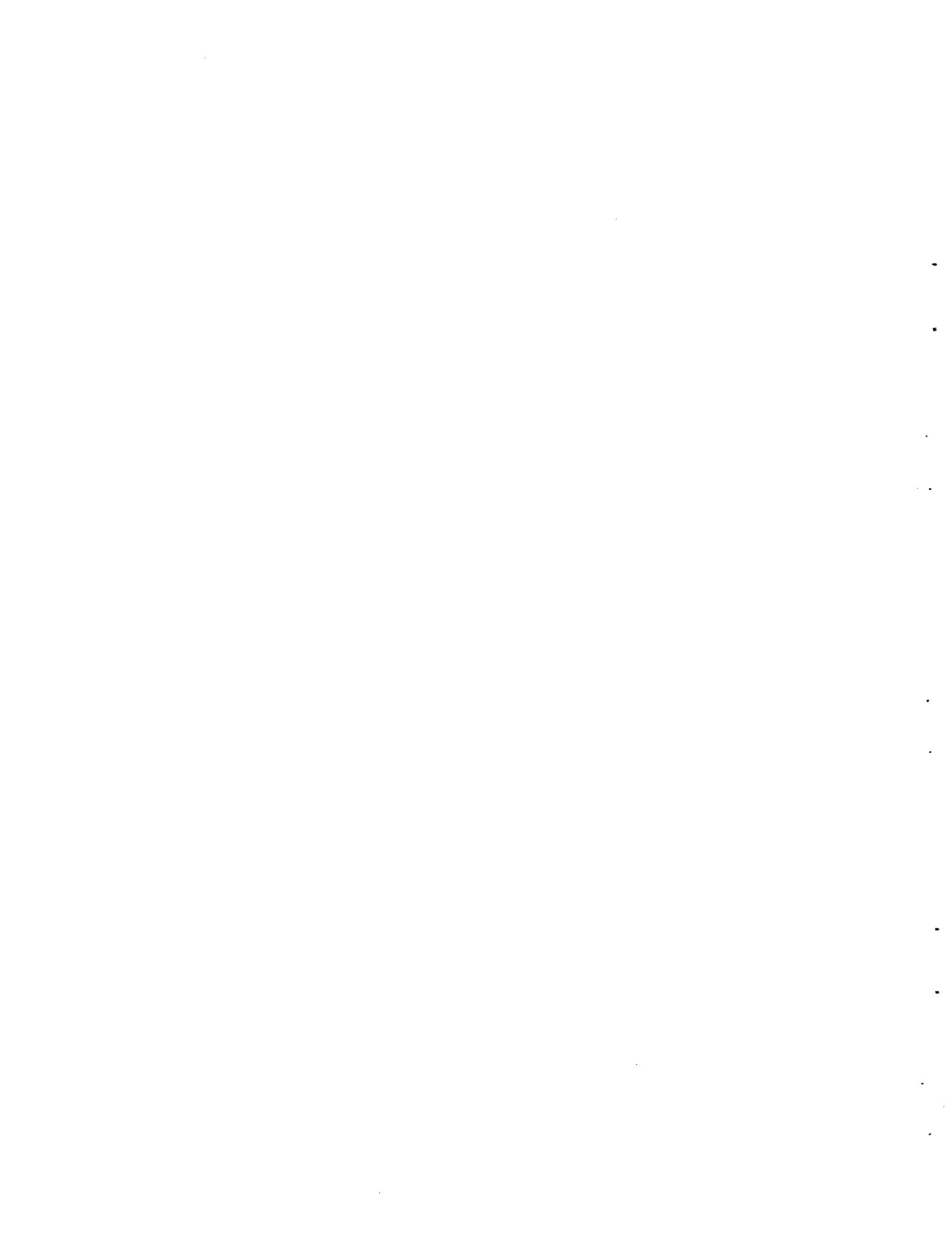


## ANEXO 1

En este anexo se ha incluido una selección de perfiles de instituciones y organizaciones nacionales relacionadas con el tema de la mujer que incluye una descripción sucinta de sus actividades de información, documentación y comunicación.

En esta selección se ha incluido a instituciones y organizaciones que realizan actividades de diferente naturaleza y que por lo tanto requieren de distintos tipos de información y de acuerdo a las cuales orientan sus acciones de información. Entre ellas se citan a instituciones gubernamentales, académicas, organizaciones de mujeres y fundaciones que desarrollan actividades relacionadas con la mujer.

La información está ordenada por países y se incluyen los siguientes: Belice, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. Lamentablemente, a la fecha de impresión de este documento, no se ha recibido información sobre El Salvador.



## **BELICE**

### **NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Ministry of Labour and Social Services. Department of Women's Affairs

### **NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

Organismo gubernamental

Cuenta con una Comisión Nacional de Mujeres, independiente de carácter consultivo

### **ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

Actividades orientadas a las siguientes áreas:

- Investigación
- Información y documentación
- Actividades productivas y de generación de ingresos

### **ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Orientadas a mejorar la comprensión sobre los problemas de las mujeres y a cambiar las actitudes y prácticas discriminatorias en torno a ellas. Para estos efectos se encuentran en desarrollo 2 proyectos: la creación del Centro de Documentación y la elaboración de una Encuesta Nacional sobre la situación de la mujer que entregará elementos para el diseño de programas y proyectos

### **TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION**

- Centro de documentación (en formación)
- Base de datos estadísticos (datos provenientes de la Encuesta Nacional por realizar)
- Base de datos referencial sobre organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales (en formación)

### **USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

- Usuarios internos
- Organizaciones no gubernamentales
- Público en general

### **CAMPOS TEMATICOS**

- Condición jurídica
- Salud
- Trabajo
- Educación
- Género

### **SERVICIOS/PRODUCTOS**

Una vez instalado el Centro de Documentación se ofrecerán los siguientes servicios:

- Capacitación del personal de la Unidad
- Difusión de información sobre la mujer, especialmente sobre su situación jurídica
- Campaña de promoción de uso del Centro de Documentación
- Talleres de discusión sobre diferentes aspectos relativos a la situación de las mujeres

## **BELICE**

### **NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Belize Women Against Violence Movement

### **NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

Agrupación de mujeres de carácter no gubernamental

### **ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

Actividades orientadas a proporcionar apoyo a mujeres víctimas de maltrato

- Consejería
- Talleres de discusión
- Apoyo legal gratuito
- Primeros auxilios

### **ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Actividades dirigidas a educar a las mujeres sobre sus derechos y apoyarlas en su autoestima y crecimiento personal

### **TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION**

Biblioteca y centro de referencia sobre diferentes tipos de servicios de utilidad para las mujeres y los niños

### **USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

- Mujeres y niños

### **CAMPOS TEMATICOS**

- Violencia en contra de la mujer

### **SERVICIOS/PRODUCTOS**

- Consulta de información sobre diferentes aspectos:
  - Suministro de documentos
  - Exhibición de materiales audiovisuales
  - Identificación de servicios de utilidad pública
  - Apoyo legal

## COSTA RICA

### NOMBRE DE LA INSTITUCION

Centro Nacional para el Desarrollo de la Mujer y la Familia (CMF) (1986)

Institución gubernamental adscrita al Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes

Cuenta con una Junta Directiva formada por representantes de las siguientes instituciones:

- Ministerio de Salud Pública
- Ministerio de Educación Pública
- Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
- Ministerio de Planificación Nacional y Política Económica
- Patronato Nacional de la Infancia

### ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION

Actividades orientadas a:

- coordinar los servicios estatales dirigidos a la mujer y la familia;
- promover la formación de asociaciones femeninas y de mejoramiento familiar;
- formular programas de educación dirigidos a la mujer, programas de adiestramiento, de trabajo, de producción, de toma de conciencia de los valores nacionales, regionales y locales, así como programas de desarrollo familiar;
- investigar los obstáculos que impiden la participación plena de la mujer en la vida social, política y económica del país;
- divulgar los convenios internacionales que protegen a la mujer y la familia

### ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION

Orientadas a apoyar la labor del Centro en su rol de coordinador nacional de los asuntos de la mujer

Las acciones están dirigidas a apoyar la Dirección Ejecutiva y demás instancias del Centro; a brindar atención a las asociaciones y organizaciones femeninas y a disseminar periódicamente información en el tema

### TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION

Sistema de Información Automatizado para la Mujer (SIAM).

Cuenta con las siguientes bases de datos:

- Instituciones y asociaciones femeninas (SIAMIN)
- Programas y proyectos (SIAMRO)
- Documental (SIAMDO)
- Especialistas (SIAMES)
- Datos estadísticos

### USUARIOS/POBLACION OBJETIVO

- Planificadores
- Funcionarios con poder de decisión
- Administradores de proyectos
- Investigadores
- Capacitadores y promotores
- Mujeres de base
- Comunicadores sociales

### CAMPOS TEMATICOS

- Condición jurídica
- Educación
- Salud
- Producción
- Organizaciones femeninas
- Población
- Familia
- Comunicación

### SERVICIOS/PRODUCCION

- Servicio de referencia
- Suministro de documentos
- Servicios pregunta-respuesta
- Edición de publicaciones
  - Monografías
  - Cartillas
  - Material para capacitación
  - Material de divulgación
  - Material audiovisual
- Talleres, seminarios

## COSTA RICA

### NOMBRE DE LA INSTITUCION

Universidad Nacional de Costa Rica (UNA) Centro Interdisciplinario de Estudios de la Mujer (CIEM)

### NATURALEZA DE LA INSTITUCION

- Institución académica y de investigación

### ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION

Actividades de docencia, investigación e información y extensión orientadas a dar continuidad, coordinación y fortalecimiento al trabajo de la Facultad de Filosofía y Letras en pro de la Mujer

- Incorporar en la Universidad la temática de la mujer cuya legitimidad científica y trascendencia social está ya reconocida

### ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION

Las actividades de información se orientan a proporcionar información relevante, oportuna y confiable que facilite la reflexión teórica, el diagnóstico, la investigación sistemática, la toma de decisiones y la ejecución de acciones sobre aspectos legales, sociales, culturales y económicos que obstaculizan la participación plena de las mujeres en el desarrollo del país.

La orientación de las actividades de información está basada en un diagnóstico realizado por el PIM de la situación de la información de la mujer en Costa Rica. Como respuesta a las necesidades planteadas por éste, se encuentran en etapa de realización 6 proyectos críticos correspondientes a diferentes situaciones de uso de la información; para los cuales se formalizarán acuerdos con diversas instituciones nacionales

### TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION

Programa de Información para la Mujer (PIM)

- Centro de Documentación especializado en el tema de la mujer. El Centro cuenta con las siguientes bases: REDMUJER, CARDEX y DIRE.
- Red Nacional de Información sobre Mujer y Desarrollo, en la que participan 34 unidades de información (13 del Gobierno, 8 de Universidades, 5 de Organismos internacionales y 6 de Instituciones privadas. Estos organismos cuentan con bases de datos para la toma de decisiones de proyectos y programas de la mujer

### USUARIOS/POBLACION OBJETIVO

- Funcionarios con poder de decisión
- Planificadores
- Administradores de proyectos
- Capacitadores y promotores
- Investigadores
- Mujeres dirigentes de organizaciones de base
- Comunicadores sociales

### CAMPOS TEMATICOS

Mujer:

- Aspectos jurídicos
- Aspectos sociales
- Aspectos culturales
- Aspectos económicos
  - Crisis y su impacto en la mujer

### SERVICIOS/PRODUCTOS

Servicios y productos orientados a:

- Apoyo a la formulación de diagnósticos, políticas, planes y programas
- Asesoramiento a proyectos de investigación y análisis evaluativo de los mismos
- Apoyo en información a los dirigentes de organizaciones y conceptualización de las organizaciones femeninas de base
- Apoyo en información a los comunicadores sociales
- Publicaciones del PIM
  - 5 manuales para el tratamiento de la información (selección, indización, registro de acuerdo a metodología CEPAL, elaboración de resúmenes y guía para la base de datos automatizada REDMUJER
  - Bibliografía en el tema
  - Listado de descriptores en el tema de la mujer
  - Diagnóstico y propuesta de organización de un Sistema de Información sobre mujer y desarrollo en Costa Rica
  - Boletines informativos sobre la marcha de la Red y para usuarios del Sistema
  - Directorio de organizaciones nacionales e internacionales relacionadas con el tema de la mujer

## COSTA RICA

### NOMBRE DE LA NATURALEZA

Consejo Superior Universitario Centroamericano (CSUCA) Subprograma de Estudios de la Mujer (1988)  
Conformado por:

- Universidad de Costa Rica, Programa de Investigación y Estudios de Género
- Universidad Nacional de Costa Rica (UNA). Centro de Investigación y Estudios de la Mujer
- Universidad de Panamá. Comisión de Estudios de la Mujer
- Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua. Comisión de la Mujer
- Universidad de El Salvador
- Universidad Nacional Autónoma de Honduras
- Universidad de San Carlos de Guatemala. Comisión Estudios de la Mujer

La Secretaría Técnica del CSUCA tiene su sede en San José de Costa Rica

### NATURALEZA DE LA INSTITUCION

Institución académica y de investigación

### ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION

Proyecto piloto "Estudios de la Mujer en Centroamérica" para impulsar, desarrollar y consolidar estos estudios en las Universidades centroamericanas

- Actividades de capacitación - teórica y metodológica - a profesoras universitarias de post-grado, que a mediano plazo conforman una masa crítica capaz de incorporar y desarrollar los estudios de género en las universidades de la región
- Investigación sobre "Análisis cuantitativo y cualitativo de la participación de la mujer en las universidades centroamericanas" en colaboración con las Comisiones de Estudios de la Mujer de las diferentes Universidades
- Identificación de programa "Matemáticas para la Familia"
- Proyecto "Formación de Investigadoras de las Universidades Centroamericanas" a través del ofrecimiento de becas para jóvenes académicas interesadas en la investigación
- Investigación sobre Mujer y Salud
- Edición de publicaciones

### ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION

Orientadas a consolidar los estudios de la mujer a través de la recopilación en bases de datos de documentación e información de la mujer en cada una de las Universidades Centroamericanas para llegar a conformar la Red Centroamericana de Documentación e Información de la Mujer. En esta experiencia se piensa contar con la participación de las Universidades de Costa Rica en especial con el Programa de Información de la UNA/CIEM

- El Subprograma de Estudios de la Mujer no cuenta con una unidad centralizada de información y documentación en el tema. En cada una de las Universidades participantes se cuenta con material especializado que en la mayoría de los casos requiere de tratamiento y sistematización. En este sentido el Programa de Información de la Universidad Nacional de Costa Rica se encuentra en una etapa de desarrollo avanzado para asumir tareas de liderazgo en la Red que estas instituciones desean conformar
- Existe en el CSUCA el proyecto de una Red Universitaria Centroamericana de Información Científica (REDCSUCA), computarizada, con 2 componentes: una Red de Teleconferencias y una Red de Investigaciones en curso, en la cual el área de la mujer está presente. Esta base de datos utiliza programa Microisis y tiene su núcleo coordinador en la Secretaría Técnica del CSUCA en San José

### USUARIOS/POBLACION OBJETIVO

- Investigadores
- Memoristas
- Alumnos
- Docentes

### CAMPOS TEMATICOS

- Integración de la educación superior
- Investigación científica
- Metodología de investigación con enfoque de género
- Mujer rural
- Mujer y habitat
- Mujer en el sector informal urbano
- Violencia contra la mujer
- Condición de la mujer
- Subordinación de la mujer

### SERVICIOS/PRODUCTOS

Publicaciones:

- Compendio de la bibliografía utilizada en los cursos "Subordinación de la Mujer" y "Mujer y Habitat"
- Antología del curso "Mujer Rural" y "Mujer en el Sector Informal Urbano"
- En prensa: "La Mujer en Panamá", conjuntamente con EDUCA
- Número especial de la Revista Estudios Sociales Centroamericanos sobre la Mujer

## COSTA RICA

### NOMBRE DE LA INSTITUCION

Fundación Arias para la Paz y el Progreso Humano (1988)

### NATURALEZA DE LA INSTITUCION

Institución privada sin fines de lucro

### ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION

Actividades orientadas a atender las necesidades de los sectores menos favorecidos de la sociedad. En lo que respecta a la mujer, la Fundación desarrolla el siguiente programa:

- Programa "La participación digna de la mujer en la economía centroamericana" que busca el mejoramiento de las condiciones de vida de las mujeres de la subregión. La Fundación colaborará con las organizaciones de mujeres, del sector gubernamental, no gubernamental y con las agencias regionales para la realización de investigaciones, capacitación/educación y reforma legal. Especial énfasis en la investigación sobre naturaleza y extensión de la participación y contribución económica de las mujeres, tendiente al establecimiento de políticas. Orientación de género y apoyo al área legal para asegurar una verdadera igualdad ante la ley

### ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION

Orientadas a informar a las mujeres sobre sus derechos y de apoyo a las investigaciones, proyectos de acción y capacitación de las mujeres

### TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION

- La Fundación creará un Centro de Documentación de apoyo al Area Filantropía Centroamericana
- Directorio de organismos gubernamentales, no gubernamentales y de otra índole involucrados en el área de la mujer en Centroamérica. Esta investigación se realiza con el apoyo de FLACSO
- Confirmación de una Red Centroamericana

### USUARIOS/POBLACION OBJETIVO

- Mujeres solas y jefas de familia
- Comunidad en general
- Jóvenes

### CAMPOS TEMATICOS

- Agricultura
- Medio ambiente
- Trabajo asalariado
- Pequeña empresa
- Acceso a la tierra
- Tecnologías apropiadas
- Crédito
- Discriminación laboral
- Participación económica de la mujer
- Salarios/ingresos
- Atención de salud
- Cuidado de los niños
- Género
- Asistencia técnica

### SERVICIOS/PRODUCTOS

- Divulgación de investigaciones en relación a roles económicos de las mujeres

## **COSTA RICA**

### **NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Centro Feminista de Investigación y Acción (CEFEMINA)

### **NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

Agrupación de mujeres de carácter no gubernamental

### **ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

Actividades orientadas al desarrollo de proyectos en comunidades, ejecutados por mujeres para mejorar sus condiciones de vida y contribuir a su crecimiento personal. Se priorizan 3 áreas:

- Autoconstrucción de viviendas
- Salud vivencial
- Violencia en contra de la mujer

### **ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Orientadas a apoyar las áreas de trabajo, especialmente las de SALUD y Violencia en contra de la Mujer, mediante la elaboración de materiales de promoción y de capacitación sobre aspectos prioritarios de estas áreas

### **TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION**

Centro de documentación en formación

### **USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

- Mujeres de comunidades
- Alumnos de universidades

### **CAMPOS TEMATICOS**

- Autoconstrucción
- Medio ambiente
- Salud
- Nutrición
- Lactancia materna
- Medicina tradicional
- Derechos reproductivos
- Defensa del consumidor
- Salud mental
- Violencia en contra de la mujer
- Acceso a la tierra

### **SERVICIOS/PRODUCTOS**

- Edición de materiales de apoyo a las áreas de trabajo
  - Cartillas
  - Monografías
  - Material para capacitación
  - Material de divulgación
- Talleres, seminarios

## **GUATEMALA**

### **NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Primera Dama. Casa Presidencial

### **NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

Institución gubernamental

### **ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

- Representar al país como ente oficial de los asuntos de la mujer
- Promover la participación de la mujer y su integración al desarrollo
- Sensibilizar sobre el papel que juega la mujer en la sociedad y apoyar acciones que promuevan cambios de algunas actitudes discriminatorias
- Contribuir al cambio de la condición jurídica de la mujer, mediante la aprobación de instrumentos nacionales e internacionales
- Apoyar la ejecución de proyectos de microempresas para generación de ingresos

### **ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Esta oficina otorga especial valor a la organización de un sistema centroamericano de información para la mujer y a la creación de centros de documentación en el tema.

### **TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION**

- No tiene una unidad específica

### **USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

- Organismos nacionales
- Organismos internacionales

### **CAMPOS TEMATICOS**

- Salud
- Trabajo
- Educación
- Condición jurídica
- Organización

### **SERVICIOS/PRODUCTOS**

- Organización y participación en seminarios y foros nacionales e internacionales
- Campañas a través de medios de comunicación para promover cambios en la situación de las mujeres, especialmente en lo que respecta a su condición jurídica

## GUATEMALA

### NOMBRE DE LA INSTITUCION

Oficina Nacional de la Mujer (ONAM) (1981)

### NATURALEZA DE LA INSTITUCION

Institución Gubernamental adscrita al Ministerio del Trabajo y previsión Social. Cuenta con una Junta de Consejeras que representan a las diferentes instituciones gubernamentales y no gubernamentales

### ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION

- Diagnósticos de la situación de la mujer
- Promover y coordinar el desarrollo de programas y proyectos que incorporen a la mujer en el desarrollo
- Sistema de información de enlace con entidades nacionales e internacionales
- Asesoría en derechos y obligaciones de la mujer, como ciudadana
- Apoyar la elaboración, implementación y ejecución de planes nacionales y regionales con atención especial a los asuntos de la mujer

### ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION

- Por sus funciones requiere de establecer una red de información y comunicación con el mayor número de instituciones gubernamentales y no gubernamentales ligadas al tema de la mujer
- Esta red le permitirá hacer una mejor gestión a nivel nacional

### TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION

- Archivo técnico de folletos y algunos documentos de organizaciones internacionales sobre la mujer, organizados por grandes bloques temáticos y registrados en un libro
- Inventario desactualizado de perfiles de proyectos
- Registro desactualizado de instituciones que trabajan proyectos relativos a la mujer
- Investigaciones sobre áreas diferentes en relación con la condición de la mujer. Trabajos de tesis y de seminarios a nivel medio y superior. Cuentan con encuestas y datos que no han sido analizados por falta de recursos
- Asesoría y consejería a mujeres en aspectos de derechos legales, de trabajo y salud

### USUARIOS/POBLACION OBJETIVO

Mujeres en general

- amas de casa
- mujeres que participan en proyectos de generación de ingresos
- estudiantes

### CAMPOS TEMATICOS

- Salud
- Planificación familiar
- Trabajo
- Condición jurídica de la mujer
- Organización

### SERVICIOS/PRODUCTOS

- Boletín trimestral de la Oficina
- Participación en reuniones y seminarios, principalmente a nivel nacional
- Consultas para investigaciones de seminarios y tesis

**GUATEMALA****NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Universidad de San Carlos. Escuela de Ciencia Política (sede Comisión de Estudios de la Mujer)

**NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

Institución académica y de investigación

**ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

- Investigación
- Docencia
- Extensión

**ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Atender las necesidades de información y documentación de los docentes, investigadores y alumnos. Especial interés en el campo de la mujer por formar parte de un Grupo de Estudios de esta temática y tener la Comisión de Estudios de la Mujer su sede en esta Universidad

**TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION**

- Centro de documentación con áreas especializadas en Ciencias Sociales, Relaciones Internacionales, y Ciencia Política
- Unidad de Registro y Estadística de la USAC

**USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

- Docentes
- Investigadores
- Alumnos
- Memoristas

**CAMPOS TEMATICOS**

- Ciencias sociales
- Relaciones internacionales
- Ciencia política
- Mujer

**SERVICIOS/PRODUCTOS**

- Servicio de referencia
- Suministro de documentos
- Disseminación selectiva de la información
- Servicio de pregunta-respuesta

## GUATEMALA

### NOMBRE DE LA INSTITUCION

Fundación Dolores Bedoya de Molina (1983)

### NATURALEZA DE LA INSTITUCION

Entidad de carácter privado (no gubernamental)  
(capacitación en Educación en Población)

### ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION

Programa Mujer, Población y Desarrollo:

Eje central del programa es el área de Educación en Población a través de 6 módulos: salud, capacitación ciudadana, microempresa, desarrollo artesanal, elaboración de material educativo, arte y recreación. Estos módulos se encuentran unidos mediante actividades de investigación, comunicación e información, organización y movilización y capacitación

### ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION

De apoyo a las actividades del Programa Mujer, Población y Desarrollo. Se otorga gran valor a las actividades de información y comunicación considerando el impacto que éstas pueden tener en el cambio de las actitudes. A través de foros nacionales han buscado abrir vías de comunicación entre las mujeres miembros de la Fundación en todos los departamentos de la República y personas que trabajan en los medios de comunicación de masas o para ellos

### TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION

- No cuenta con una unidad de información específica

### USUARIOS/POBLACION OBJETIVO

- Mujeres miembros de la Fundación
- Mujeres agentes multiplicadores en sus comunidades (maestras, mujeres en general, líderes)

### CAMPOS TEMATICOS

Educación en Población

- Area Socio-demográfica
- Area de Población y Ambiente
- Area de Familia y Sexualidad
- Planificación familiar (en contraposición a control de la natalidad)
- Educación para la salud
- Capacitación ciudadana
- Capacitación para microempresas
- Desarrollo artesanal
- Publicaciones y material educativo
- Comunicación e información
- Organización y movilización de la mujer

### SERVICIOS/PRODUCTOS

- Realización de Seminarios nacionales e internacionales sobre la situación de la mujer, con énfasis en Educación en población
- Diagnósticos y monografías sobre la situación de la mujer en Guatemala
- Producción de material educativo para diferentes componentes
- Edición del Boletín "Mujeres Hoy"

## GUATEMALA

### NOMBRE DE LA INSTITUCION

Tierra Viva

### NATURALEZA DE LA INSTITUCION

Agrupación de mujeres. No gubernamental (problemática de género)

### ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION

- Area de formación y documentación para abrir un espacio donde las mujeres puedan discutir, analizar y encontrar soluciones a sus problemas específicos
- Area sociojurídica para que las mujeres conozcan más sistemáticamente sus derechos y aprendan a ponerlos en práctica y a defenderlos de manera colectiva y organizada
- Area de salud enfocada principalmente hacia la atención materno-infantil preventiva
- Relación y comunicación con otros grupos para intercambio de experiencias

### ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION

Apoyo a los talleres de formación de género

### TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION

Centro de documentación en formación

### USUARIOS/POBLACION OBJETIVO

Mujeres en general

### CAMPOS TEMATICOS

- Salud (atención materna-infantil preventiva)
- Salud mental
- Condición jurídica de la mujer
- Organización/metodologías
- Derechos reproductivos
- Autoestima

### SERVICIOS/PRODUCTOS

- Talleres de formación y reflexión sobre género (en el Centro y para otras organizaciones)
- Edición de cartillas (8 de marzo; violencia en contra de la mujer)
- Atención en el Centro de documentación a mujeres en general que necesitan información

## HONDURAS

### **NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Secretaría de Planificación, Coordinación y Presupuesto, SECPLAN. Departamento de Desarrollo Social

### **NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

Organismo gubernamental

### **ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

- Actividades orientadas a la formulación y ejecución de la Política Nacional para la Mujer, de reciente formulación. Para la realización de estas actividades se ha contado con la participación de las organizaciones del sector privado que desarrollan programas y proyectos con la mujer y la cooperación técnica de Naciones Unidas

### **ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Orientadas a apoyar la formulación y ejecución de políticas en torno a la mujer

### **TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION**

- Centro de documentación (en proyecto)
- Bases de datos estadísticos

### **USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

- Planificadores

### **CAMPOS TEMATICOS**

- Situación de la mujer en:
  - Sector educación
  - Sector salud
  - Situación laboral
  - Recurso, tierra y vivienda
  - Alimentación y nutrición
  - Medios de comunicación

### **SERVICIOS/PRODUCTOS**

- Seminario-Taller Regional "Mujer y Políticas Nacionales de Desarrollo", 1989

## HONDURAS

### **NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH) Unidad de Docencia e Investigación en Población

### **NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

Organismo académico y de investigación

### **ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

Actividades orientadas a las siguientes áreas:

- Investigación
- Capacitación
- Promoción y extensión
- Asistencia técnica

### **ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Orientadas a apoyar las actividades de la Unidad, especialmente en lo que concierne a la capacitación de profesionales a nivel de postgrado en Población y Desarrollo

### **TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION**

- Biblioteca, hemeroteca
- Base de datos estadísticos computarizada

### **USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

Usuarios internos y externos

- Investigadores
- Memoristas
- Alumnos de postgrado

### **CAMPOS TEMATICOS**

- Población y Desarrollo
- Planificación
- Mujer

### **SERVICIOS/PRODUCTOS**

- Biblioteca
  - Servicio de suministro de documentos
  - Servicio de referencia
- Publicaciones
  - Libros
  - Boletines
  - Folletos
- Talleres, conferencias, seminarios, foros

## HONDURAS

**NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Ministerio de Salud Pública. Unidad Ciencia y Tecnología

**NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

Organismo gubernamental

**ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

Actividades orientadas a la realización de investigaciones sobre diferentes aspectos de la salud de la población

**ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Orientadas a apoyar las actividades de investigación de la Unidad y a la conformación de bases de datos que permitan el procesamiento de los datos de las diferentes encuestas

**TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION**

Base de datos estadísticos

**USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

- Usuarios internos y externos a nivel nacional

**CAMPOS TEMATICOS**

- Salud
- Epidemiología y salud familiar
- Reproducción/adolescentes
- Nutrición
- Prostitución
- SIDA
- Medios masivos de información

**SERVICIOS/PRODUCTOS**

- Bases de datos disponibles para consulta
- Publicaciones de resultados de las investigaciones y encuestas

## HONDURAS

### **NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Comité Latinoamericano para la Defensa de los Derechos de la Mujer en Honduras (1988)

### **NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

Agrupación de mujeres de carácter no gubernamental

Forma parte del Comité Latinoamericano para la Defensa de los Derechos de la Mujer (CLADEM) con sede en Lima, Perú

### **ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

Actividades orientadas a: capacitación e investigación de aspectos jurídicos y psicosociales que afectan a la mujer

- Acción y denuncia de todo acto que atente contra la dignidad de la mujer
- Coordinación y solidaridad con otras organizaciones nacionales e internacionales que trabajan en defensa de los derechos de la mujer
- Difusión y discusión en torno a las leyes vigentes en el país y que atañen directamente a la mujer

### **ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Orientadas a promover la organización y participación de las mujeres y a mejorar el conocimiento sobre sus derechos incentivar la reflexión y mejorar la autoestima

Estrategias de cooperación y solidaridad

Acceso a los medios de comunicación

### **TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION**

Centro de documentación en formación

### **USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

- Mujeres en general con especial preocupación por las pobladoras, campesinas y obreras
- Grupos y organizaciones de mujeres existentes en el país

### **CAMPOS TEMATICOS**

- Salud
- Salud reproductiva
- Salud mental
- Condición jurídica de la mujer
- Derechos humanos
- Violencia en contra de la mujer
- Participación política
- Organización
- Sexualidad

### **SERVICIOS/PRODUCTOS**

- Apoyo integral a las mujeres
- Discusión sobre leyes que atañen a la mujer y difusión de las mismas

## HONDURAS

### **NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Comité Hondureño de Mujeres por la Paz "Visitación Padilla" (1987)

### **NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

Organización de Mujeres de carácter no gubernamental

### **ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

Actividades orientadas hacia 3 líneas de trabajo: Denuncia, Educación y Movilización. A partir de 1987 el Comité ha incorporado a su campo de acción la preocupación por las reivindicaciones específicas de la mujer, en una perspectiva feminista a través de las siguientes acciones:

- Seminarios sobre la subordinación de la mujer
- Existencia de una biblioteca pública especializada en asuntos de la mujer
- Asistencia psicológica y jurídica
- Centros en barrios marginados orientados a la promoción de la mujer y del niño
- Pequeños proyectos productivos
- Denuncia de atropellos a mujeres

### **ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Orientadas a promover la perspectiva de género en el desarrollo de las acciones, ya que se considera que la búsqueda de la solidaridad social requiere tomar en consideración las reivindicaciones específicas de las mujeres por el cambio de su situación

### **TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION**

Biblioteca pública

### **USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

- Estudiantes
- Investigadores
- Público en general

### **CAMPOS TEMATICOS**

- Educación cívica
- Paz y soberanía
- Derechos humanos
- Subordinación de la mujer
- Salud mental
- Violencia
- Condición jurídica de la mujer
- Identidad nacional

### **SERVICIOS/PRODUCTOS**

- Servicios de la Biblioteca
  - Consulta de documentos
  - Fotocopias
- Publicaciones
  - Cuadernos Visitación Padilla
  - Boletín de la Defensa Nacional
  - Afiches
  - Volantes
- Seminarios, charlas, conferencias, mitines

## NICARAGUA

### NOMBRE DE LA INSTITUCION

Instituto Nicaragüense de la Mujer (INIM)

### ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION

- Programa orientado a incidir en las políticas y programas que se implementan a nivel nacional para que estos tomen en consideración los problemas propios de las mujeres
- Desarrollar estudios que contribuyan al mejoramiento de las condiciones de la mujer y erradicar su subordinación de género
- Sistematizar y divulgar la información relevante sobre la situación de las mujeres en los distintos sectores

### ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION

Actividades orientadas a apoyar las acciones del Instituto mediante la creación de una base de información que permita centralizar y almacenar la información disponible sobre la mujer, detectar vacíos en el tema y promover la generación de información en aquellos aspectos que muestran carencias

### TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION

- Centro de Documentación en funcionamiento se ha iniciado etapa de procesamiento automatizado de la información, utilizando para este efecto el programa MicroIsis
- Banco de datos estadísticos (en ejecución). Para este proyecto se cuenta con el apoyo del Instituto de la Mujer de España y tiene como propósito: a) recoger la información estadística que existe sobre la mujer en las instituciones gubernamentales y no gubernamentales; b) elaborar una publicación sobre la mujer nicaraguense en cifras a partir de 1970 y c) efectuar talleres de capacitación para manejo de las estadísticas y elaboración de mayores desagregaciones
- Sistema de comunicación con contactos mediante directorio manual

### USUARIOS/POBLACION OBJETIVO

Usuarios internos y externos a nivel nacional e internacional

### CAMPOS TEMATICOS

- Población y economía
- Salud
- Educación
- Trabajo
- Acceso al Poder
- Maternidad
- Familia

### SERVICIOS/PRODUCTOS

- Centro de documentación
  - Consulta de documentos
  - Servicio pregunta-respuesta
  - Elaboración bibliografía nacional
- Publicaciones
- Publicaciones: Plan de difusión general y selectivo de las investigaciones sobre la mujer, la mayoría de las cuales se encuentran agotadas
- Banco de datos estadísticos
  - Información desagregada sobre las áreas temáticas definidas

## NICARAGUA

### **NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua. Comisión de Estudios de la Mujer

### **NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

Institución académica y de investigación

### **ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

Las actividades de la Comisión están orientadas a:

- Contribuir al desarrollo de la conciencia de género en las mujeres de la UNAN-Managua
- Impulsar el trabajo organizativo de las mujeres en las Facultades y sector administrativo
- Proyectar el trabajo de la Comisión de Estudios de la Mujer y de la mujer universitaria dentro y fuera de la Universidad

Estas actividades se desarrollan en el marco de las acciones del CSUCA y se han concretado en cursos sobre diferentes problemáticas de la mujer realizados en diferentes países de la subregión. Así también se desarrollan 2 investigaciones: una sobre la mujer universitaria y otra sobre un diagnóstico sobre mujer y salud comunitaria a cargo de un equipo multidisciplinario de docentes. Apoyo de la Universidad para trabajar el tema de la Mujer

### **ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Las actividades de información se orientan a satisfacer las necesidades de los diferentes usuarios de la Universidad

### **TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION**

- Biblioteca de la Universidad. La información sobre la mujer se encuentra como parte de sus colecciones

### **USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

- Docentes
- Investigadores
- Alumnos
- Memoristas

### **CAMPOS TEMATICOS**

- Educación
- Salud-salud mental
- Subordinación de la mujer
- Mujer rural
- Sector informal
- Mujer y vivienda
- Violencia en contra de la mujer
- Metodología de investigación

### **SERVICIOS/PRODUCTOS**

- Servicio de préstamo de documentos
- Fotocopias

## NICARAGUA

**NOMBRE DE LA INSTITUCION**  
IXCHEN

**NATURALEZA DE LA INSTITUCION**  
Organización no gubernamental

**ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

Actividades orientadas a atender a las mujeres en sus necesidades de salud, situación legal y educación sexual

- Servicio ginecológico integral
  - Atención jurídica
  - Atención psicológica
  - Esterilización
- Talleres de educación, planificación familiar, sexualidad

**ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Orientadas a las elaboración y difusión de materiales de apoyo a los talleres que se realizan

**USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

Mujeres en general

**CAMPOS TEMATICOS**

Salud

Salud mental

Atención jurídica

Planificación familiar

Educación sexual

**SERVICIOS/PRODUCTOS**

Es una organización de servicios

## PANAMA

### **NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Ministerio de Planificación y Política Económica. Dirección Económica y Social

### **NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

Organismo gubernamental

### **ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

Actividades orientadas a la formulación y coordinación de políticas de población y desarrollo social. Seguimiento a programas y proyectos de grupos especiales de población: mujeres, jóvenes, infancia, tercera edad, indígenas, etc.

### **ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Orientadas a proporcionar la información de apoyo a la formulación de políticas nacionales sobre la mujer

### **TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION**

Centro de Documentación en Población y Desarrollo Social (CENDOP). Este Centro se encuentra en etapa de operación; utiliza metodologías de tratamiento de la información normalizadas e imparte capacitación a otras instituciones nacionales interesadas

### **USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

- Funcionarios con poder de decisión
- Planificadores
- Administradores de proyectos
- Capacitadores y promotores
- Investigadores
- Estudiantes

### **CAMPOS TEMATICOS**

- Población
- Desarrollo social
- Mujer

### **SERVICIOS/PRODUCTOS**

- Servicios
  - Servicio de referencia
  - Servicio de suministro de documentos
  - Servicio de diseminación selectiva de información
  - Servicio de pregunta-respuesta
  - Servicio de publicaciones

## PANAMA

### **NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Universidad de Panamá. Vicerretoría de Investigación y Postgrado. Comisión de Estudios de la Mujer

### **NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

Institución académica y de investigación

### **ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

Actividades orientadas a promover y desarrollar programas de Docencia, Investigación y Extensión con un enfoque de género. Coordinación de actividades académicas y de servicio relativas a los asuntos de la mujer

### **ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION**

Orientadas a consolidar los estudios de la mujer a través de la creación de un sistema de información especializado en el marco de la futura Red Centroamericana de Documentación e Información de la Mujer, de CSUCA

### **TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION**

Sistema de información de la Comisión de Estudios de la Mujer, Universidad de Panamá (SICEMUP) (en proyecto)

### **USUARIOS/POBLACION OBJETIVO**

- Profesoras universitarias
- Investigadores
- Memoristas
- Alumnos

### **CAMPOS TEMATICOS**

- Educación
- Salud
- Subordinación
- Violencia

### **SERVICIOS/PRODUCTOS**

- **Publicaciones**
  - Boletín "Cuarto Creciente" (bimensual)
  - Mujer y sociedad (columna semanal en periódico "La Prensa")
- **Servicios (en proyecto)**
  - Servicio de referencia
  - Servicio de suministro de documentos

## PANAMA

**NOMBRE DE LA INSTITUCION**

Centro para el Desarrollo de la Mujer (CEDEM)

**NATURALEZA DE LA INSTITUCION**

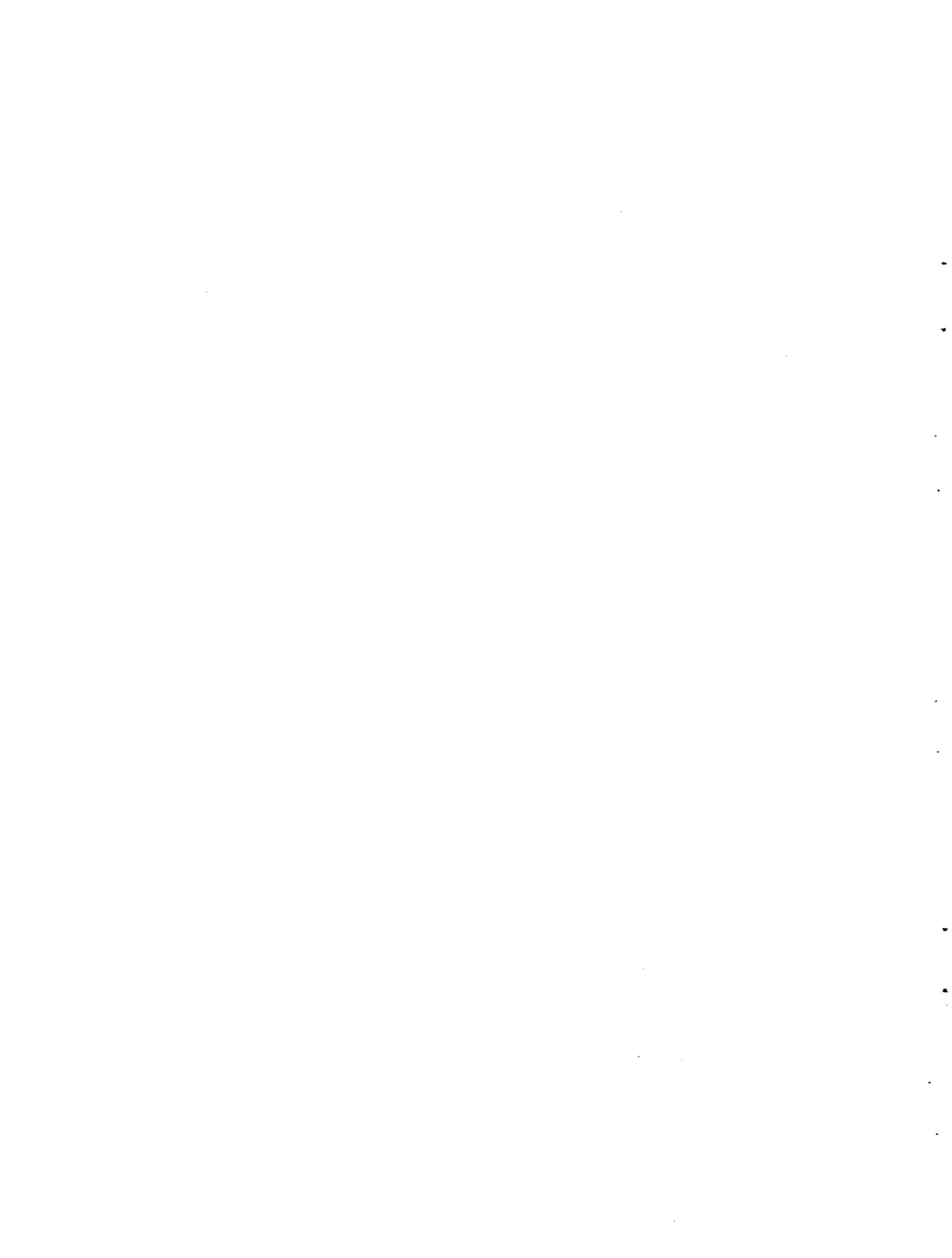
Organización no gubernamental

**ACTIVIDADES DE LA INSTITUCION**

- Actividades orientadas a crear conciencia sobre la situación de la mujer y sus problemas específicos, como base para cambios legales, psicológicos, culturales y sociales
- Diseño y ejecución de investigaciones sobre problemas específicos de la mujer panameña
- Acciones dirigidas al desarrollo integral de la mujer y su participación activa en la sociedad

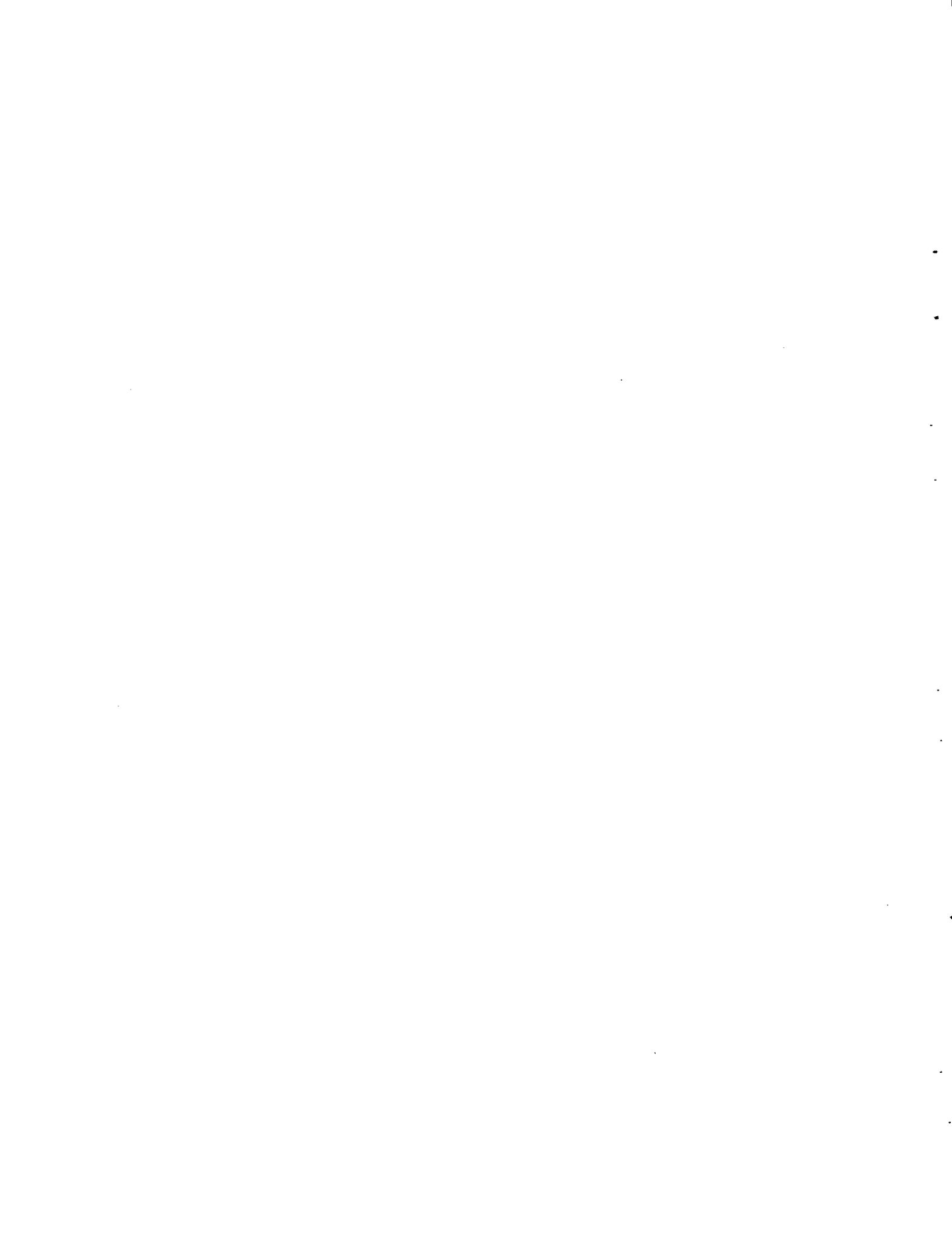
**ORIENTACION DE LAS ACTIVIDADES DE INFORMACION****TIPO DE UNIDAD DE INFORMACION****USUARIOS/POBLACION OBJETIVO****CAMPOS TEMATICOS**

- Integración de la mujer
- Desarrollo
- Situación jurídica de la mujer
- Paz
- Participación



A N E X O No 2

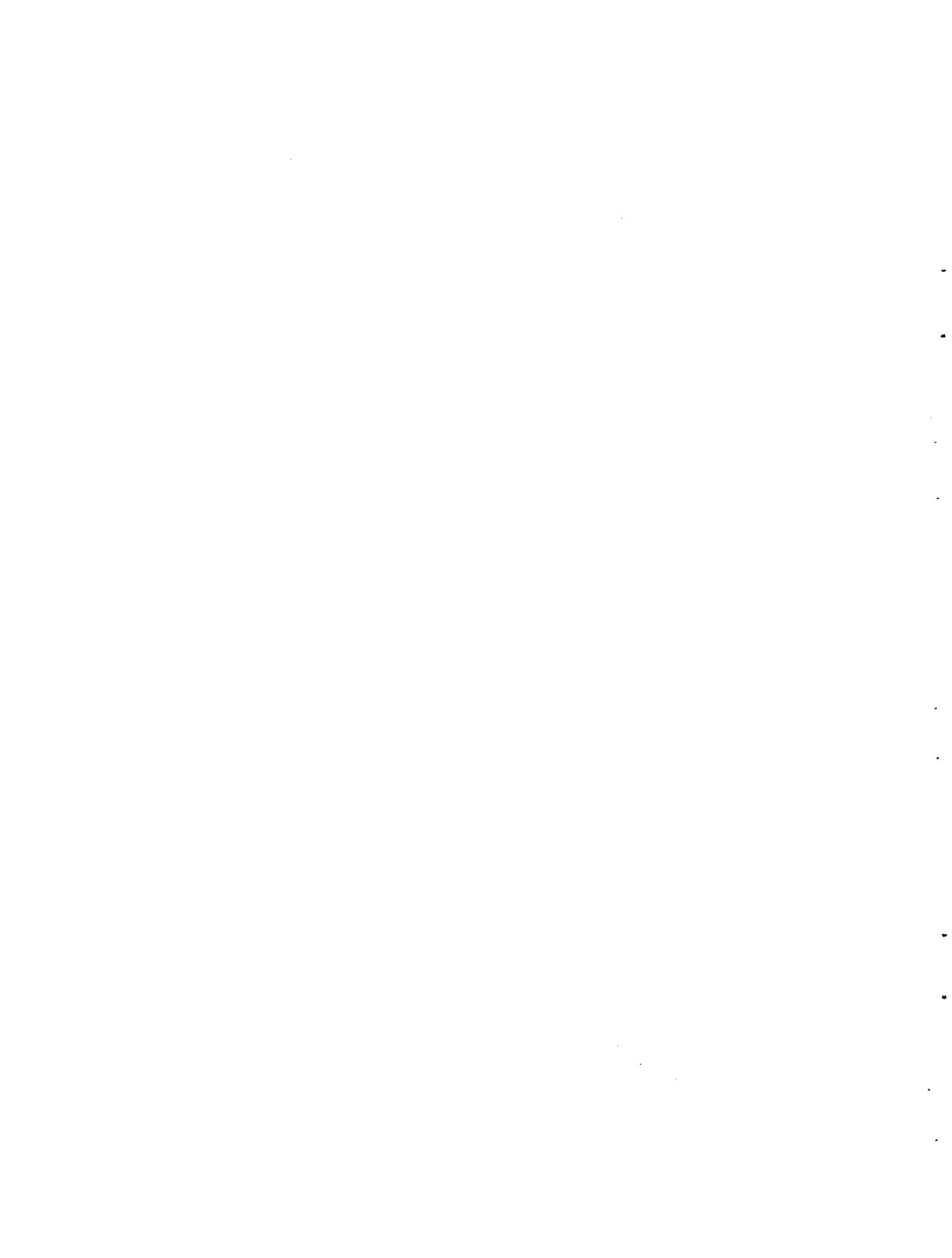
BASE DE DATOS BIBLIOGRAFICOS:  
INSTRUMENTOS DE TRABAJO



## TABLA DE SELECCION DE CAMPOS

Se muestra a continuación la tabla de selección de campos del SIB/CEPAL: el número y nombre de los campos que se usan para obtener los términos, la forma de indización y la técnica utilizada en el sistema Micro CDS/ISIS. Esta tabla está contenida en el archivo CEPAL.FST.

Número de campo	Nombre	Forma de indización	Técnica de indización
01	Nombre del archivo	todas las ocurrencias	0
10	Autor personal - nivel a	todas las ocurrencias	0
11	Autor institucional - nivel a	todas las ocurrencias	0
12	Título - nivel a	todas las palabras	4
16	Autor personal - nivel m	todas las ocurrencias	0
17	Autor institucional - nivel m	todas las ocurrencias	0
18	Título - nivel m	todas las palabras	4
23	Autor personal - nivel c	todas las ocurrencias	0
24	Autor institucional - nivel c	todas las ocurrencias	0
25	Título - nivel c	todas las palabras	4
29	Editor institucional - nivel s	todas las ocurrencias	0
30	Título de publ. seriada	todas las ocurrencias	0
45	Símbolo	todas las ocurrencias	0
50	Institución - Tesis	todas las ocurrencias	0
52	Institución patroc. - Conf.	todas las ocurrencias	0
53	Nombre - Conferencia	todas las palabras	4
54	Ciudad - Conferencia	todo el campo	0
58	Institución patroc. - Proyecto	todas las ocurrencias	0
59	Nombre y número - Proyecto	todas las palabras	4
76	Descriptores: cont. temático	todos los descriptores	2
77	Descriptores: cont. estadist.	todos los descriptores	2
80	Categoría temática primaria	todas las categorías	2
81	Categoría temática secundaria	todas las categorías	2
83	Países primarios	todas las ocurrencias	0
84	Países secundarios	todas las ocurrencias	0
85	Divisiones adm. y regiones	todas las instancias	2



Nombre del menú/hoja de trabajo: CEPAL / 1

CEPAL - SISTEMA DE INFORMACION BIBLIOGRAFICA

CEPAL 1 DE 6

01 NOMBRE DEL ARCHIVO: \_\_\_\_\_ 02 No DE ACCESO: \_\_\_\_\_  
 03 UBICACION FISICA DOCUMENTO: \_\_\_\_\_  
 04 TIPO DE LITERATURA: \_\_\_\_\_ 05 NIVEL BIBLIOGRAFICO: \_\_\_\_\_ 06 NIVEL DE REGISTRO: \_\_\_\_\_  
 07 CENTRO PART.: \_\_\_\_\_ 08 No CONTROL CENTRO PART.: \_\_\_\_\_

## NIVEL ANALITICO

10 AUTOR PERSONAL: \_\_\_\_\_  
 11 AUTOR INSTITUCIONAL: \_\_\_\_\_  
 12 TITULO: \_\_\_\_\_  
 14 PAGINAS: \_\_\_\_\_

## NIVEL MONOGRAFICO

16 AUTOR PERSONAL: \_\_\_\_\_  
 17 AUTOR INSTITUCIONAL: \_\_\_\_\_  
 18 TITULO: \_\_\_\_\_

Nombre del menú/hoja de trabajo: CEPAL / 2

CEPAL - SISTEMA DE INFORMACION BIBLIOGRAFICA

CEPAL 2 DE 6

## NIVEL MONOGRAFICO (Cont.)

20 PAGINAS: \_\_\_\_\_ 21 No DE VOLUMEN: \_\_\_\_\_

## NIVEL COLECCION

23 AUTOR PERSONAL: \_\_\_\_\_  
 24 AUTOR INSTITUCIONAL: \_\_\_\_\_  
 25 TITULO: \_\_\_\_\_  
 27 No TOTAL DE VOLUMENES: \_\_\_\_\_

## NIVEL PUBLICACION SERIADA

29 EDITOR INSTITUCIONAL: \_\_\_\_\_  
 30 TITULO: \_\_\_\_\_  
 31 VOLUMEN: \_\_\_\_\_ 32 NUMERO: \_\_\_\_\_  
 33 PERIODICIDAD: \_\_\_\_\_ 35 ISSN: \_\_\_\_\_  
 34 EXISTENCIAS: \_\_\_\_\_

Nombre del menú/hoja de trabajo: CEPAL / 3

CEPAL - SISTEMA DE INFORMACION BIBLIOGRAFICA

CEPAL 3 DE 6

## DATOS DE EDICION

38 EDITORIAL: \_\_\_\_\_

39 CIUDAD DE LA EDITORIAL: \_\_\_\_\_ 40 PAIS: \_\_\_\_\_

41 EDICION: \_\_\_\_\_ 42 INF. DESCRIPTIVA: \_\_\_\_\_

43 FECHA PUBLICACION: \_\_\_\_\_ 44 FECHA NORMALIZADA: \_\_\_\_\_

45 SIMBOLO: \_\_\_\_\_

47 ISBN: \_\_\_\_\_

48 NUMERO DE VENTA (NU): \_\_\_\_\_

## TESIS

50 INSTITUCION: \_\_\_\_\_

51 GRADO ACADEMICO: \_\_\_\_\_

Nombre del menú/hoja de trabajo: CEPAL / 4

CEPAL - SISTEMA DE INFORMACION BIBLIOGRAFICA  
CONFERENCIA

CEPAL 4 DE 6

52 INSTITUCION PATROCINADORA: \_\_\_\_\_

53 NOMBRE: \_\_\_\_\_

54 CIUDAD: \_\_\_\_\_ 55 PAIS: \_\_\_\_\_

56 FECHA: \_\_\_\_\_ 57 FECHA NORMALIZADA: \_\_\_\_\_

## PROYECTO

58 INSTITUCION PATROCINADORA: \_\_\_\_\_

59 NOMBRE Y NUMERO: \_\_\_\_\_

## INFORMACION COMPLEMENTARIA

62 DISEMINACION DE LA INFORMACION: \_\_\_\_\_

63 IMPRESION DEL DOCUMENTO: \_\_\_\_\_

64 IDIOMA DEL TEXTO: \_\_\_\_\_

65 IDIOMA DE RESUMEN ORIGINAL: \_\_\_\_\_

68 NOTAS: \_\_\_\_\_

73 NUMERO DE REFERENCIAS: \_\_\_\_\_









0458

CL NU. CEPAL. División de Desarrollo Social

Mujer y mercado de trabajo urbano en una situación de crisis:  
análisis y evaluación a partir de dos encuestas de hogares, 1980 y  
1984. Santiago: CEPAL, 1989. 75 p.: tbls.; incl. ref.

LC/G.1546

1989 Impreso General Es

==&gt; Solicitar a/por: LC/G.1546

<MUJERES> <MERCADO DE TRABAJO> <ENCUESTAS DE HOGARES> <ZONAS  
URBANAS>  
CL

458

CL NU. CEPAL. División de Desarrollo Social

Mujer y mercado de trabajo urbano en una situación de crisis: análisis y evaluación a partir de dos encuestas de hogares, 1980 y 1984. Santiago: CEPAL, 1989. 75 p.: tbls.; incl. ref.

LC/G.1546

1989 Impreso General Es

==&gt; Solicitar a/por: LC/G.1546

Analiza los efectos de la crisis en la situación de las mujeres de áreas urbanas en Chile a partir de dos encuestas de hogares llevadas a cabo en los trimestres octubre-diciembre de 1980 y 1984, períodos que corresponden al auge del ciclo económico expansivo, el primero, y a un momento de fuerte contracción, el segundo. Persigue, además, el objetivo de evaluar las potencialidades de las encuestas permanentes de hogares desde el punto de vista de su adecuación para identificar los grupos a los que se dirige el diseño de políticas sociales que buscan mejorar la situación de las mujeres en la región.

<MUJERES> <MERCADO DE TRABAJO> <ENCUESTAS DE HOGARES> <ZONAS  
URBANAS>  
<CHILE>

## ISIS INTERNACIONAL

Data Base Name: DOC

FST for Inverted File

FST name: DOC

ID	IT	Data extraction format
-	1	0 (V01/)
-	2	0 V02
-	4	0 V04
-	5	0 V05
-	6	0 V06
-	10	0 MHU,(V10/)
-	11	0 MHU,(V11/)
-	16	0 MHU,(V16/)
-	17	0 MHU,(V17/)
-	29	0 MHU,(V29/)
-	30	0 MHU,(V30/)
-	40	0 V40
-	43	1 V43^a
-	53	0 V53
-	54	0 V54
-	55	0 V55

A - Insert (after)	B - Insert (before)	C - Change line	D - Delete line
F - Previous page	N - Next page	T - Top	E - Bottom
		X - Exit	J - Next line

Data Base Name: DOC

FST for Inverted File

FST name: DOC

ID	IT	Data extraction format
-	58	0 (V58/)
-	59	0 (V59/)
-	64	0 (V64/)
-	68	0 (V68/)
-	76	2 V76
-	77	2 V77
-	79	2 V79
-	80	2 V80
-	82	0 (V82/)
-	88	2 V88

A - Insert (after)	B - Insert (before)	C - Change line	D - Delete line
F - Previous page	N - Next page	T - Top	E - Bottom
		X - Exit	J - Next line

106  
ISIS INTERNACIONAL

01: DOC \_\_\_\_\_

02: \_\_\_\_\_ 04: \_\_\_\_ 05: \_ 06: \_\_\_\_

10: \_\_\_\_\_

11: \_\_\_\_\_

12: \_\_\_\_\_

13: \_\_\_\_\_

14: \_\_\_\_\_

M - Modify	R - Right just	S - Shift	D - Delete	C - Center
A - Add field	<TAB> - Previous	J - Next	X - Exit	
		DOC / 1		

16: \_\_\_\_\_

17: \_\_\_\_\_

18: \_\_\_\_\_

19: \_\_\_\_\_

20: \_\_\_\_\_

21: \_\_\_\_\_

M - Modify	R - Right just	S - Shift	D - Delete	C - Center
A - Add field	<TAB> - Previous	J - Next	X - Exit	
		DOC / 2		







## ISIS INTERNACIONAL

Data Base Name: DDC

Format name: DDC

```

X14,MFN(4),,X4,,MHL,,V43,,MPL,,X08,, 'Inf. Interna: ',,,,V04,,,,X2,,,,V05,,,,X2,,
,V06,,,/,,"Autor artic.: "V10(14,14)+1; 1,,,,/,,"Autor docum.: "V16(14,14)+1; 1
,/,,"Inst. artic.: "V11(14,14)+1; 1,/,,"Inst. docum.: "V17(14,14)+1
; 1,/,,"Tit. artic.: "V12(0,14)+1; 1,,,| (IV14(0,14)|)1/,,,/,,"Tit. docum.
: "V18(0,14)+1; 1,,,| (IV20(0,14)|)1,,,/,,"Lugar publ.: "V40(0,14),,,,/,
,,,,/,,"Serie : "V30(14,14)," ("V31(14,14)") ",," ("V32(14,14)")
"/MHL,,,"Fecha : "V43(14,14),,/,MPL,,,"Conferencia: "V53(0,14),,," ("
54(14,14),,,,,," "V55(14,14),MHL,,," "V56(14,14)"",,/,MPL,,,"Descriptor: "
76(0,14),,,,/,V78(14,14),,/,,"Datos estad.: "V77(0,14),,/,V93(14,14),,/,,"Cat.
Geogra.: "V82(0,14)+1 1,/,,"Países : "V79(0,14),,,,,,/,,"Categ.
Tema.: "V80(0,14),,/,,"Categ. Prin.: "V88(0,14),,/,V89(14,14),,/,#,"=====
=====> Solicitar por ISIS: "V02,,,,,/,#,"* "V72(0,0),,/,#

```

EDIT: Replace

Data Base Name: DDC

Format name: DDCRE

```

MFN(4),,," V01: "V01+1 - 1,,," V02: "V02,,," V03: "V03,,," V04: "V04,,," V05: "
05,,," V06: "V06,/,,"V10: "V10(5,5)+1; 1,/,,"V11: "V11(0,5)+1; 1,/,,"V12: "V12(0,5)
/,,"V13: "V13(0,5),/,,"V14: "V14(0,5),/,,"V16: "V16(5,5)+1; 1,/,,"V17: "V17(5,5)+1;
1,/,,"V18: "V18(0,5),/,,"V19: "V19(0,5),/,,"V20: "V20(0,5),/,,"V21: "V21(0,5),/,,"V2
: "V29(0,5)+1; 1,/,,"V30: "V30(0,5),/,,"V31: "V31(0,5),/,,"V32: "V32(0,5),/,,"V38:
"V38(0,5),/,,"V39: "V39(0,5),/,,"V40: "V40(0,5),/,MHL,,,"V43: "V43(0,5),,/,MPL,,
V52: "V52(5,5)+1; 1,/,,"V53: "V53(0,5),/,,"V54: "V54,,," V55: "V55,/,MHL,,,"V56:
V56(0,5),,/,MPL,,,"V58: "V58(0,5)+1; 1,/,,"V59: "V59(0,5)+1; 1,/,,"V60: "V60,/,,"V6
: "V64+1 1,/,,"V68: "V68(0,5)+1; 1,/,,"V72: "V72(0,5),/,,"V74: "V74,,," V75: "V75,
,,"V76: "V76(0,5),/,,"V78: "V78(0,5),/,,"V77: "V77(0,5),/,,"V93: "V93(0,5),/,,"V80:
"V80(0,5),/,,"V82: "V82+1; 1,/,,"V83: "V79(0,5),/,,"V85: "V85(0,5
),/,,"V87: "V87(0,5),/,,"V88: "V88(0,5),,/,,"V89: "V89(0,5),,/#

```

EDIT: Replace

## ISIS INTERNACIONAL

0148 1986 Inf. Interna: MC m m  
Inst. docum.: Fundación Friedrich Naumann; Grupo de Trabajo sobre Mujer y  
Participación Política en el Cono Sur  
Tit. docum. : Conferencia Internacional sobre Participación Política de la  
Mujer en el Cono Sur (3p.)  
Lugar publ. : AR  
Fecha : 1986  
Conferencia : Conferencia Internacional "Participación Política de la Mujer en  
el Cono Sur" (Montevideo, UY, 26-29 junio; 1986)  
Descriptores: <PARTICIPACION POLITICA>  
<POLITICAL PARTICIPATION>  
Cat. Geogra.: XL  
Paises : <ARGENTINA> <BRASIL/BRAZIL> <CHILE> <PARAGUAY> <URUGUAY>  
Categ. Tema.: <POLITICA. SISTEMAS Y PROCESOS>  
Categ. Prin.: <POLITICA. SISTEMAS Y PROCESOS>  
<POLITICS. SYSTEMS AND PROCESSES>

=====> Solicitar por ISIS: 00113.00

\* Programa de trabajo diario de la Conferencia Internacional sobre  
Participación Política de la Mujer en el Cono Sur. Horarios de las  
presentaciones de las diferentes delegaciones, grupos de trabajo y temario de  
discusión.

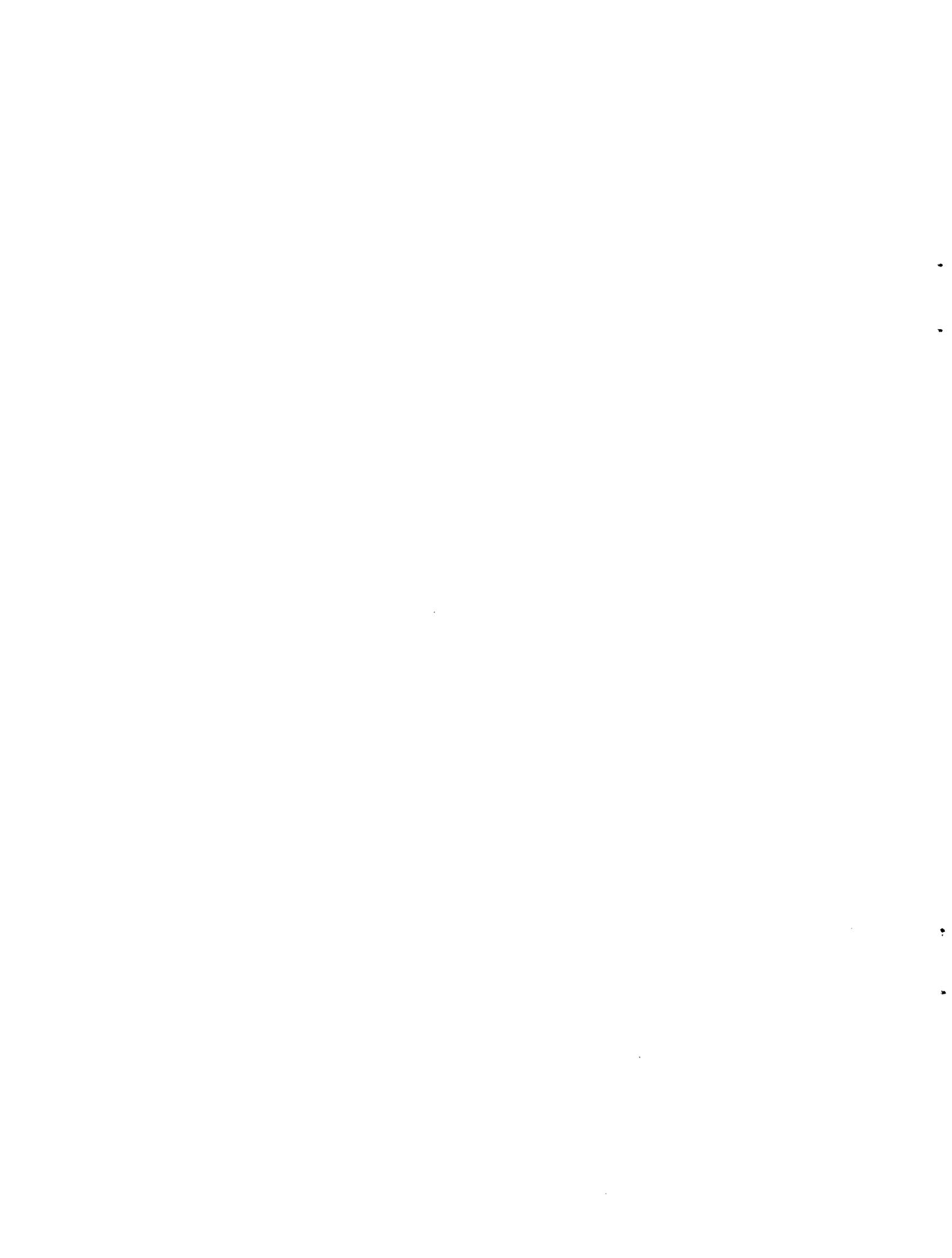
## \*\*FICHAS BIBLIOGRAFICAS - FORMATO DOCRE\*\*

## ISIS INTERNACIONAL

- 0143 V01: DOC1.1 - VIOLE V02: 00112.01 V04: MC V05: a V06: am  
V10: Barry, Kathleen  
V12: Política internacional de la esclavitud sexual femenina  
V14: pp.25-37  
V17: Red Feminista Internacional contra la Esclavitud Sexual Femenina  
V18: Informe del Taller Feminista Global para la Organización contra el Tráfico de Mujeres  
V20: 139p.  
V38: CIPAF  
V39: Santo Domingo  
V40: DO  
V43: julio; 1985  
V52: Red Feminista Internacional contra la Esclavitud Sexual Femenina  
V53: Taller Feminista Global para la Organización contra el Tráfico de Mujeres  
V54: Rotterdam V55: NL  
V56: 6-15 abril; 1983  
V64: Es  
V68: MF; NI  
V72: Artículo que esclarece la problemática de la prostitución, en el marco más amplio de la esclavitud sexual femenina. La autora presenta las diferentes posiciones existentes y analiza las "organizaciones de prostitutas", desde una crítica perspectiva feminista. Dice que la prostitución "voluntaria" o "forzada" es una institución social que se basa en el supuesto de que el sexo y el cuerpo de la mujer son mercancías, y de derecho masculino. Por tanto, cuestiona la idea corriente de que la prostitución sea otra forma de trabajo, diciendo que la opresión y explotación de la mujer son intrínsecas a la prostitución.  
V74: 1949 V75: 1983  
V76: <PROSTITUCION> <ANALISIS FEMINISTA> <DERECHOS DE LA MUJER> <REDES>  
V78: <PROSTITUTION> <FEMINIST ANALYSIS> <WOMEN'S RIGHTS> <NETWORKS>  
V80: <VIOLENCIA EN CONTRA DE LA MUJER>  
V82: XZ  
V83: <TEORICO O METODOLOGICO/THEORETICAL OR METHODOLOGICAL>  
V88: <VIOLENCIA EN CONTRA DE LA MUJER>  
V89: <VIOLENCE AGAINST WOMEN>

A N E X O No 3

BASE DE DATOS ESTADISTICOS:  
INDICADORES Y TABULACIONES ESTANDAR



---

Area temática

Indicador

---

**POBLACIÓN:**

Distribución de la  
población por sexo,  
grupos quinquenales de  
edad y zona residencia

Índice de masculinidad  
de la población total,  
y por grupos  
quinquenales de edad y  
zona de residencia  
urbana y rural

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Población por sexo,  
grupos quinquenales de  
edad y zona de  
residencia

Censo de Población

Encuesta de hogares de  
propósitos múltiples

Población por sexo,  
grupos quinquenales de  
edad y zona de  
residencia urbana y  
rural

Censo de población

Encuesta de hogares de  
propósitos múltiples

---

Area temática

Indicador

---

**COBERTURA DE LOS  
SERVICIOS DE SALUD:**

Tasa de cobertura de  
las actividades de  
salud a la población  
de 15 a 44 años por  
sexo

Tasa cobertura de  
actividades de salud a  
la población de 45  
años y más por sexo

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Nº actividades de los servicios de salud en el año de referencia a la población de 15-44 años por sexo; población 15-44 años por sexo

Registros corresp de los serv. de salud. Las activ. de salud deben incluir aquellas que se realizan dentro y fuera de las unidades de salud, sean éstas efectuadas por personal de los serv. de salud o por voluntarios bajo supervisión del sistema

Nº actividades de los servicios de salud en el año de referencia a la población de 45 años y más por sexo; población de 45 años y más por sexo

Registros corresp de los servicios de salud. Las activ. de salud deben incluir a aquellas que se realizan dentro y fuera de las unidades de salud, sean éstas efectuadas por personal de los serv. de salud o por voluntarios bajo supervisión del sistema

116

Conc. Area Cobertura de los Servicios de Salud

---

Area temática

Indicador

---

Tasa de cobertura  
directa de los  
instrumentos de salud  
por sexo

Tasa de recursos  
médicos para atención  
ginecológica

**Sub-tema:**  
**Relación médico**  
**paciente**

Duración media de las  
consultas médicas  
según sexo del  
paciente

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Nº de días-cama hospitalarias utilizadas durante el año de referencia según sexo del paciente; población que sirve la unidad por sexo

Registros correspondientes de los servicios de salud

Anuarios de las oficinas de estadísticas

Nº de ginecólogos; población femenina de 15 años y más

Censos de Población

Encuestas de hogares

Nº de horas médicas destinadas a la atención de la población según sexo del paciente en el año de referencia; Nº de consultas médicas según sexo del paciente en el año de referencia

Registros correspondientes de los servicios de salud

---

Area temática

Indicador

---

**RECURSOS HUMANOS EN LA  
SALUD**

Médicos por cada 1000  
habitantes, según zona  
resid. urbano-rural

Enfermeras  
universitarias por  
cada 1000 habit. según  
zona resid. urbano-  
rural

Enfermeras  
Universitarias por  
médico, según zona  
residencia urbano-  
rural

Auxiliares de  
Enfermería por cada  
1000 habitantes, por  
zona residencia  
urbano-rural

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Total médicos según  
zona de residencia  
urbano-rural; pob.  
total según zona  
residencia urbano-  
rural

Censo de Población  
  
Estadísticas de  
instituciones de salud

Enfermeras  
Universitarias según  
zona de residencia  
urbano rural; pob.  
total según zona de  
residencia urbano-  
rural

Censo de Población  
  
Estadísticas de  
Instituciones de salud

Total de enfermeras  
universit. por zona  
resid. urbano-rural;  
total médicos por zona  
de residenc. urbano-  
rural

Censo de Población  
  
Estadísticas de  
Instituciones de Salud

Total auxiliares de  
Enfermería por zona de  
residenc. urbano-  
rural; pob. total por  
zona de resid. urbano-  
rural

Censo de Población  
  
Estadísticas de  
Instituciones de Salud

Conc. Area Recursos Humanos en la Salud

---

Area temática

Indicador

---

Auxiliares de  
enfermería por médico,  
según zona de  
residencia urbano-  
rural

Auxiliares de  
enfermería por  
enfermera  
universitaria según  
zona de residencia  
urbano-rural

Odontólogos por cada  
1000 hab., según zona  
resid. urbano-rural

Asistentes sociales  
por cada 1000 hab.  
según zona resid.  
urbano-rural

Distribución por sexo  
de personal directivo  
de los servicios de  
salud

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Total auxiliares  
enfermería según zona  
resid. urbano-rural;  
total de médicos según  
zona resid. urbano-  
rural

Censo de Población  
  
Estadísticas de  
Instituciones de Salud

Total Auxiliares de  
enfermería por zona de  
residenc. urbano-  
rural; total  
enfermeras por zona  
resid. urbano-rural

Censo de Población  
  
Estadísticas de  
Instituciones de Salud

Total odontólogos por  
zona resid. urbano-  
rural; pob total según  
zona res. urbano-rural

Censo de Población  
  
Estadísticas de  
Instituciones de Salud

Total asistentes  
sociales por zona de  
residencia urbano-  
rural; pob. total por  
zona residencia  
urbano-rural

Censo de Población  
  
Estadísticas de  
Instituciones de Salud

Total de personas  
ocupadas en cargos  
directivos de  
servicios de salud por  
sexo

Censos de Población  
  
Encuestas de Hogares

---

Area temática

Indicador

---

**REPRODUCCION:**

**Subtema:**  
**Nivel de fecundidad**  
**actual**

Tasas específicas de  
fecundidad por edad y  
zona de residencia

**Subtema:**  
**reproducción y familia**

Tasas específicas de  
fecundidad por estado  
civil de la madre  
según zona de  
residencia

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Hijos nacidos último año según edad de la madre, por zona de residencia; total de mujeres por edad y zona de residencia

Censo de población

Estadísticas vitales

Encuesta nacional sociodemográfica

Hijos nacidos último año según estado civil y zona de residencia de la madre; total de mujeres por edad, estado civil y zona residencia

Censo de población

Cont. Area Reproducción

---

Area temática

Indicador

---

**Subtema:**  
**reproducción y rol al**  
**interior del hogar**

Tasas específicas de  
fecundidad según  
relación parentesco

**Subtema:**  
**reproducción y**  
**condiciones**  
**socioeconómicas de las**  
**mujeres**

Tasas específicas de  
fecundidad según nivel  
de instrucción y zona  
de residencia de la  
madre

Tasas específicas  
fecundidad según  
condición actividad y  
zona residencia de la  
madre

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Hijos nacidos el último año según relación de parentesco y zona de residencia urbano-rural de la madre; total de mujeres por edad, relación de parentesco y zona de residencia urbano-rural

Censos de Población  
Estadísticas vitales  
Encuesta nacional sociodemográfica

Hijos nacidos el último año según nivel de instruc. y zona de resid. de la madre; total de mujeres según nivel del instrucción y zona de resid.

Censo de Población  
Estadísticas vitales

121

Hijos nacidos vivos último año según edad, cond. actividad y zona residencia madre; total mujeres por edad, cond. activ. y zona de resid.

Censo de Población  
Estadísticas vitales  
Encuesta nacional sociodemográfica

Cont. Area Reproducción

---

Area temática

Indicador

---

**Subtema:**  
**Número total de hijos  
tenidos por las  
mujeres**

Paridez media por edad  
y zona residencia

**Subtema:**  
**total de hijos tenidos  
y estados civil**

Paridez media por  
edad, est. civil y  
zona residenc. madre

Paridez media por  
edad, nivel  
instrucción y zona  
residencia madre

Paridez media por  
edad, según condición  
actividad y zona  
residencia madre

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Total hijos tenidos por mujer, según edad, zona res. madre; total mujer por edad y zona residencia

Censo de Población

Estadísticas vitales

Encuesta nacional sociodemográfica

Tot. hijos tenido por mujer según edad, est. civil y zona res. madre; total mujeres por edad, est. civil y zona de resid.

Censo de Población

Encuesta nacional sociodemográfica

Total hijos tenidos por mujer, según edad, nivel instruc. y zona residencia madre; total mujeres por edad, nivel inst. zona residencia

Censo de Población

Encuesta nacional sociodemográfica

Total hijos tenidos por mujer, según cond. actividad y zona resid. madre; total mujeres según cond. activ. y zona residencia

Censo de población

Encuesta nacional sociodemográfica

Cont. Area Reproducción

---

Area temática

Indicador

---

**Subtema:**  
**Derechos reproductivos**

Porcentaje mujeres que conocen algún método anticonceptivo, por edad y zona de residencia

Porcentaje de mujeres que usan algún método anticonceptivo, por edad y zona de residencia

**Subtema:**  
**Atención del embarazo**

Promedio de controles prenatales por embarazo, según área de residencia urbano-rural

**Subtema: Atención del parto**

Proporción de partos atendidos en servicios de salud, según zona de residencia urbano-rural

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Número de mujeres que conocen algún método anticonceptivo por edad y zona de residencia; total de mujeres por edad y zona de residencia

Número de mujeres que usan algún método anticonceptivo por edad y zona de residencia; total de mujeres por edad y zona de residencia

Total controles prenatales; total de embarazos

Número de partos atendidos anualmente en instituciones de salud, según zona de residencia urbano

Encuesta nacional de epidemiología y salud familiar

Encuesta nacional de salud materno-infantil

Encuesta nacional de salud familiar

Encuesta sobre prevalencia del uso de la planificación familiar en Honduras

Registros de Instituciones de Salud; Estadíst. Vitales

Encuestas de salud Registros de instituciones de salud; registros continuos de estadísticas vitales

Cont. Area Reproducción

---

Area temática

Indicador

---

**Subtema: Mortalidad  
materna**

Mortalidad materna por  
edad y zona de  
residencia urbano-  
rural por cada 10.000  
nacimientos

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

rural; total  
nacimientos en año de  
referencia según zona  
residencia urbano-  
rural

Defunciones anuales  
ocurridas durante el  
parto o 45 días  
posteriores por causas  
asociadas al parto;  
total de nacimientos  
año de referencia

Registros continuos de  
estadísticas vitales

---

Area temática

Indicador

---

**MORTALIDAD Y  
MORBILIDAD DIFERENCIAL  
POR SEXO**

**Subtema: mortalidad  
diferencial por sexo**

Esperanza de vida al  
nacer por sexo

Tasas específicas de  
mortalidad por sexo,  
edad y zona residencia  
urbano-rural

**Subtema: Causas de  
muerte diferencial por  
sexo**

Incidencia de las  
cinco principales  
causas de muerte por  
sexo, grandes grupos  
de edad y zona de  
residencia urbano-  
rural

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Tablas de Mortalidad  
por sexo

Defunciones por sexo,  
edad y zona residencia  
urbano-rural; pob. por  
sexo, edad y zona de  
residencia urbano-  
rural

Defunciones  
clasificadas por causa  
según grupos de  
edades de 0 a 14 años,  
15 a 44 y 45 y más  
años, por sexo y zona  
de residencia urbano-  
rural

Tablas de mortalidad  
por sexo

Registros continuos de  
estadísticas vitales;  
censos de pob. y/o  
proyecciones de pob.  
por sexo y zona  
residenc. urbano-rural

Registros continuos de  
estadísticas vitales

Cont. Area Mortalidad y Morbilidad Diferencial por

---

Area temática

Indicador

---

**Subtema:**  
**Aborto y mortalidad**

Tasa de mortalidad por  
aborto de la pob. de  
15 a 44 años, por zona  
de residencia urbano-  
rural

**Subtema:**  
**Uso y abuso**  
**tecnologías clínico-**  
**quirúrgicas en**  
**atención de la salud**  
**de la mujer**

Tasas de  
histerectomías  
practicadas en la pob.  
femenina mayor de 15  
años por edad y tipo  
de instituc. de salud  
en que fue  
practicada. (Pública o  
privada)

Tasa de cesáreas por  
parto según tipo de  
institución de salud  
en que fue practicada  
(Pública o privada)

Sexo

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Total de defunciones que certifican aborto como causa de muerte por zona de residencia urbano-rural; pob. de 15 a 44 años por zona de residencia urbano-rural

Registros continuos de estadísticas vitales; censos de población o proyecciones de población por zona de residencia

Nº de casos de histerectomías por edad de la paciente y tipo de institución en que fue practicada (Pública o priv.)

Registros correspondientes de instituciones de salud

Total de casos de cesáreas por tipo de institución de salud; total de partos por tipo de institución de salud (pública o privada)

Registros correspondientes de instituciones de salud

Cont. Area Mortalidad y Morbilidad Diferencial por

---

Area temática

Indicador

---

**Subtema:**  
**Salud mental**

Porcentaje consultas  
ambulatorias por  
causas mentales, por  
sexo y grandes grupos  
de edad

Proporción de  
consultas en las  
instituc. siguiá-  
tricas por sexo según  
:  
a) desórdenes mentales  
y de comportamiento  
por uso de alcohol;  
b) desórdenes men-  
tales y de compor-  
tamiento por uso de  
drogas;  
c) neurosis, stress y  
desórdenes psico-  
somáticos;  
d) depresión; y  
e) Disfunción sexual

Sexo

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Total de consultas  
ambulatorias causadas  
por enfermedades  
mentales, clasificadas  
por sexo durante el  
año de ref; total  
consultas ambu-  
latorias por sexo

Registros  
correspondientes de  
las instituc. de salud

Nº de consultas en  
las instituc.  
siquiátricas por las  
causas señaladas, por  
sexo; total de  
consultas en los  
hospitales siquátricos

Registros  
correspondientes de  
las instituc. de  
atención siquiátrica

## Cont. Area Mortalidad y Morbilidad Diferencial por

---

Area temática

Indicador

---

**Subtema:**  
**Salud ocupacional**

Tasas de mortalidad de la pob. de 15 a 59 años por sexo, condición de activ. y zona residencia urbano-rural

Proporción de muertes causadas por enfermedades cardiovasculares de la pob. femenina según condición de actividad

Proporción de muertes causadas por accidentes de la pob. femenina según condición de actividad

## Sexo

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Defunciones por edad, sexo, cond. de activ. y zona residencia; pob. por sexo, edad, cond. de activ. y zona de residencia urbano-rural

Registros continuos de estadísticas vitales; censos de población o proyecciones de población

Muertes causadas por enfermedades cardiovasculares respecto al total de defunciones de la pob. femenina de 15 a 59 años según condición de actividad

Registros continuos de estadísticas vitales

Muertes causadas por accidentes respecto al total de defunciones de la pob. femenina de 15 a 59 años según condición de actividad

Registros continuos de estadísticas vitales

---

Area temática

Indicador

---

**ACTIVIDAD ECONOMICA  
DE LA POBLACION  
FEMENINA**

**Subtema:  
Nivel de participación  
en la actividad  
económica según género**

Tasas específicas de  
actividad por edad,  
sexo y zona de  
residencia urbano-  
rural

**Subtema:  
Producción-  
Reproducción**

Tasas específicas de  
actividad de la pob.  
femenina por edad  
según rol al interior  
del hogar y zona  
residencia urbano-  
rural

Tasas específicas de  
activ. por edad, según  
Nº de hijos tenidos y  
zona de residencia  
urbano-rural

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

PEA por edad, sexo y  
zona de residencia  
urbano rural

Censo de Población  
Encuesta de Hogares

Mujeres econó-  
micamente activas por  
edad, según relación  
parentesco y zona  
residencia urbano-  
rural; total mujeres  
por edad, según rela-  
ción de parentesco y  
zona resid. urbano-  
rural

Censo de Población  
Encuesta de Hogares

Total de mujeres  
económicamente activas  
por edad, N° hijos  
tenidos y zona  
residencia urbano-  
rural

Censo de Población  
Encuesta de Hogares

Cont. Area Actividad Económica de la Población Femenina

Area temática	Indicador	Inf. requerida	Fuente inf.
	Tasas específicas de actividad de la pob. femenina por edad, según tamaño del hogar y zona de residencia urbano-rural	Total de mujeres económicamente activas según tamaño del hogar y zona residen.; total de mujeres según tamaño del hogar y zona residencia urbano-rural	Censo de Población Encuesta de Hogares
	Tasas de desempleo de la pob. femenina por edad, según rol al interior del hogar y zona de residencia urbano-rural	Total de mujeres desempleadas por edad, según relación de parentesco y zona de residencia urbano-rural	Censo de Población Encuesta de Hogares
	Tasa de desempleo de la pob. femenina según N° de hijos tenidos y zona de residencia urbano-rural	Total de mujeres desempleadas por edad según N° de hijos tenidos y zona de residen. urbano-rural; total de mujeres económicamente activas	Censo de Población Encuesta de Hogares
	Tasas de desocupación de la pob. femenina por edad según tamaño del hogar y zona res. urbano-rural		Censo de Población Encuesta de Hogares

Cont. Area Actividad Económica de la Población Femenina

Area temática	Indicador	Inf. requerida	Fuente inf.
<b>Subtema:</b> <b>División del trabajo</b> <b>por género</b>	Porcentaje pob. femenina ocupada en las 10 principales ocupaciones	Pob. fem. clasificada según ocupaciones a dos dígitos; total de la pob. femenina económic. activa	Censo de Población Encuestas de Hogares
	Proporción de mujeres en las 10 principales ocupaciones del país	PEA clasificada por sexo y ocup. a dos dígitos	Censo de Población Encuesta de Hogares
	Distribución de la pob. ocupada por sexo y estabilidad en el empleo	Total pob. ocup. por sexo y estabilidad en empleo	Encuestas de Empleo
	Distribución de la pob. femenina ocu- pada según sectores ocupacionales	Pob femenina ocup según sectores ocupacionales: a) Emp.estatales b) Emp. privadas con + de 5 trab. c) Emp. privadas con 5 trab. ó - d) Trab. por cta. propia no profe- sionales urbanos e) Trab. por cta. propia no profe- sionales agrícola d) Resto de trab. agríc; total pob. femenina ocupada	Encuestas de Hogares

Cont. Area Actividad Económica de la Población Femenina

---

Area temática	Indicador	Inf. requerida	Fuente inf.
	Ausentismo laboral según sexo y rol al interior del hogar	Nº días ausentes según sexo del trabajador y relación de parentesco	Estadísticas laborales
	Ausentismo laboral según sexo y causa de ausencia al trabajo		

---

Area temática

Indicador

---

**EDUCACION Y  
CAPACITACION**

**Subtema:  
Analfabetismo**

Tasas analfabetismo  
por grupos quinquen-  
nales de edad, sexo y  
zona residencia

**Subtema:  
Diferencia de género  
en la escolaridad**

Tasa neta de  
escolaridad en la  
educación pre-  
escolar por sexo y  
zona de residencia

Tasa neta de  
escolaridad en la  
educación primaria por  
sexo y zona de  
residencia

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Pob. analfabeta por grupos quinquenales de edad, sexo y zona res.; pob. total por grupos quinquenales de edad, sexo y zona residencia

Censo de Población

Encuesta de Hogares

Total de inscritos en la enseñanza preescolar de 3 a 6 años por sexo y zona res.; total de niños de 3 a 6 años por sexo y zona res.

Censo de Población

Total inscritos en la enseñanza primaria de 6 a 12 años por sexo y zona residenc.; total de niños de 6 a 12 años por sexo y zona de residencia

Censo de Población

Encuestas de Hogares

Conc. Area Educación y Capacitación

---

Area temática

Indicador

---

Tasa neta de  
escolaridad en la  
educación secundaria  
por sexo y zona de  
residencia

Tasa neta escola-  
ridad enseñanza  
superior por sexo y  
zona de residencia

Tasas participación  
enseñanza de adultos  
por sexo y zona de  
residencia

Proporción de mujeres  
en enseñanza superior  
en diferentes tipos de  
carreras: científico,  
humanistas, técnicas y  
otras

---

Inf. requerida

Fuente inf.

---

Total inscritos  
enseñanza secundaria  
de 13 a 18 años por  
sexo y zona resi-  
dencia; total niños 13  
a 18 años por sexo y  
zona residencia

Censo de Población

Encuestas de Hogares

Total inscritos  
enseñanza superior  
19-24 años por sexo y  
zona residenc.; total  
de jóvenes 19-24 años  
por sexo y zona  
residencia

Censo de Población

Encuestas de Hogares

134

Total inscritos  
enseñanza adultos por  
sexo y zona de  
residencia; pob. mayor  
de 18 años por sexo y  
zona residencia

Censo de Población

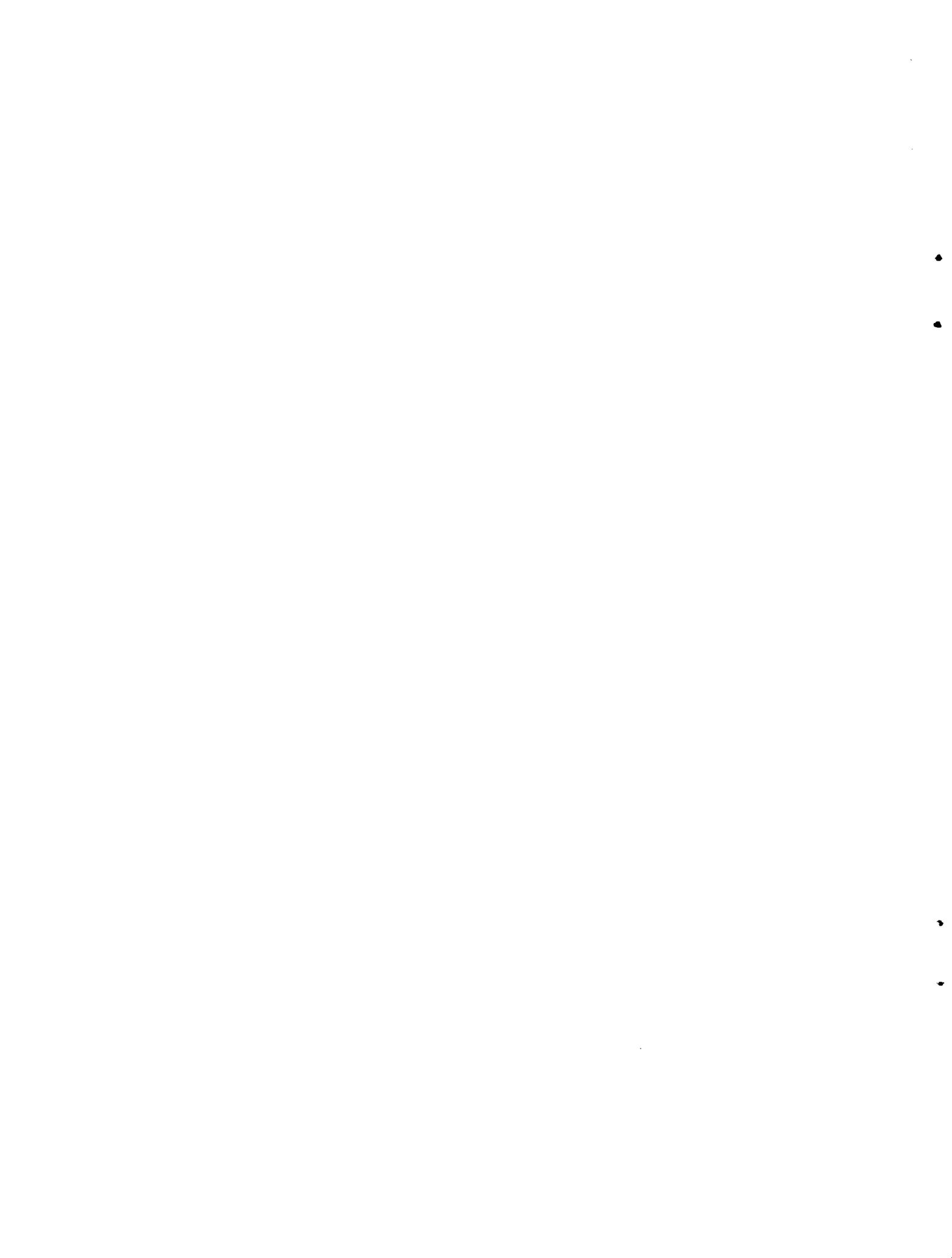
Encuestas de Hogares

Matrículas por  
carrera, según sexo;  
total de matrículas

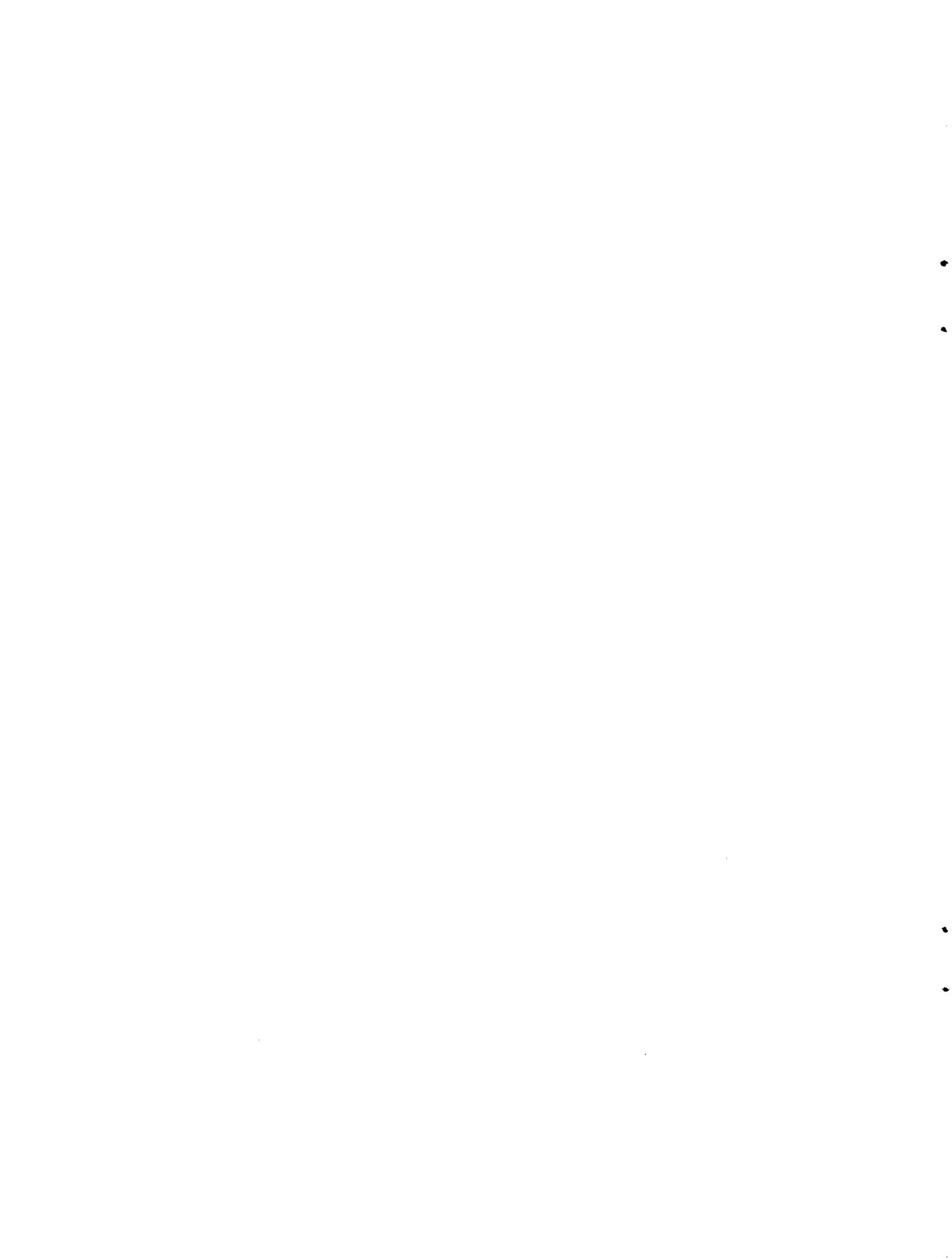
Estadísticas de los  
ministerios de  
educación

A N E X O No. 4

BASE DE DATOS REFERENCIAL: INSTRUMENTO DE TRABAJO







BASE DE DATOS REF - HOJA DE ENTRADA DE DATOS

REF / 1

1 Identificaci3n registro \_\_\_\_\_  
 10 Fuente del registro \_\_\_\_\_  
 20 Fecha ingreso/actualiz. \_\_\_\_\_  
 25 Idioma de registro \_\_\_\_\_  
 50 Descripci3n resumida \_\_\_\_\_  
 58 Descriptores \_\_\_\_\_  
 62 Direcci3n \_\_\_\_\_  
 70 Sector/Disciplina/Area \_\_\_\_\_  
 74 Cobertura geogr fica \_\_\_\_\_  
 78 Productos y servicios \_\_\_\_\_  
 80 Disponibilidad entidad \_\_\_\_\_  
 82 Recursos humanos \_\_\_\_\_  
 86 Recursos financieros \_\_\_\_\_  
 90 Fechas inicio y trmino \_\_\_\_\_  
 98 Idioma de trabajo \_\_\_\_\_  
 910 Objetivos generales \_\_\_\_\_  
 920 Objetivos espec3ficos \_\_\_\_\_  
 930 Origen de la entidad \_\_\_\_\_  
 °M - Modify ° R - Right just ° S - Shift ° D - Delete °C - Center  
 °A - Add field °<TAB> - Previous ° i - Next ° X - Exit °

BASE DE DATOS REF - HOJA DE ENTRADA DE DATOS

REF / 2

100 INSTITUCION \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 109 Programas cooperativos \_\_\_\_\_  
 120 Recursos informativos \_\_\_\_\_  
 150 PERSONA \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 154 Cargo y funciones \_\_\_\_\_  
 163 Estudios \_\_\_\_\_  
 175 Experiencia profes. \_\_\_\_\_  
 180 Afiliaci3n profesional \_\_\_\_\_  
 200 PROYECTO \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 212 Estado actual \_\_\_\_\_  
 214 Resultados \_\_\_\_\_  
 940 Metodolog3a de trabajo \_\_\_\_\_  
 950 Fuentes de informaci3n \_\_\_\_\_  
 °M - Modify ° R - Right just ° S - Shift ° D - Delete °C - Center  
 °A - Add field °<TAB> - Previous ° i - Next ° X - Exit °

REF / 2

---

250 BANCO DE INFORMACION \_\_\_\_\_

---

255 Características \_\_\_\_\_

260 Acceso \_\_\_\_\_

300 EVENTO \_\_\_\_\_

---

305 Características \_\_\_\_\_

310 Requisitos de particip. \_\_\_\_\_

315 Apoyos disponibles \_\_\_\_\_

960 Recomendaciones \_\_\_\_\_

350 SOFTWARE \_\_\_\_\_

---

355 Descripción \_\_\_\_\_

360 Configuración mínima \_\_\_\_\_

---

°M - Modify      ° R - Right just   ° S - Shift      ° D - Delete      °C - Center

°A - Add field   °<TAB> - Previous   ° i - Next      ° X - Exit      °

REF / 3